

EZEKIEL

Tukakinyen Book In EZEKIEL

Mwet palu Ezekiel el sie sin mwet sruoh in Babylon meet liki musalla lun acn Jerusalem ke 586 meet liki Christ. Sramsram lal inge ma nu sin mwet Jew su muta in sruoh in acn Babylonia, ac oayapa nu selos su srakna muta Jerusalem. *Book in Ezekiel* oasr ip yohk onkosr kac: (1) God El pangnol Ezekiel elan sie mwet palu. (2) Kas in sensenkakin mwet uh nu ke nununku lun God nu selos, oayapa ke musalla ac kunausyukla lun acn Jerusalem. (3) Kas in nununku lun Leum God nu sin mutanfahl saya su akkeokye mwet lal ac kololosla nu ke inkanek tafongla. (4) Kas in akwoya nu sin mwet Israel tukun musalla lun Jerusalem, ac wulela ke sie pacl wo su ac fah tuku. (5) Kas in palu lainul Gog. (6) Aruruma lal Ezekiel ke sifil musaiyukyak Tempul, ac sifil tuyak lun mutunfacl selos.

Ezekiel el sie mwet na yohk lulalfongi la, ac el mwet na sa in nunkala mau wo. Pukanten ma el liye sikyak ke aruruma, ac pus pac mwe akul el orala kac sifacna in fahkak ma ac fah sikyak. Ezekiel el aketeya lah yohk sripa mwet uh in aksasuye insialos ac ngunalos, ac el akkalemye lah ma koluk lun kais sie mwet, ma lal sifacna. El oayapa fahkak finsrak lal nu ke moul sasu lun mutunfacl sac nufon. Ke sripen Ezekiel el oayapa sie mwet tol, yohk nunak lal ke Tempul, ac ke mwet uh enenu na in moulkin moul mutal.

Takla Lun Koanon Book Se Inge
 Pang lun God nu sel Ezekiel 1:1—3:27
 Kas ke musalla lun Jerusalem 4:1—24:27
 Nununku lun God nu sin kais sie mutunfac1
 25:1—32:32
 Wulela lun God nu sin mwet lal 33:1—37:28
 Kas in palu lainul Gog 38:1—39:29
 Sie aruruma ke Tempul sasu ac fac1 sasu 40:1
 —48:35

ARURUMA SE MEET LAL EZEKIEL KE GOD

(1:1—7:27)

Tron Lun God

¹ Ke len aklimekosr in malem akakosr in yac aktolngoul, nga Ezekiel, sie mwet tol, wen natul Buzi, wi mwet Jew ma sruoh su muta siken Infac1 Chebar in acn Babylonia. Kusrao ikakla ac nga liye sie aruruma ke God. ² (Yac aklimekosrla tukun utukla Tokosra Jehoiachin nu ke sruoh.) ³ Ingo, siken Infac1 Chebar in acn Babylonia, nga tuh lohng ke LEUM GOD El kaskas nu sik, ac nga pulakin ku lal oan fuk.

⁴ Nga ngetak ac liye sie fohru tuku epang me. Sarom uh sarmelik liki sie pukunyeng lulap, ac yen nukewa rauneak arulana saromrom. Yen ma sarom uh sarmelik we, oasr sie ma saromrom oana osra bronze. ⁵ Infulwen paka sac nga liye ma orekla akosr su mou1, su oana luman mwet, ⁶ tusruktu kais sie selos oasr muta akosr ac posohksok akosr. ⁷ Nialos suwohs, ac falkalos oana falken cow mukul uh, su saromrom oana

bronze aksaromromyeyukla. ⁸ Sayen muta akosr ac posohksok akosr, oasr pac kais sie poun mwet ye posohksok kaclos. ⁹ Kais sie ma moul inge elos foralik ac asroelik luo sin posohksok kaclos in akupasrila orala maspang se. Ke elos ac mukuila elos ac tukeni mukuiyak, a manolos tiana forla.

¹⁰ Kais sie ma moul akosr inge oasr muta akosr kac su tiana oana sie: mutun mwet se nget nu meet, mutun lion nget nu layot, mutun cow mukul nget nu lasa, ac mutun eagle nget nu tok. ¹¹ Luo posohksok ke kais sie ma moul inge asrosrelik in apusralila nu ke ma soko siska lac lac, ac posohksol lula elos sang afinya manolos. ¹² Kais soko ma moul inge nget nu ke eng akosr lun faclu, ouinge u sac ku in fahsr nu yen nukewa, ac tia enenu in forla.

¹³ Inmasrlon ma moul inge oasr ma se oana sukan sul soko su mukuiwot mukuime pacl nukewa, ac e kac uh ngutyak, pusrukla sarom.

¹⁴ Ma moul inge yuwot yume, wi na mui lun sarom uh.

¹⁵ Ke nga ngetang nu ke ma orekla moul akosr inge, nga liyauk wheel akosr pusralla infohk uh, kais sie wheel oan siken kais soko selos.

¹⁶ Wheel inge kewa oana sie — kais sie selos saromrom oana luman wek saok uh, ac kais sie wheel oasr pac sie wheel pitukelik loac.

¹⁷ Ouinge wheel uh ku in mukui nu ke eng akosr inge kewa. ¹⁸ Siken acn raun ke wheel inge nwanala ke atronmuta. ¹⁹ Pacl nukewa ma moul inge ac mukuila, na wheel inge ac mukuiyak

1:10 Ezk 10:14 **1:13** Fwack 4:5 **1:15** 1:15–21; Ezk 10:9–13

1:18 Fwack 4:8

pac, ac ma moule inge fin sohkak liki faclu, na wheel inge ac wi pac sohkak. ²⁰ Ma moule inge som nu yen nukewa elos lungse som nu we, ac wheel inge ac wi pacna, mweyen ma moule uh pa leum faclós. ²¹ Ouinge pacl nukewa ma moule inge mukuila ku tui ku sohkak nu yen engyeng uh, na wheel inge ac oru oapana.

²² Lucng liki sifen ma moule inge, oasr sie ma raun oana luman sie pol lulap oankiyuki, orekla ke crystal na saromrom. ²³ Ma moule inge tu ye ma raun sac, ac kais sie selos asroela luo sin posohksok lal ah nu ke ma moule ma tu siskal kewa. Posohksok luo ngia el sang afinya manol. ²⁴ Ke pacl elos sohksok, nga lohng pusren posohksok lalos uh oana ngirngir lun noa tok uh, ku oana pusren un mwet mweun lulap, ku oana pusren God Kulana. Ac ke pacl elos ac tui tila sohk, elos ac orani posohksok lalos, ²⁵ tusruktu srakna oasr pusra se tuku lucng liki ma raun se fin sifalos.

²⁶ Lucng liki ma raun sac oasr ma se oan we oana luman tron se orekla ke eot sapphire, ac oasr sie ma su muta fin tron sac su oana luman mwet se. ²⁷ Infulwalyak nu lucng oana bronze saromrom infulwen sie e, ac infulwali nu ten oana luman firrirr lun e uh. Acn nukewa rauneak arulana kalem, ²⁸ ac tuhn nukewa ke lelakem uh oasr kac. Kalem se inge, su arulana saromrom, akkalemye lah LEUM GOD El oasr we.

Ke nga liye ma se inge, nga putati ac oankiyuki infohk uh. Na nga lohng pusra se kaskas.

2

God El Pangnol Ezekiel Elan Sie Mwet Palu

¹ Pusra sac fahk mu, “Kom, mwet sukawil moula, tuyuk. Nga lungse kaskas nu sum.” ² Ke pusra sac srakna kaskas, ngun lun God ilyak nu in nga ac tulokinyuyak, ac nga lohng pusra sac sifil fahk, ³ “Mwet sukawil, nga ac supwekomla nu yurin mwet Israel. Elos lainyu ac forla likiyu. Elos srakna lainyu oana papa matu tumalos tuh oru. ⁴ Elos likkeke ac tiana akfulatyeyu, ouinge nga supwekomla in fahkang nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos. ⁵ Elos finne lohng kom ku tia, elos ac etu lah oasr sie mwet palu muta inmasrlolos.

⁶ “A kom, mwet sukawil moula, enenu na kom in tia sangeng selos ku ke kutena ma elos ac fahk. Elos ac lain kom ac srungakom. Ac fah oana kom in muta inmasrlon scorpion uh. Ne ouinge, nikmet sangeng sin mwet likkeke inge, ku ke kutena ma elos ac fahk an. ⁷ Fahkang nu selos ma nukewa nga sapkin kom in fahk, elos finne lohng ku tia. Esam na lah elos mwet lungse alein.

⁸ “Kom, mwet sukawil, lohng ma nga ac fahk nu sum uh. Nimet lainyu oana elos. Oalngelik oalum ac kang ma nga ac sot nu sum uh.” ⁹ Nga liye lac po kokome nu sik ac sruok sie book limlim. ¹⁰ Na pao sac asroelik book limlim sac, ac nga liye lah oasr sim lac lac — kas in asor, tung ac wela pa simla kac.

3

¹ God El fahk, “Mwet sukawil moula, kangla book limlim se inge, na kom som kaskas nu sin mwet Israel.”

² Ouinge nga mangelik, ac El ase book limlim sac ngan kangla. ³ El fahk, “Mwet sukawil, kangla book limlim se nga sot nu sum uh, ac nwakla insiom kac.” Na nga kangla, ac emwem kac uh oana honey.

⁴ Na God El fahk, “Mwet sukawil, fahla nu yurin mwet Israel ac fahk nu selos ma nukewa nga supwekom in fahk nu selos uh. ⁵ Nga tia supwekom nu ke sie mutunfacl su kom tia kalem ke kas lalos, a nu yurin mwet na Israel. ⁶ Nga funu supwekom nu in kutu mutunfacl lulap su orekmakin kas upa ma kom tia kalem kac, elos lukun lohng kom. ⁷ A funu mwet Israel, wangin sie selos ac lungse in lohng kom. Finne nga, elos tia pac lohngyu. Elos nukewa mwet likkeke ac lungse alein. ⁸ Inge nga ac oru kom in likkeke ac ku oana elos. ⁹ Nga ac oru kom in ku oana sie eot, ac keke oana sie diamond. Nimet sangeng sin mwet orek alein ingo.”

¹⁰ God El sifilpa fahk, “Mwet sukawil, sang insiom in porongo ac esam ma nukewa nga fahk nu sum uh. ¹¹ Na kom som nu yurin mwet srahm su muta in sruoh, ac fahk nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos, lah elos ac lohng kom ku tia.”

¹² Na ngun lun God srukyuyak, ac nga lohng sie pusra tukuk su fahk, “Kaksakin wolana lun LEUM GOD inkusrao lucng.” ¹³ Nga lohng pusren

posohksok lun ma orekla mouh uh tukeni pikpik yen engyeng uh, ac kusen wheel uh su yohk pusra oana pusren kusrusr lulap. ¹⁴ Ac ku lulap lun LEUM GOD tuku nu fuk, ac ke ngun lal usyula nga pulakin inse toasr ac kasrkusrak. ¹⁵ Na nga tuku nu Tel Abib sisen InfacI Chebar, yen ma mwet sruoh elos muta we. Nga muta we len itkosr, ac wela ke ma nga tuh liye ac lohng.

*LEUM GOD El Srisrngilya Ezekiel Elan Sie
Mwet San
(Ezekiel 33:1–9)*

¹⁶ Tukun len itkosr, LEUM GOD El kaskas nu sik ¹⁷ ac fahk, “Mwet sukawil, nga orekomla in sie mwet san nu sin mutanfahl Israel, ac kom fah fahkang nu selos kas in sensenkakunulos ke kas ma nga ac sot nu sum. ¹⁸ Nga fin akkalemye lah mwet koluk uh ac misa, ac kom tia fahkang nu selos in aolla mouh lalos tuh elos in mouh, na elos ac misa ke ma koluk lalos, tusruk nga ac filiya mwatan misa lalos fom. ¹⁹ A kom fin sang kas in kai nu sin mwet koluk, ac elos tiana forla liki, na elos ac misa ke orekma koluk lalos, na kom ac mouh.

²⁰ “Ac fin mwet suwoswos uh mutawauk in oru ma koluk, na nga fuhlelosi in muta ke mouh fosrnga, elos ac misa ke ma koluk lalos ke sripen kom tia sensenkakunulos. Nga fah tia esam ma wo elos oru meet ah, ac kom ac fah eis mwatan misa lalos. ²¹ A kom fin sensenkakin mwet wo in tia oru ma koluk, ac elos lohng kom ac tia oru ma koluk, elos ac mouh, ac kom ac oayapa mouh.”

Ezekiel El Ac Fah Tia Ku In Kaskas

²² Nga pulakin ku lun LEUM GOD oan fuk, ac nga lohng ke El fahk nu sik, “Tukakek ac tufokla nu infahlfal uh. Nga fah sramsram nu sum we.”

²³ Ouinge nga som nu infahlfal uh, ac nga liye wolana lun LEUM GOD oana ke nga tuh liye sisen Infagl Chebar. Na nga faksufi nu infohk uh. ²⁴ Ngun lun God ilyak nu in nga ac tulokinyuyak. Ac LEUM GOD El fahk nu sik, “Fahla, utyak nu in lohng sum an, ac kaliya. ²⁵ Mwet sukwil, kom ac fah kapriyuki ke sucl, ac kom ac tia ku in illa nu in wulil uh. ²⁶ Nga fah oru tuh loum in ulla, kom in tia ku in fahk kas in sensenkakin nu sin mwet alein inge. ²⁷ Na ke nga ac sifilpa kaskas nu sum ac sifil oru kom in ku in kaskas, kom fah fahkang nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk uh. Kutu selos ac porongekom, ac kutu ac pilesrekom, mweyen elos sie mutanfahl alein.”

4

Ezekiel El Lumahla Ke Ac Kuhlusyuki Acn Jerusalem

¹ God El fahk, “Kom, mwet sukawil moull la, eis sie block an ac filiya ye motom, na sruloala luman acn Jerusalem fac. ² Kom in pukanak laf, ac orala yol in fohk ac nien aktuktuk, ac ma fukulyen mutunpot uh in sang rauneak block sac, in lumahla ke mwet mweun uh ac tuku rauneak siti sac. ³ Eis sie pan osra ac tulokunak inmasrlom ac block sacn. Ngetang nu kac, in mu kom pa mweuni siti sac. Lumah se inge ac sie mwe akul nu sin mutanfahl Israel.

⁴ “Na kom in ona ke layen lasa sum, ac nga fah filiya mwatan ma koluk lun mutanfahl Israel fom. Kom ac muta we ac keok ke ma koluk lalos ⁵ ke len tolfoko eungoul. Sie len in keok lom ac fah oana sie yac in kalya nu selos. ⁶ Fin tari, na kom ikla nu ke layen layot sum uh, ac keok ke ma koluk lun mwet Judah ke len angngaul — sie len oana sie yac in kalya nu selos.

⁷ Ngetang suiya acn Jerusalem ke ac kuh-lusyuki. Usruk poum nu ke siti an ac fahkak kas in palu lain. ⁸ Nga ac kaprikomi kom in tia ku in ikla nu lac lac, nwe ke na safla mweun an.

⁹ “Inge eis kutu wheat, barley, bean, pea, millet, ac spelt. Kulamiseak ma inge in sang orala bread. Pa ingan ma kom ac kang ke len tolfoko eungoul ke kom oan ke layen lasa sum. ¹⁰ Lupan bread kom ac kang ke len se pa ounce oalkosr. Pa inge srikasrak nu ke len fon se. ¹¹ Kof nimom uh ac fah srikasrak pac — cup luo ke len se. ¹² Tanak sie e ke fohkon mwet, ma paola tari, ac omunla bread an fac, na kang yen mwet uh ku in liye kom we.”

¹³ LEUM GOD El fahk, “Lumah se inge ma in akkalemye lah mwet Israel ac fah kang mwe mongo ma tia nasnas fal nu ke Ma Sap*, ke nga ac luselesla nu in mutunfaci saya.”

¹⁴ Na nga topuk ac fahk, “LEUM GOD Fulatlana, in tia ouinge! Nga soenna akfohkfokyeyu e ke nga tulik ah me, in kang ikwen kosro sifacna

* **4:13** mwe mongo ... Ma Sap: Lev 11 takunla mwe mongo ma tia nasnas nu sin mwet Jew in kang.

misa, ku ma kosro lemnak uh uniya. Nga soenna kang kutena mongo ma tia nasnas.”

¹⁵ Ouinge God El fahk, “Wona. Nga ac lela kom in oremakin fohkon cow ac tia fohkon mwet, in sang omunla bread nom an.”

¹⁶ Na El sifil fahk, “Mwet sukawil, nga ac fah tulokinya fahsr lun bread nu Jerusalem, ac mwet we elos ac wela ac inse asor ke elos ac srikeya mwe mongo nalos ac kof nimalos. ¹⁷ Ac fah wanginla bread ac kof. Mwet uh ac nukanlana ma elos in oru. Elos ac srila ke sripen ma koluk lalos.”

5

Ezekiel El Kalla Sifal

¹ LEUM GOD El fahk, “Mwet sukawil moula, eis sie cutlass kosroh ac sang kalla alut lom an ac aunsifom nufon, ac pauniya nufon aunsuf an, ac kitalik nu ke ip tolu. ² Esukak sie tafu tolu kac fin block sac ke sruhu tari siti uh. Eis ip se akluo an ac sipsipikya ke cutlass nutum an ke kom fahsr rauni block sac. Na sisalik ip se aktolu nu ke eng uh, ac nga ac fah ukwe ke cutlass nutik uh. ³ Eis ekasr aunsuf an ac lumwang nu ke pukun nuknuk lom an. ⁴ Na eisla kutu sin aunsuf inge, ac sisang nu in e uh in firiryak. Firir kac an ac fahsrelik nu in mutunfacl Israel nufon.”

⁵ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ngetla liye acn Jerusalem. Nga likilya ke infulwen faclu, ac mutunfacl saya nukewa raunella. ⁶ Tusruktu Jerusalem el lain ma sap luk, ac akkalemye lah el koluk liki mutunfacl saya, ac yohk pac seakos lal liki facl ma oan raunella. Jerusalem

el fahsr liki ma sap luk, ac srunga oru oakwuk luk. ⁷ Inge, Jerusalem, lohng ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk. Ke sripen kom tia akos ma sap luk ac tiana liyaung oakwuk luk, mwe lokoalok kom orala uh yohk liki na ma mutunfacl raunikomla oru. Kom fahsrna ke ouiya lun facl saya. ⁸ Ouinge nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu sum lah nga ac tuyak lain kom. Nga fah nununkekom ke acn ma mutunfacl nukewa ku in liye. ⁹ Ke sripen ma nukewa kom oru su mwe srungayuk ye mutuk, nga fah kai Jerusalem upa liki na ma nga oru meet, ac upa liki pac ma nga ac oru tok. ¹⁰ Ke sripa inge, nina ac papa in Jerusalem fah kangla tulik natulos, ac tulik uh ac kangla papa ac nina kialos. Nga fah kalyei kom, ac lusla kutena mwet su srakna moul nu yen nukewa.

¹¹ “Ke ma inge, oana ke nga pa God moul — pa inge kas lun LEUM GOD Fulatlana — mweyen kom akfohkfokyela Tempul sik uh ke ouiya koluk nukewa ac mwe srungayuk kom orala uh, nga ac fah kunauskomla ac tiana pakomutom. ¹² Sie tafu tolu sin mwet lom an ac fah misa ke mas ac masrinsral in siti uh. Ac sie tafu tolu ac fah anwuki ke cutlass likin siti uh. Nga fah lusla sie tafu tolu se lula nu ke eng uh, ac ukwalos ke cutlass.

¹³ “Kom ac pulakin kuiyen kasrkusrak luk uh nwe ke pacl se nga muti in oru. Ke pacl ma inge nukewa siyak, kom fah etu na pwaye lah nga LEUM GOD pa kaskas nu sum uh, ke sripen nga arulana kasrkusrak ke soaru lom. ¹⁴ Mwet

nukewa ke mutunfacl raunikomla uh su fahsr alikikomla, ac fah israsrinkusra ac tia lungse apkuran nu yurum.

¹⁵ “Ke pacl nga kasrkusrak ac foloyak sum ac kalyei kom, mutunfacl nukewa raunikomla ac fah arulana sangeng. Elos ac liye kom ac niwurwur sum, ac aksruksrukye kom. ¹⁶ Nga fah tulokinya inkanek in mwe mongo nowos, ac oru tuh kowos in misa ke masrinsral. Kowos ac keokkin masrinsral lowos, oana ke osra in pisr kosroh ac fakisyia insiowos ac kunauskowosla. ¹⁷ Nga ac supwama masrinsral ac kosro lemnak in uniya tulik nutuwos, ac nga fah supwama mas, mwe lokoalok yohk, ac mweun in unikowosla. Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge.”

6

LEUM GOD El Srunga Met In Alu Nu Ke Ma Sruloala

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ² ac fahk, “Kom, mwet sukawil moul la, ngetang nu ke fineol in acn Israel ac sang kas luk nu selos. ³ Fahkang nu sin eol lun Israel in lohng ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos ac oayapa nu sin tohtok uh, ac acn oasriksrik inmasrlon eol uh, ac infahlfal uh: Nga ac supwaot sie cutlass in kunausla acn nukewa mwet uh alu nu ke ma sruloalawe. ⁴ Loang uh ac lipikyuki, ac loang in mwe kisa keng ac fah kunausyukla, ac mwet nukewa we ac fah anwuki ye mutun ma sruloala lalos. ⁵ Nga fah sisalik monin mwet misa lun Israel. Nga fah sisalik srelos rauneak loang uh.

⁶ Siti nukewa in acn Israel ac fah sikiyukla, tuh loang lalos ac ma sruloala lalos nukewa ac fah fokfoki nu ke ip srisrik. Loang in mwe kisa keng lalos uh ac fah mokutkuti, ac ma nukewa elos orala fah wanginla. ⁷ Mwet uh ac fah anwuki yen nukewa, ac elos su painmoulla ac fah akilen lah nga pa LEUM GOD.

⁸ “Nga ac fah oru tuh kutu selos in tia wi anwuki, na elos ac fahsrelik nu ke mutunfacl saya, ⁹ yen elos ac fah mwet sruoh we. Ingo elos ac fah esamyuyak, ac etu lah nga kalyaelos ac akmwekinyalos, mweyen elos selulalfongiyu ac sisyula, ac elos nunku ma sruloala uh yokh likiyu. Elos ac fah angyang selos sifacna ke sripen ma koluk ac ma lusrongten su elos orala. ¹⁰ Elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD, ac kas in sensenkakin luk uh tia kas pilasr.”

¹¹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Isani poum, ac futung acn uh ke niom, ac tung ke asor, ke sripen ma koluk ac mwe srungayuk nukewa mwet Israel ah oru. Elos ac fah misa ke mweun, ku ke masrinsral, ku ke mas. ¹² Elos su muta yen loesla elos ac mas ac misa, ac elos su muta apkuran ac fah anwuki ke mweun, ac elos su lula ac fah misa ke masrinsral. Elos ac fah pulakin kuiyen kasrkusrak luk. ¹³ Monin mwet misa ac fah sisyukelik inmasrlon ma sruloala ac oayapa raunela loang uh. Elos ac fah oaclik fin tohktok nukewa, ac fin mangon eol uh, ye sak folfol insroa nukewa ac ye sak ok ungunng sroa nukewa — aok, yen nukewa elos orek kisa we nu ke ma sruloala lalos. Na mwet nukewa fah etu lah nga pa LEUM GOD. ¹⁴ Nga fah asroela pouk ac

kunausla facl selos, aok, acn nukewa mwet Israel uh muta we. Nga fah oru tuh in sie acn sikiyukla, mutawauk yen mwesis layen nu eir, nwe ke siti Riblah layen nu epang. Na mwet nukewa ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

7

Apkuranme Safla Lun Israel

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moula, pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk nu ke mutanfacl Israel: Pa inge saflaiyen facl sum nufon!

³ “Israel, saflaiya uh summa. Kom ac pulakin kasrkusrak luk, mweyen nga ac nununkekom ke ma kom orala. Nga ac folokin nu sum mwe srungayuk nukewa ma kom oru. ⁴ Nga ac fah tia molikomla ku pakomutom. Nga fah kalyei kom ke mwe srungayuk nukewa kom orala, tuh kom in etu lah nga pa LEUM GOD.”

⁵ Pa inge ma su LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Mwe ongoiya ac tuku na tuku nu fom. ⁶ Ma nukewa safla. Pa inge saflaiya uh. Kom sun saflaiyom. ⁷ Pacl safla nu suwos, mwet su muta fin acn se inge. Pacl uh apkuranme ke ac fah tia sifilpa oasr akfulat orek ke nien alu fineol uh, a fohsak mukena.

⁸ “Ac tia paht, kom ac pulakin kuiyen kasrkusrak luk uh. Nga ac nununkekom ke ma kom orala, ac nga fah folokin nu sum mwe srungayuk nukewa ma kom orala an. ⁹ Nga ac fah tia molikomla ku fahkak pakoten luk nu sum. Nga ac kalyei kom fal nu ke mwe srungayuk ma kom

orala. Ouinge kom fah etu lah nga pa LEUM GOD, ac nga pa kalyei kom.”

¹⁰ Len in kunausla ac tuku. Orekma sulallal yokelikna. Inse fulat uh arulana yohk. ¹¹ Sulallal uh ac oswela ma koluk pukanten. Ac fah wangin ma lula lun mwet uh. Ac fah wanginla mwe kasrup, ma saok, ac ma wolana lalos.

¹² Pacl uh ac tuku, ac len uh apkuranme, ke ac wanginla sripen kuka ku mouf ma, mweyen kalya lun God uh ac putati nu fin mwet nukewa oana sie. ¹³ Wangin sie mwet kuka acn ac fah sifil eis ma el kukakunla, mweyen kasrkusrak lun God uh ma nu fin mwet nukewa. Mwet koluk uh ac tia ku in mouf. ¹⁴ Mwe ukuk uh kasla, ac mwet nukewa ac akola. Tusruktu wangin mwet ac som nu ke mweun mweyen kasrkusrak lun God ac tuku nu fin mwet nukewa oana sie.

Kaiyuk Israel Ke Ma Koluk Lal

¹⁵ Oasr anwuk inkanek uh, ac oasr mas ac masrinsral in lohm uh. Kutena mwet su muta likin siti uh ac fah misa ke mweun, ac kutena su muta in siti uh ac fah misa ke mas ac masrinsral. ¹⁶ Kutu mwet uh ac kaing nu fineol uh, oana wule uh ke elos ac sangeng ac kaing liki infahlfal uh. Elos nukewa ac sasao ke ma koluk lalos. ¹⁷ Poun mwet nukewa ac fah munasla, ac nialos ac rarrar. ¹⁸ Elos ac nokomang nuknuk in asor, ac manolos nufon ac rarrar. Elos ac mangrasrala, ac elos nukewa ac fah muta in mwekin. ¹⁹ Elos ac fah sista gold ac silver lalos nu inkanek uh oana kutkut, mweyen silver ac gold tia ku in molelosla ke pacl se LEUM GOD El ac filakunla kasrkusrak upa lal uh. Elos tia ku in

orekmakin in akfalye enenu lalos ku in akkihpye insialos. Gold ac silver inge pa kololosla nu ke ma koluk. ²⁰ Sie pacl ah elos filangkin wek saok lalos, tusruktu ma inge pa elos sang orala ma sruloala srungayuk lalos uh. Pa pwanang LEUM GOD El oru elos in wohtwotla ke mwe kasrup lalos uh.

²¹ LEUM GOD El fahk, “Nga ac oru mwetsac uh in pisrala ma lalos, ac mwet kunaus ma sap uh ac usla mwe kasrup nukewa lalos ac akfohkfokyela.

²² Nga ac fah tia oru kutena ma in kutongya mwet pisrapasr uh ke elos ac utyak nu in Tempul saok sik ac akfohkfokye.

²³ “Ma nukewa arulana fohsak — acn uh sessesla ke akmas, ac siti uh nwanala ke sulallal.

²⁴ Nga ac fah use mutanfahl su arulana koluk in tuku eisla lohmsuwos. Mukul watwen lowos ac fah munasla nunkalos ke nga ac lela mutanfahl saya in aklusrongtenye acn in alu lowos. ²⁵ Inse fosrnga lulap ac tuku. Kowos ac suk misla, tuh tia ku in konauk. ²⁶ Mwe ongoiya ac fah takla na tuku nu suwos, ac pweng koluk uh ac fah asrma oana soko infacl. Kowos ac kwafe sin mwet palu in fahkak ma elos liye. Wanginla ma mwet tol in sang luti mwet uh, ac wangin pac kas in kasru sin mwet matu. ²⁷ Tokosra el ac asor, fisrak uh ac fah wanginla finsrak lalos, ac mwet uh fah rarrar ke sangeng. Nga ac kalyei kowos ke ma nukewa ma kowos orala, ac nununkeowos oana ke kowos nununku mwet ngia. Ma inge ac akkalemnye nu suwos lah nga pa LEUM GOD.”

**ARURUMA AKLUO LAL EZEKIEL
KE GOD**

8

(8:1—10:22)

Mwet Uh Alu Nu Ke Ma Sruoloala In Acn Jerusalem

¹ Ke len aklimekosr in malem akonkosr ke yac akonkosr ma kut muta in sruoh, mwet kol lun mwet sruoh Judah elos wiyu muta in lohm sik. In kitin pacl ah, ku lun LEUM GOD Fulatlana tuku nu fuk. ² Nga ngetak ac liye sie aruruma oana luman mwet se. Infulwali nu ten oana luman e uh, ac infulwalyak nu lucng saromrom oana in bronze akmusrala. ³ El asroema luman pao se ac sruokya aunsifuk. Ke aruruma se inge, ngun lun God srukyuyak nu yen engyeng uh ac usyula nu Jerusalem. El usyula nu ke nien utyak layen nu epang ke kalkal se oan loac in Tempul, yen ma sruoloala se oan we su akkasrkusrakye God.

⁴ Ac nga liye kalem saromrom se ma akkalemye lah God lun Israel oasr we, oana nga tuh liyauk ke nga tu pe Infacl Chebar. ⁵ God El fahk nu sik, “Mwet sukawil moul la, ngetla nu epang.” Ke nga ngetla nga liyauk ma sruoloala se su akkasrkusrakye God, oan apkuran nu ke loang se ke mutunoa in utyak ke mutunpot uh.

⁶ God El fahk nu sik, “Mwet sukawil, ku kom liye ma sikyak inge? Liye ma srungayuk mwet Israel elos oru in acn inge, pwanang nga som loes liki acn mutal sik. Kom ac fah liye kutu mwe mwekin yohk liki na ma inge.”

⁷ El usyula nu ke mutunoa se lik ah, ac srisrngiya pat se ke pot uh. ⁸ El fahk, “Mwet

sukawil, foklalik pat sacn, ac tilyak kac.” Na nga fukulya ac konauk srungul se. ⁹ El fahk nu sik, “Utyak ac liye ouiya koluk elos oru we.” ¹⁰ Na nga utyak ac liye pesinka ah sroalla ke wet ac kutu pac kain in kosro ma tia nasnas,* oayapa kutu ma saya ma mwet Israel uh alu nu kac. ¹¹ Mwet kol itngoul lun mwet Israel uh muta we, ac Jaazaniah wen natul Shaphan el tu inmasrlolos. Kais sie selos sruok mwe akok mwe keng, ac kulasr uh fosryak liki mwe keng ah. ¹² God El siyuk sik, “Mwet sukawil, kom liye ma mwet kol lun mwet Israel elos oru in lukma inge? Elos nukewa tukeni alu in sie fukil sessesla ke ma sruloala. In nunak tafongla lalos elos mu, ‘LEUM GOD El tia liye kut! El som liki facl se inge.’”

¹³ Na LEUM GOD El fahk nu sik, “Kom ac liye ke elos ac oru ma koluk yohk liki na ma ingan.”

¹⁴ Ouinge El usyula nu nien utyak layen epang in Tempul, ac fahkak nu sik kutu mutan su tungi misa lun god se pangpang Tammuz.†

¹⁵ God El siyuk sik, “Mwet sukawil, ku kom liye ma inge? Kom ac liye pac kutu ma arulana koluk liki ma inge.” ¹⁶ Ac el usyula nu in kalkal se oan loac ke Tempul, nu ke acn se ma apkuran nu ke nien utyak lun acn mutal, inmasrlon loang sac ac sawalsrisr uh. Oasr mukul longoul limekosr

* **8:10** kosro ma tia nasnas: Lev 11 takunla kain in kosro ma tia nasnas nu sin mwet Jew in kang. † **8:14** Tammuz: inen sie god mukul lun mwet pegan — elos lulalfongi lah el misa ke pacl sak uh uli, ac el sifil moulyak ke sak uh srunak yac tok ah; yac nukewa mutan uh ac mwemelil pacl in misa lal.

we su totulikla liki acn mutal. Elos faksufi nu kutulap ac alu nu ke faht ke takak ah.

¹⁷ LEUM GOD El fahk nu sik, “Mwet sukawil, ku kom liye ma ingan? Mwet Judah inge tiana falkin orekma koluk ac mwe mwekin ma kom liye inge, oayapa inkanek sulallal elos oru apunla facl se inge nufon, a elos tuku na nwe inkul lun Tempul ac oru, pwanang upala kasrkusrak luk uh. Liye ke elos orek pirakak nu sik ke lumah na koluk elos oru!† ¹⁸ Elos ac pula fulen kasrkusrak luk uh. Nga ac tiana molelosla ku pakomutalos. Elos ac pre nu sik ac wowoyak ke kuiyalos, a nga ac tiana lohng.”

9

Kalyeyuk Acn Jerusalem

¹ Na nga lohng ke God El wola, “Fahsru nu inge, kowos su ac kalyei siti uh. Us mwe mweun nutuwos an.” ² In kitin pacl ah mukul onkosr tuku liki mutunpot layen epang ke Tempul uh, ac kais sie selos us kufwen mwe mweun. Sie pac mukul welulos ac el nukum nuknuk linen. El us ma se elan sim kac. Elos nukewa tuku ac tu ke loang bronze sac.

³ Ouinge kalem saromrom se, su akkalemye lah God lun Israel El oasr, sohkak liki cherub luo,* yen el tuh muta we, ac mukuila nu ke nien utyak nu in Tempul. LEUM GOD El pang nu sin mwet se su nukum nuknuk linen ac fahk, ⁴ “Fahla sasla

† **8:17** lumah na koluk elos oru: kas Hebrew fahk mu ‘elos sang lesak nu ke fwaclos’ — sie ouiya kupatol yurin mwet pegan.

* **9:3** cherub luo: liye ke Kalmen Kutu Kas.

in siti Jerusalem nufon, ac akilenya motonsron mwet nukewa su inse toasr ac asor ke sripen ouiya koluk nukewa ma orek in siti uh.”

⁵ Ac nga lohng ke God El fahk nu sin mukul ngia, “Fahsr tokol sasla in siti uh, ac uniya mwet uh. Tia likiya sie, ku pakoten nu sin sie. ⁶ Uniya mukul matu, mukul fusr, mutan fusr, nina, ac tulik. Tusruktu nimet kahlye kutena mwet su oasr akul ke motonsro. Mutawauk ke Tempul sik uh fahla.” Ouinge elos mutawauk ke mwet kol su tu ke Tempul uh.

⁷ God El fahk nu selos, “Kowos in akfohk-fokyela Tempul, ac nwakla kewa acn mwesas ke inkul uh ke monin mwet misa. Fahsrot, oru ma nga fahk uh.” Ouinge elos mutawauk in uniya mwet in siti uh.

⁸ Ke pacl se elos uniya mwet uh nga tuh mukena muta, ac nga faksufi ac wola ac fahk, “LEUM GOD Fulatlana, ya kom arulana kasrkusrak sin Jerusalem, pa kom ac uniya mwet nukewa lula in Israel?”

⁹ God El topuk ac fahk, “Mwet Israel ac mwet Judah elos orala ma koluk lulap. Elos akmas yen nukewa in facl se inge, ac nwakla acn Jerusalem ke ma koluk. Elos fahk mu, ‘LEUM GOD El ngetla liki facl se inge, ac LEUM GOD El tia liye ma kut oru.’ ¹⁰ Tusruktu nga ac tia pakomutalos. Nga ac fah oru nu selos oana ma elos oru nu sin mwet ngia.”

¹¹ Na mwet se ma nukum nuknuk linen sac el foloko ac fahk nu sin LEUM GOD, “Nga orala tari sap lom nu sik ah.”

10

Kalem Wolana Lun LEUM GOD Som Liki Tempul

¹ Nga ngetla liye ma raun se ma oan lucng liki sifen cherub akosr uh, na lucng liki ma inge nga liye ma se oana in tron se orekla ke eot sapphire.

² God El fahk nu sin mukul se ma nukum nuknuk linen, “Fahsrot inmasrlon wheel ye cherub uh, ac nwakla inpoum ke mulut firir, ac sisalik mulut ingan nu in siti uh.”

Nga liyal ke el fahla. ³ Ac cherub uh tu layen nu eir in Tempul ke el utyak, na sie pukunyeng nwakla luin kalkal se oan loac ke Tempul.

⁴ Kalem saromrom se, ma akkalemye lah LEUM GOD El oasr, sowak liki fin cherub uh ac mukuila nu ke nien utyak nu in Tempul. Pukunyeng sac nwakla luin Tempul, ac in kalkal sac arulana saromrom ke kalem wolana lun LEUM GOD.

⁵ Kusen pikpik ke posohksok lun cherub uh, su oana pusren God Kulana, lohngyuk e likin kalkal ah.

⁶ Ke LEUM GOD El sapkin nu sin mukul se ma nukum nuknuk linen elan eis kutu mulut firir su oan inmasrlon wheel ye cherub uh, na mwet sac utyak ac tu pe sie wheel inge. ⁷ Sie sin cherub uh el saplakla nu ke e se ma oan inmasrlolos, ac lafusak kutu mulut firir ac filiya inpoun mukul se su nukum nuknuk linen. Na el eis ac som.

⁸ Nga liye tuh kais sie cherub inge oasr pao se oana poun mwet uh oan ye kais sie posohksok lalos. ⁹ Nga liye pac lah oasr wheel akosr ingo, kewana oana sie — kais sie wheel oan sisken

kais sie cherub. ¹⁰ Wheel inge saromrom oana wek saok uh, ac kais sie wheel oasr pac sie wheel pitukelik loac. ¹¹ Ke pacl cherub inge ac mukuiyak elos ku in fahsr nu meet, nu tok, nu lasa ku nu layot ac tiana forla. Elos ac tukenina mukui nu ke acn elos lungse som nu we, ac tia enenu in forla. ¹² Manolos, fintokolos, paolos, posohksok lalos, ac wheel kaclos, afyufila ke atronmuta. ¹³ Nga lohng ke pusra se pangon wheel inge, “Wheel for.”

¹⁴ Kais sie cherub inge oasr muta akosr kac. Ma se meet mutun cow mukul, ma se akluo mutun mwet, ma se aktolu mutun lion, ac ma se akakosr mutun eagle. ¹⁵ (Nuna ma orekla moul ma nga tuh liye pe Infacl Chebar ah pa inge.) Ke pacl se cherub inge sohkak nu yen engyeng uh ¹⁶ ac mukuila, na wheel inge ac welulos. Pacl nukewa ma elos ac asroelik posohksok lalos in sohkak, wheel inge ac welulos pac. ¹⁷ Ke pacl elos ac tui uh, na wheel uh ac tui pac. Ac ke elos ac sohkla, wheel inge welulos pac, mweyen ma moul inge pa nununkalos.

¹⁸ Ouinge kalem wolana lun LEUM GOD som liki nien utyak nu ke Tempul, ac mukuila nu ke sie acn lucng liki cherub uh. ¹⁹ Elos asroelik posohksok lalos ac sohkak liki faclu ke nga liye ah, ac wheel uh welulos pac. Elos tui ke mutunpot layen kutulap ke Tempul, ac kalem saromrom sac oan faclos. ²⁰ Na nga akilen lah cherub inge nuna ma orekla moul ma nga tuh liye ye God lun Israel e pe Infacl Chebar ah.

10:9 10:9–13; Ezk 1:15–21

10:12 Fwack 4:8

10:14 Ezk 1:10; Fwack 4:7

²¹ Kais sie selos oasr muta akosr la ac posohk-sok akosr, ac ye kais sie posohksok oasr ma se oana luman poun mwet. ²² Mutalos luman na muta nga tuh liye pe InfacI Chebar. Kais sie cherub inge ac mukuila suwosna nu meet.

11

Kalyeyuk Acn Jerusalem

¹ Ngun lun God srukyuyak ac usyula nu ke mutunpot se layen kutulap ke Tempul. Nga liye mukul longoul limekosr sisen mutunpot sac, ac luo selos mwet kol lun mutunfacI sac: Jaazaniah wen natul Azzur, ac Pelatiah wen natul Benaiah.

² God El fahk nu sik, “Mwet sukawil mouI la, mwet inge elos orek pwapa koluk ac sang kas in kasru koluk nu sin mwet in siti se inge. ³ Elos fahk, ‘Ac tia paht kut ac sifil musai lohm sesr uh. Siti uh oana luman sie tup, ac kut oana ikwa loac uh, tusruktu tup sac el loangkitla liki e uh.’

⁴ Inge, kom mwet sukawil, fahkak lah ma elos oru uh koluk.”

⁵ Ngun lun LEUM GOD putati fuk, ac LEUM GOD El fahk nu sik in fahkang kas inge nu sin mwet uh: “Mwet Israel, nga etu ma kowos fahk, ac ma kowos akoo in oru. ⁶ Kowos uniya mwet puspis in siti uh, oru inkanek uh nwanala ke monin mwet misa.

⁷ “Na pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu suwos. Pwaye lah siti se inge oana sie tup, a mea ikwa loac uh? Pa monin mwet misa kowos uniya! Kowos ac tia muta inge, mweyen nga ac siskowosla liki siti uh. ⁸ Ya kowos sangeng ke cutlass? Nga ac use mwet utuk cutlass in

mweuni kowos. ⁹ Nga ac uskowosla liki siti uh ac eiskowosyang nu inpoun mutunfacl saya. Nga wotela mu kowos in misa, ¹⁰ ac kowos ac fah anwuki in facl suwos ke mweun. Na mwet nukewa ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ¹¹ Siti se inge ac tia loangekowosla in oana ke tup se ac loangela ikwa loac uh. Nga ac kalyei kowos yen nukewa kowos muta we in facl Israel. ¹² Kowos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. Ke kowos liyaung ma sap lun facl atulani nu suwos, kowos kunaus ma sap luk, ac seakos ma nga sapkin.”

¹³ Ke nga srakna orek palu, Pelatiah el topla misa. Na nga faksufi ac wola, “We, LEUM GOD Fulatlana! Ku kom ac uniya nufon mwet lula in Israel?”

Wulela Lun God Nu Sin Mwet Sruoh

¹⁴ LEUM GOD El kaskas nu sik, ¹⁵ ac fahk, “Mwet sukawil, mwet su muta in acn Jerusalem elos kaskas keim ac ke mwet Israel wiom su muta in sruoh. Elos fahk mu, ‘Mwet sruoh elos muta yen loessula, oru elos tia ku in alu nu sin LEUM GOD, pwanang El ase facl se inge in ma lac sesr.’

¹⁶ “Inge, fahkang nu sin mwet wiom su muta in sruoh ma nga ac fahk nu sum uh. Nga pa supwalosla nu in facl loesla, ac akfahsryeloselik nu in mutunfacl saya. Tusruktu in pacl inge nga ac welulos na in kutena facl elos oasr we.

¹⁷ “Ouinge fahkang nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk uh. Nga ac fah eisaloseni liki mutunfacl nga tuh akfahsryaloselik we, ac folokunang facl Israel nu selos. ¹⁸ Ke elos ac foloko, elos enenu in sisia ma sruloala fohkfok ac srungayuk nukewa elos konauk we. ¹⁹ Nga ac

sang nu selos inse sasu ac nunak sasu, ac nga ac eisla lukelos inse upa ac likkeke, ac sang nu selos inse akosten. ²⁰ Ouinge elos ac liyaung ma sap luk ac oaru in akos ma nukewa ma nga sapkin. Elos ac fah mwet luk ac nga ac fah God lalos. ²¹ Tusruk nga ac fah kai mwet su lungsenalun nu ke ma sruloala fohkfok ac srungayuk. Nga ac kalyaelos ke ma elos oru inge.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Kalem Wolana Lun God Som Liki Acn Jerusalem

²² Na cherub uh mutawauk in sohkak, ac wheel uh welulos pac. Kalem saromrom lun God lun Israel oan faclos. ²³ Na kalem saromrom sac som liki siti uh, ac mukuila nu ke fineol su oan layen kutulap. ²⁴ Ke aruruma se inge, ngun lun God srukyuyak ac folokinyula nu yurin mwet sruoh in acn Babylonia. Ouinge aruruma sac wanginla. ²⁵ Ac nga fahkang nu sin mwet sruoh ma nukewa ma LEUM GOD El tuh akkalemye nu sik.

12

Mwet Palu El Etai Luman Mwet Kaing Se

¹ LEUM GOD El fahk nu sik, ² “Kom, mwet sukawil moul la, kom muta inmasrlon mwet lungsenalun. Oasr mutalos, a elos tia liye mau. Oasr insraclos, a elos tia lohng mau, mweyen elos lungse alein.

³ “Inge, mwet sukawil, apweni kutu ma lom ingan in oana luman sie mwet kaing, ac mukuiyak

11:19 11:19–20; Ezk 36:26–28 **11:22** 11:22–23; Ezk 43:2–5
12:2 Isa 6:9–10; Jer 5:21; Mk 8:18

meet liki fongeni. Lela mwet uh in liye lah kom ac som nu ke sie pac acn. Sahr mwet lungse alein ingan ac akilen kom. ⁴ Apweni ma kom ac us nu in sruoh ke srakna len. Lela mwet nukewa in liye ke kom ac fahla ke ekela uh, elos in pangon mu kom ac som nu in sruoh. ⁵ Ke pacl elos ac liye kom an, pukanla sie pat ah ke sinka in lohm sum, ac eis ap lom an ac tufoki kac. ⁶ Lela elos in liye ke kom ac srukak ap lom nu finpisom ac illa nu in lohstr uh. Afinya motom kom in tia ku in liye acn kom fahr we. Ma kom oru inge ac fah sie mwe akul in sensenkin mwet Israel.”

⁷ Na nga oru oana LEUM GOD El fahk nu sik. In len sac nga apweni ap se in oana mwet ac kaingla se, ac ke eku sac ke mutawauk in lohstrla, nga pukanla sinka ah ke pouk, ac illa. Na nga srukak ap sac nu finpisuk ac som ke mwet nukewa liye.

⁸ Ke lotutan tok ah LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ⁹ “Mwet sukawil, inge mwet alein lun Israel fin siyuk lah mea kom oru an ¹⁰ kom fahkang ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos. Kas inge ma nu sin fisrak se su leumi acn Jerusalem, oayapa mwet nukewa su muta we. ¹¹ Fahk nu selos lah ma kom oru inge ac sie mwe akul nu ke ma ac sikyak nu selos. Elos ac fah mwet kaing ac mwet sruoh. ¹² Fisrak se su leum faclos ac fah lippisauk ap lal in lohstr uh, ac kaingla ke pat se ma elos pukanla nu sel ke sinka ah. El ac fah afinya mutal ac tia liye acn el fahr nu we. ¹³ Tusruk nga fah sisalik nwek nutik uh in sruokilya. Na nga fah usalla nu in siti Babylon, yen el ac misa we ac tia liye acn uh.

¹⁴ Nga fah akfahsryelik mwet nukewa inkul sel nu yen nukewa — mwet pwapu fulat lal ac mwet mweun karinginyal. Ac mwet uh fah sokolos in onelosi.

¹⁵ “Ke nga ac akfahsreloselik nu in mutunfacl saya uh, elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.

¹⁶ Nga ac fah lela kutu selos in moulla liki mweun, sracl, ac mas. Ouinge ke elos muta inmasrlon mwet in facl saya an elos fah akilen lupan moul koluk lalos, ac etu lah nga pa LEUM GOD.”

Akul Ke Sie Mwet Palu Rarrar

¹⁷ LEUM GOD El kaskas nu sik ¹⁸ ac fahk, “Mwet sukawil, kom in rarrar ke pacl kom mongo, ac sangeng rarrar ke pacl kom ac nim. ¹⁹ Fahk nu sin mwet in facl sacn nufon lah pa inge kas sin LEUM GOD Fulatlana nu sin mwet su muta Jerusalem — elos su srakna muta in facl selos: Elos ac fah rarrar ke pacl elos mongo, ac sangeng ac rarrar ke elos ac nim. Facl selos ac sikiyukla mweyen mwet nukewa su muta we elos moul sulallal ac kunaus ma sap. ²⁰ Siti nukewa ma nwanala ke mwet in pacl inge ac fah kunausyukla, ac facl sac nufon ac fah acn mwes isla. Na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Sie Soakas Pwengpeng Ac Sie Kas In Aksupwar

²¹ LEUM GOD El kaskas nu sik, ²² ac fahk, “Mwet sukawil, efu ku mwet Israel elos kalwenina soakas se inge: ‘Pacl uh somla, a kas in palu uh tiana sikyak.’ ²³ Inge, fahkang nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk ke ma ingan. Nga ac s isla soakas se ingan, na ac fah tia sifil

srumunyuk in Israel. Fahkang nu selos lah pa inge pacl kas in palu uh ac akpwayeyiuk!

²⁴ “Ac fah tia sifil oasr aruruma kikiap ku kas in palu tia pwaye inmasrlon mwet Israel. ²⁵ Nga, LEUM GOD, fah sifacna kaskas nu selos, ac ma nga ac fahk uh ac tia pahtlac in sihyak. Kowos mwet likkeke, nga ac oru ma nga fahk mu nga ac oru ke pacl kowos srakna mou. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge!”

²⁶ LEUM GOD El fahk nu sik, ²⁷ “Mwet sukawil, mwet Israel elos nunku mu aruruma lom ac kas in palu lom tia ma ac sa sihyak, a ma na nwe tok. ²⁸ Ke ma inge fahkang nu selos lah nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk mu: Ac fah tia sifilpa pahtlac. Ma nga fahkla uh ac orekla. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge!”

13

Kas In Palu Lain Mukul Palu Kikiap

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ² ac fahk, “Kom, mwet sukawil mou la, fahk kas in lain mwet palu lun Israel su sifacna kinauk kas in palu lalos. Fahkang nu selos elos in lohng na kas lun LEUM GOD.”

³ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “We nu sin mwet palu lalfon ingan! Elos sifacna orala nunak in akkeyalos, ac kinauk aruruma lalos. ⁴ Mwet Israel, mwet palu lowos uh wangin sripalos. Elos oana kosro lemnak ma muta ke acn musalla in siti uh. ⁵ Elos tiana taran acn ma mokukla ke kalkal uh, ku aksasuyela pot we. Ouinge ac fah wangin ma loangeyen Israel in pacl in mweun ke len lun LEUM GOD. ⁶ Aruruma

lalos uh tia pwaye, ac kas in palu lalos uh kikiap. Elos fahk mu elos fahkak kas luk, a nga tia supwalos. Elos nunku mu kas lalos inge ac akpwayeyuk. ⁷ Nga fahk nu selos: Aruruma ma kowos liye uh tia pwaye, ac kas in palu lowos uh kikiap. Kowos fahk mu ma luk pa kas ingan, tuh nga soenna kaskas nu suwos!”

⁸ Ouinge LEUM GOD Fulatlana El fahk nu selos, “Mweyen kas lowos uh tia pwaye, ac aruruma lowos uh kikiap, nga lain kowos. ⁹ Nga akola in kalyei kowos, mwet palu su liye aruruma kikiap ac fahkak kas in palu tia pwaye. Ke mwet luk uh ac tukeni in orek pwapu, kowos ac fah tia wi. Ac fah tia simla inewos inmasrlon mwet Israel. Kowos ac fah tiana folokla nu in facl Israel. Na kowos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD Fulatlana.

¹⁰ Mwet palu elos kiapu mwet luk ke elos fahk mu ma nukewa wona, sruk tiana wo! Mwet luk uh etoak pot na munas, na mwet palu tuku fasrela. ¹¹ Fahkang nu sin mwet palu an lah pot lalos uh ac mokukla. Nga ac supwala af matol, ac tultul in af ma oana eot ac putat nu fac, ac eng upa ac fah fungulya. ¹² Ouinge pot sac ac raki, na mwet nukewa ac fah siyuk, ‘Mwe mea in fasriyukla?’ ”

¹³ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Ke sripen kasrkusrak luk, nga ac supwala eng upa ac af matol ac tultul in af upa in tuh kunausla pot sac. ¹⁴ Nga akola ngan kunausya pot sac ma elos fasrela, ac rakinya tuh pwelung uh fah mwes isla.

Pot sac ac fah raki ac unikowosi nukewa. Na mwet nukewa fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

¹⁵ “Pot sac, ac elos su fasrela ah, fah pulakin fulen kasrkusrak luk. Na nga fah fahk nu suwos lah pot sac wanginla, oayapa elos su fasrela —
¹⁶ aok, mwet palu ma tuh fahk mu ma nukewa in Jerusalem wona, ke tiana wo.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Kas In Palu Lain Mutan Palu Kikiap

¹⁷ LEUM GOD El fahk, “Mwet sukawil, inge ngetla liye mutan inmasrlon mwet lom su kinauk kas in palu lalos. Lainulos ¹⁸ ac fahkang nu selos ma LEUM GOD Fulatlana El fahk inge:

“We nu suwos mutan, su twani mwe lohlpoinutnut lun mwet nukewa, ac oayapa susu nuknuk inutnut tuh in oasr ku lalos fin moul lun mwet ngia. Kowos lungse in oasr ku lowos in nununku moul ac misa fin mwet luk uh, ac kowos orekmakin ku se inge tuh in wo nu suwos sifacna. ¹⁹ Kowos pilesreyu ye mutun mwet luk tuh kowos in eis kutu srisrik barley ac ipin bread na ekasr. Kowos uniya mwet su tia fal in misa, ac sruokya moul lun mwet su tia fal in moul. Ke kowos oru ouinge kowos kiapwela mwet luk, ac elos lulalfongi kowos.”

²⁰ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Nga srunga mwe lohlpoinutnut ma kowos orala in nununku moul ac misa lun mwet. Nga ac saca liki pouwos, ac aksukosokyela mwet su tuh muta ye ku lowos. ²¹ Nga ac tulakunla susu nuknuk liki sifowos, ac aksukosokyela mwet luk uh liki

ku lowos nwe tok. Na kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD.

²² “Kas kikiap lowos uh akmunasyela mwet wo, su nga tia lungse in sun mwe keok. Kowos pirik na mwet koluk uh in tia tui ke orekma koluk, pwanang elos tia konauk inkanek in mouk.

²³ Inge, aruruma kikiap ac kas in palu sutuu lowos uh safla. Nga ac molela mwet luk liki ye ku lowos, na kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

14

God El Srunga Mwet Uh In Alu Nu Ke Ma Sruloala

¹ Kutu sin mwet kol lun Israel elos tuku nu yuruk in siyuk ke ma lungse lun LEUM GOD.

² Na LEUM GOD El kaskas nu sik ³ ac fahk, “Kom, mwet sukawil mouk la, mwet inge elos sang insialos nu ke ma sruloala, ac elos lela tuh ma sruloala uh in kololos nu ke ma koluk. Ya elos nunku mu nga ac topkolos?”

⁴ “Inge, kaskas nu selos ac fahk ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos: Kutena mwet Israel su sang insial nu ke ma sruloala ac lela in kolol nu ke ma koluk, na tok el suk kasru sin sie mwet palu, el ac fah eis top sik — sie top ma fal nu ke pusien ma sruloala lal! ⁵ Ma sruloala inge nukewa oru insien mwet Israel uh forla likiyu. Tuh ke sripen topuk luk, sahp elos ac sifilpa forma ac akfulatyeyu.

⁶ “Na inge, fahkang nu sin mwet Israel ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos: Kowos forma, ac fahsr liki ma sruloala srungayuk lowos.

⁷ “Kutena pacl sie mwet Israel, ku sie mwetsac su muta Israel, ac forla likiyu ac alu nu ke ma sruloala, na tok el som siyuk kas in kasru yurin sie mwet palu, nga LEUM GOD pa ac sang top nu sel uh! ⁸ Nga ac fah lainul. Nga fah sisella liki un mwet luk ac oru tuh elan sie mwe srikasrak in sensenkakin mwet ngia. Ouinge kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD.

⁹ “Sie mwet palu fin kiapweyukla ac orala sie top sutuu, nga LEUM GOD pa oru elan fahk ma tia pwaye uh. Nga ac sisella liki un mwet Israel. ¹⁰ Mwet palu sac ac mwet se ma suk kasru sel ah, ac fah kaiyuk eltal oana sie. ¹¹ Nga fah oru ma inge tuh mwet Israel elos in tia sisyula, ac tia akfohkfokyalos sifacna ke orekma koluk lalos. Elos fah mwet luk sifacna, ac nga ac fah God lalos.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Noah, Danel, Ac Job

¹² LEUM GOD El kaskas nu sik ¹³ ac fahk, “Mwet sukawil, fin oasr sie mutunfacl oru ma koluk ac tia pwaye nu sik, nga ac asroela pouk ac supwala sie pacl in sracl in uniya mwet ac kosro, oana sie. ¹⁴ Finne Noah, Danel,* ac Job wi muta we, a moul suwoswos lalos lukun molela na moul lalos sifacna.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge uh.

¹⁵ “Ku sahp nga ac supwala kutu kosro lemnak in uniya mwet we ac oru facl sac in arulana sensen, na wangin mwet ku in fahsr sasla we. ¹⁶ Oana ke nga LEUM GOD Fulatlana pa God

* **14:14** Danel: (ku liye Ezk 28:3) sie mwet Canaan su pwengpeng ke moul suwoswos lal in pacl oemeet ah.

moul, finne mwet tolu inge muta we, elos tia ku in molela moul lun tulik natulos, a moul na lalos sifacna. Na facl sacn ac fah sie acn mwesisla.

¹⁷ “Ku sahp nga ac oru tuh in oasr mweun in facl sac, ac supwala kufwen mwe mweun in sukela mwet ac oayapa kosro. ¹⁸ Ac mwet tolu inge finne muta we — oana ke nga LEUM GOD Fulatlana pa God moul — elos ac tia ku in molela moul lun tulik natulos, a moul na lalos sifacna.

¹⁹ “Nga fin supwala sie mas upa nu in facl sac, ac uniya mwet puspis ac kosro puspis ke sripen kasrkusrak luk, ²⁰ finne Noah, Danel, ac Job muta we — oana ke nga LEUM GOD Fulatlana pa God moul — elos ac tia ku in molela moul lun tulik natulos. Moul suwoswos lalos ac molela na moul lalos sifacna.”

²¹ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Nga ac supwala mwe akkeok akosr ma upa emeet luk nu fin acn Jerusalem — mweun, sracl, kosro lemnak, ac mas — in uniya mwet ac oayapa kosro. ²² Fin oasr mwet painmoulla su molela pac tulik natulos, kom in ngetang liyalos ke elos ac tuku nu yurum. Liye lupan koluk lalos, ac akilen lah pwaye fal mwe akkeok ma nga sang nu fin Jerusalem. ²³ Na kom fah etu lah oasr sripa wo ke ma nukewa nga orala uh.” LEUM GOD Fulatlana El fahk ma inge.

15

Pupulyuk Ke Soko Fain

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ² ac fahk, “Kom, mwet sukawil moul la, fuka tuh sak grape uh

in wo liki kain sak nukewa saya uh? Ya oasr sripen lahn grape uh liki lahn sak lulap insak uh? ³ Ya kom ku in orekmakin fain in orala kutena ma? Ya kom ku in orala mwe sripsrip kac in sang srupusrak mau? ⁴ Ma sefanna ac ku in orek kac, pa in sang tanak sie e ah. Muta luo ah fin firirla ac infulwa ah mulutla, ya kom ac ku in orala kutena ma kac? ⁵ Meet liki firiryak ah nuna wangin sripa; ac inge ke firiryak tari ac mulutla, wanginla na pwaye sripa.”

⁶ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Oana ke ac utuku fain liki insak uh ac isisyak, ouinge nga fah usla mwet in acn Jerusalem ⁷ ac kalyaelos. Elos kaingkunla sie e uh, a inge sie pac e ac esukulosyak. Ke nga ac kalyaelos, kom ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ⁸ Elos tia pwaye nu sik, ouinge nga fah orala facl sac in acn mwesisla.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

16

Jerusalem Tia Pwaye Nu Sin LEUM GOD

¹ LEUM GOD El sifil kaskas nu sik, ² ac fahk, “Mwet sukawil moul la, fahkang nu sin Jerusalem orekma srungayuk ma el orala. ³ Fahk nu sin Jerusalem ma LEUM GOD Fulatlana El fahk nu sel:

“Kom tuh isusla in facl sin mwet Canaan. Papa tomom el sie mwet Amor ac nina kiom el sie mwet Hit.* ⁴ Ke pacl se kom isusla ah, wangin

* **16:3** mwet Amor ... mwet Hit, mwet in mutunfacl luo inge elos alu nu ke ma sruloala.

mwet lusala futom, ku twetekinkomla, ku sohlela monum, ku pwikomla ke ipin nuknuk. ⁵ Wangin mwet pakomutom in oru kutu sin ma inge nu sum. Ke kom isusla ah, sisila kom nu inima ke sripen wangin mwet lungse kom.

⁶ “Na nga fahsryak ac liye ke kom oan tipirpir in srah keim an. Monum afla ke srah, tusruktu nga tia lela kom in misa. ⁷ Nga tufwe kom in kapak oana soko sacn ma kapak wo. Kom kapak kui ac mutan fusrla. Wo aten titi lom, loes aunsifom, tusruktu kom koflufol.

⁸ “Ke nga sifil fahsryak insac, nga liye lah kom nunak in payuk. Na nga afinya monum ke nuknuk lik luk, ac wuleot mu nga ac lungse kom. Aok, nga orala sie wuleang in marut inmasrloktal, na kom ma lac luk.” Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk.

⁹ “Na nga otema kutu kof ac twanla srah keim, ac nga sang oil in olive mosrwekomla. ¹⁰ Nga nukumkomyang ke nuknuk orekla ke mwe akul na kato, ac sot fahluk orek ke kulun kosro na wowo, ac nga sot sie nuknuk linen mwe lohl suf, ac sie nuknuk lik orekla ke silk. ¹¹ Nga nawekomla ke mwe lohlpo, ac ah nu inkwawom ma orekla ke eot saok. ¹² Nga sot sie ring nu ke fwem, oayapa yaring, ac sie tefuro na oasku. ¹³ Oasr mwe naweyuk lom orekla ke gold ac silver, ac pacl nukewa kom nukum nuknuk linen ac silk ma akul uh. Kom mongo bread ma orekla ke flao wowo, ac oasr honey ac oil in olive kom kang. Katoiyom arulana oasku, na kom kasrala. ¹⁴ Kom pwengpeng in mutunfacl nukewa ke sripen kato lom, mweyen nga pa

orekomla in arulana oasku.” Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk.

¹⁵ “Tuh ke sripen kom konkun kato ac pweng-peng lom, kom oan yurin kutena mukul su tuku nu yurum. ¹⁶ Kom orekmakin kutu nuknuk lom in sang yuni nien alu sum. Na kom eiskomyang nu sin kutena mukul, oana sie mutan kosro su eis molin kosro lal. ¹⁷ Kom eisla mwe yun silver ac gold su nga sot lom, ac kom sang taflela ma sruloala in luman mukul uh, ac orek kosro nu kac. ¹⁸ Kom eisla nuknuk akul su nga sot lom ac sang nokomang ma sruloala ingan, ac kom kisinin nu selos oil in olive ac mwe keng ma nga sot nu sum. ¹⁹ Nga sot nom flao na wowo, oil in olive, ac honey, tuh pa kom kisinin ma inge in akinsewowoye ma sruloala uh.” Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk.

²⁰ “Na kom eis tulik mukul ac mutan ma kom oswela nu sik, ac kisininulos nu ke ma sruloala uh. Ya tia fal tari ke kom tia pwaye nu sik?

²¹ Na efu kom ku sifil sang tulik nutik uh in mwe kisa nu ke ma sruloala? ²² Ke pacl se kom moulkin lumah srungayuk oana sie mutan kosro, kom tiana esamak pacl se kom tulik, koflufol ac tipirpir in srah keim sifacna.”

Jerusalem El Oana Sie Mutan Kosro

²³ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “We nu sum! Kom oru ma koluk inge nukewa, ²⁴ na siken inkanek nukewa kom musaela nien alu nu ke ma sruloala, ac iwen orek kosro. ²⁵ Kom akfohk-fokyela kato lom yen furarrar, ac kom fuhleang monum nu sin kutena mukul su fahsryak, ac moul in kosro lom uh yokelik len na len. ²⁶ Kom

kukakin monum nu sin mwet Egypt, su mwet tulan elahn kosro, na kom oru kosro lom uh in akkasrkusrakyeyu.

²⁷ “Na inge, nga srukak pouk in kai kom, ac in eisla ip lom ke mwe in sewowo luk uh. Nga eiskomyang nu inpoun mwet Philistia su srungakom ac mwekin ke moul fohkfok lom.

²⁸ “Ke sripen kom tiana muti yorolos, oru kom ukwe mwet Assyria. Kom kukakin monum nu selos, tuh kom tia pac muti selos. ²⁹ Kom oayapa orek kosro yurin mwet Babylonia, sie facl pwengpeng ke kuka, tuh pa kom tia pac muti selos.”

³⁰ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Kom oru ma inge nukewa oana sie mutan kosro na sumwekin. ³¹ Kom musaela acn in alu nu ke ma sruloala oayapa iwen orek kosro ke inkanek nukewa. Tusruktu kom tia sukok mani in oana mutan saya ma kukakin manolos. ³² Kom oana mutan su lungse orek kosro yurin mukul saya, ac tia lungse oan yurin mukul tumal sifacna. ³³ Mutan kosro uh elos eis molin kosro lalos, a kom sang monum, tia moul, nu sin mukul ma orek pwar nu sum, ac kom sang mani in eyeinse nu selos in tuku liki acn nukewa ac oan yurum. ³⁴ Kom tiana oana mutan kosro saya. Wangin mwet akkoksye kom in sie mutan kosro. Tia moul nu sum, a kom moli nu selos! Pwayena lah kom siena lukelos.”

Nununku Lun God Ke Jerusalem

³⁵ Jerusalem, kom mutan kosro se! Inge, lohng ma LEUM GOD El fahk uh.

³⁶ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Kom tuh sarukla nuknuk lom, na oana sie mutan kosro kom tuh eiskomyang sifacna nu sin mukul kawuk lom ac nu ke ma sruloala srungayuk nukewa lom. Ac kom oayapa uniya tulik nutum ac kisakunulos nu ke ma sruloala uh. ³⁷ Ke sripa inge, nga ac eisani nufon mwet kom orek pwar nu se meet ah — elos su kom lungse ac elos su kom srunga. Nga ac usalosme elos in raunikomla, na nga ac sarukkomla ac sang elos in liye ke kom koflufol uh. ³⁸ Nga ac nununkekom ke sripen kom kunausla wulela in marut lom, ac oayapa akmas. In kasrkusrak lulap luk, nga wotela mu kom ac misa. ³⁹ Nga ac filikomi ye ku lalos, ac elos ac kunausya acn kom orekmakin in kukakin monum, ac nien alu lom nu ke ma sruloala. Elos ac usla nuknuk lom ac mwe yun lom, ac filikomi koflufol.

⁴⁰ “Elos ac purakak sie un mwet in tungal kom nwe ke kom misa, ac elos ac sipsipikya monum nu ke ip srisrik ke cutlass natulos. ⁴¹ Elos ac esukak lohm sum nukewa, ac oru tuh mutan puspis in liye kaiyuk nu sum uh. Nga ac oru kom in tui liki moul in kosro lom an, ac oru kom in tia sifil sang mwe moul nu sin mukul kom orek pwar yoro. ⁴² Ouinge kasrkusrak luk ac safla, ac nga fah inse misla. Nga fah tia sifil kasrkusrak, ac tia sifilpa lemta. ⁴³ Kom mulkunla orekma luk nu sum ke kom srik ah, ac kom akkasrkusrakyeyu ke ma nukewa kom orala. Ouinge nga ac oru kom in eis mwatan ma inge nukewa. Efu kom ku sang elahn kosro in weang ma srungayuk nukewa ma kom orala?” LEUM GOD Fulatlana

pa fahk ma inge.

Tulik Mutan Se Ac Kwala Nina Kial

⁴⁴ LEUM GOD El fahk, “Jerusalem, mwet uh ac fahk soakas se inge keim: ‘Tulik mutan se ac kwa nina kial.’ ⁴⁵ Pwayena lah kom kwa nina kiom uh. El arulana srunga mukul tumal ac tulik natul. Kom oana tamtael wiom su srunga mukul tumalos ac tulik natulos. Kom, ac siti wiom ingan, ma nutin nina Hit se ac papa Amor se.

⁴⁶ “Mutan se wiom ma matu pa Samaria layen epang, wi inkul ma oan raunela. Ac mutan se wiom ma fusr pa Sodom layen eir, wi inkul ma oan raunela. ⁴⁷ Ku kom falkin in fahsr in falkalos ac etai ouiya srungayuk elos oru? Mo. In kitin pacl ah na kom orekma koluk yohk lukelos in ma nukewa kom oru.”

⁴⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Oana ke nga pa God moul, Sodom mutan se wiom ac inkul ma raunela, tiana oru ouiya koluk ma kom, ac inkul raunikomla ingan, orala. ⁴⁹ El, ac acn natul uh, arulana konkin ke pus mwe mongo nalos ac elos muta in misla ac insraelak, tusruktu elos tiana kasru mwet sugasrup ac mwet enenu. ⁵⁰ Elos inse fulat ac likkeke ac oru ma nga srunga, pwanang nga kunauselosla, oana kom etu.

⁵¹ “Ma koluk lal Samaria tia tafu nu ke ma koluk kom orala. Kom oru ma srungayuk arulana yohk liki ma el orala. Ouiya srungayuk lom uh arulana yohk, oru oana in wangin ma koluk lun mutan luo wiom kut fin kapsra ma koluk lalos nu ke ma koluk lom uh. ⁵² Inge mwekin lom uh ac fah oanna fom. Moul koluk lom an arulana

yohk liki mutan luo wiom, pwanang mwet uh pangon mu wangin ma koluk lalos. Kom ac mwekyekinna, mweyen ma koluk lom uh oru oana in wangin mwatan mutan luo wiom.”

Acn Sodom Ac Samaria Ac Fah Sifil Akwoyeyuk

⁵³ LEUM GOD El fahk nu sin Jerusalem, “Nga ac oru tuh Sodom ac inkul we, oayapa Samaria ac inkul we, in sifil kapkapak. Aok, nga ac oru tuh kom in kapkapak pac. ⁵⁴ Kom ac mwekyekin orekma koluk lom an, na mwekin lom uh ac oru mutan wiom an in akilen lah ma koluk lalos uh srik liki kom. ⁵⁵ Elos ac sifilpa akwoyeyuk oana meet, na kom, ac inkul lom, ac sifil akwoyeyukla pac. ⁵⁶ Ya kom tuh tia orek aksruksruk ke acn Sodom in pacl kom inse fulat, ⁵⁷ meet liki ma koluk lom fwackyak? Inge kom oapana el, sie mwe aksruksruk yurin mwet Edom, mwet Philistia, ac mutunfacl atulani lom su srungakom. ⁵⁸ Kom ac fah keok ke ouiya fohkfok ac srungayuk ma kom orala.” LEUM GOD pa fahk ma inge.

Sie Wuleang Su Oan Ma Pahtpat

⁵⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga fah oru nu sum fal nu ke orekma lom, mweyen kom pilesru wulela lom ac kunausla wuleang inmas-rlosr. ⁶⁰ Tusruktu nga fah esam na wuleang su nga orala nu sum ke kom srakna fusr, ac nga fah oakuya yurum sie wuleang su ac fah oan nwe tok. ⁶¹ Kom ac esam ouiyeen moull lom ac mwekin kac ke kom ac sifil eis tamtael matu ac fusr wiom. Nga fah eisoloswot tuh elos in oana acn nutum, finne tia ipin wuleang se ma nga

orala yurum ah. ⁶² Nga ac aksasuyela wuleang luk yurum, ac kom fah etu lah nga pa LEUM GOD. ⁶³ Nga fah nunak munas ke ma koluk nukewa ma kom orala, tusruktu kom fah esam na ma ingan ac mwekin in fahk kutena ma.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

17

Pupulyuk Ke Eagle Uh Ac Soko Fain

¹ LEUM GOD El fahk nu sik, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkang nu sin mwet Israel sie pupulyuk, ³ tuh elos in etu ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos: Oasr sie eagle na lulap su arulana kato unac kac, ac posohksok lal yohk ac sralap. El sohkla nu fineol in acn Lebanon ac kotala fien sak cedar soko. ⁴ Na el usla nu ke sie facl in kuka, ac likiya lah sac in sie siti sin mwet kuka. ⁵ Na el eis soko sacn fusr liki facl Israel ac usla yukwiya ke sie ima wo fohk we, yen yohk kof we ma ac akoyohuye sacn uh in kap wo. ⁶ Sacn soko ah srunak, na ke lahelik el soko fain grape ma fototo ac sralap. Lah kac uh kapak ku nu lucng, sukya acn se eagle sac muta we, ac okah kac uh kapla loal nu infohk uh, ac sropoh uh afla ke lah ac sra.

⁷ “Oasr pac sie eagle na lulap su posohksok la sralap ac unac kac matol. Na okah ac sra ke fain soko ah kapla ac oanla nu yen eagle sac muta we, finsrakkin mu in eis kutu pac kof sin eagle sac sayen kof ma oasr tari inima se el kapak we ah. ⁸ Tusruktu fain soko ah yoki tari in sie acn wo fohk we ac yohk kof we, su oru sra kac uh

in kapak ac grape uh in fokla pus, na orala soko fain na wowo.

⁹ “Ouinge nga, LEUM GOD Fulatlana, siyuk: Ya fain soko inge ac kapak ac moul na? Ya eagle se meet ah ac tia fusak, olela grape kac uh, ac kotala lah kac, in masla? Tia enenu in oasr ku lulap, ku un mwet mweun pus in fusak. ¹⁰ Aok, pwaye lah fain soko ah yoki, tusruk ya ac ku in kapak? Ya ac tia masla ke eng kutulap me ac tuhme ac fungulya? Ya ac tia masla na acn kapak we uh?”

Akkalemeyuk Pupulyuk Sac

¹¹ LEUM GOD El fahk nu sik, ¹² “Siyuk sin mwet alein inge lah elos etu kalmen pupulyuk sac. Fahkang nu selos lah tokosra lun acn Babylonia el tuku nwe Jerusalem ac usla tokosra lun Judah wi mwet pwapa fulat lal welul folokla nu Babylonia. ¹³ Na el eis sie sin sou lun tokosra lun Judah ac oakiya sie wulela inmasrlotal, ac oru elan fulahk tuh el ac pwaye na nu sel. Na el kapriya pac kutu mwet fulat ¹⁴ in oru tuh mutunfacl sac in tia sifil tuyak ac lainul, oayapa tuh wuleang sac in tia musalla. ¹⁵ Tusruktu tokosra lun Judah el lain ma inge, ac supwala mwet lal nu Egypt in utuk horse ac un mwet mweun pus. Ya ac ku in wi ma el nunku an? Ya el ku in oru lumah inge ac tia nununkeyuk el? El tia ku in kunausla wulela sac ac wangin kaiyuk nu sel!”

¹⁶ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “In oana ke nga pa God moul, tokosra se inge ac misa in acn Babylonia, mweyen el kunausla fulahk

lal ke wulela se el orala inmasrlol ac tokosra lun Babylonia, su srisrngilya tuh elan tokosra. ¹⁷ Finne mwet mweun fokoko lun tokosra Egypt, elos ac fah tia ku in kasru tokosra lun Judah ke pacl in mweun, ke mwet Babylonia ac elosak fohk ke pot, ac pukanak laf tuh elos in ku in uniya mwet puspis. ¹⁸ El kunausla fulahk lal ac wulela se ma el orala. El oru ma inge nukewa, ac inge el ac tia ku in kaingla.”

¹⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “In oana ke nga pa God moul, nga ac kalyael ke el kunausla wulela ma el fulahk kac Inek mu el ac karinganang. ²⁰ Nga ac laknelik sie nwek in sruokilya. Na nga ac usalla nu Babylonia ac sang kai nu sel we, mweyen el tia pwaye nu sik. ²¹ Mwet mweun watwen lal ac anwuki nufon ke mweun, ac mwet lula uh ac fahsrelik nu yen nukewa. Na kowos ac fah etu lah nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge.”

Wulela Lun God In Folokonak Israel

²² Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk:
 “Nga ac kotala fien soko sak cedar fulat,
 Ac kotala sie srun srisrik kac;
 Nga ac yukwiya fin soko eol fulat —
²³ Fineol fulat emeet in acn Israel.
 Ac fah kapak, lahelik ac isus fahko,
 Na ac orala soko sak cedar yohk ac wo.
 Kain in won nukewa yen engyeng uh ac fah muta
 olo
 Ac mongla ye lulin sak uh.
²⁴ Sak nukewa in facl sac ac fah etu
 Lah nga pa LEUM GOD.
 Nga pakiya sak fulat uh

Ac oru sak fototo uh in kapak fulat.
 Nga oru sak folfol insroa in masla,
 Ac oru sak masla in sifil folfol insroa.
 Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge. Nga ac oru
 ma nga fahk mu nga ac oru.”

18

Orekma Kunen Kais Sie Mwet

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ² ac fahk, “Mea soakas se inge ma mwet uh kalwenina in fahk in facl Israel?

‘Nina ac papa kangla grape mukol,
 A inwalin tulik uh mukolla kac.’ ”

³ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “In oana ke nga pa God moul, kowos ac tia sifil kalweni soakas se inge in Israel. ⁴ Moul lun kais sie mwet oan inpouk — moul lun papa ac nina, oayapa moul lun tulik uh. Mwet se su orala ma koluk, el pa ac misa.

⁵ “Fin pa oasr sie mwet arulana wo moul lal, su sie mwet suwoswos ac pwaye. ⁶ El tia alu nu ke ma sruloala lun mwet Israel, ku mongo ma kisakinyuk ke nien alu ma oal. El tia pwanla mutan kien siena mukul in orek kosro yorol, ku oan yurin sie mutan ke pacl el mas mutan. ⁷ El tia kutasrik ku pisre ma lun mwet. El folokonang ma el ngisrala sin sie mwet, ac el kite mwet masrinsral ac sang nuknuk nu sin mwet koflufol. ⁸ El tia sang mani lal nu sin mwet in orek kapak kac, ac el tiana oru ma koluk. El orala wotela suwohs ke pacl oasr akukuin inmasrlon mwet uh. ⁹ Mwet ouinge se el akos ma nga

sapkin, ac el oaru in liyaung ma sap luk. El sie mwet suwoswos, ac el ac fah mouL.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

¹⁰ “Na fin oasr sie mwet, su wen se natul orek pisrapasr ku akmas, ku oru kutu sin ma inge ¹¹ ma papa tumal tiana oru. El mongo ke ma kisala nu ke kain alu ma oal, ac orek kosro nu sin mutan kien siena mukul. ¹² El kiapu mwet sukasrup, ac el pisre ac sruokya ma sie mwet el sang elan akkapyauk. El som pac nu nien alu lun mwet pegan, ac alu nu ke ma sruloala ¹³ ac eis mani in orekmakin. Ku el ac mouL? Mo, el ac tia. El oru ma koluk inge nukewa, ac ouinge el ac misa, ac el ac eis mwatan misa lal.

¹⁴ “Na mukul se ingan fin oasr wen se natul, su liye ma nukewa ma papa tumal ah oru tusruk el tia oru oana papa sac. ¹⁵ El tia wi alu nu ke ma sruloala lun mwet Israel, ku mongo ke ma kisala nu ke ma sruloala uh. El tia kosro nu sin mutan kien siena mukul ¹⁶ ku oru ma upa nu sin kutena mwet, ku pisre ma lun kutena mwet. El folokonang ma itukyang nu sel elan akkapye. El kite mwet masrinsral, ac nokomang mwet koflufol. ¹⁷ El srangesr oru ma koluk, ac tia ngusr mani in akkapye. El karinganang ma sap luk, ac akos ma nga sapkin. El ac tia misa ke sripen ma koluk lun papa tumal, tuh el ac mouL na pwaye. ¹⁸ Ac funu papa tumal ah, el kiapu ac pisre mwet, ac pacl nukewa oru ma koluk nu sin mwet. Ke ma inge el ac misa, ke sripen ma koluk su el sifacna orala.

¹⁹ “Tuh pa kom siyuk ouinge, ‘Efu ku wen el tia keok ke ma koluk lun papa tumal an?’ Topuk uh pa inge: mweyen wen el oru ma suwohs ac wo. El liyaung ma sap luk ac fahsr kac ke suwohs, ac ouinge pwayena lah el ac moul. ²⁰ Pwayena lah el su oru ma koluk, el pa ac misa uh. Sie wen ac tia keok mweyen papa tumal el oru ma koluk, ac papa se ac tia keok mweyen wen natul el oru ma koluk. Sie mwet wo fah eis molin orekma wo lal, ac sie mwet orekma koluk ac fah keok ke ma koluk su el orala.

²¹ “Sie mwet koluk fin tui liki oru ma koluk, ac el liyaung ma sap luk, ac el fin oru ma su suwohs ac wo, el ac fah tia misa — pwayena lah el ac fah moul. ²² Ma koluk lal nukewa ac fah nunak munas nu sel, ac el ac moul mweyen el oru ma su suwohs.” ²³ LEUM GOD Fulatlana El siyuk, “Ku kom nunku mu nga insewowo in liye sie mwet koluk misa? Mo, nga ke liye elan auliyak ac moul.

²⁴ “Tuh sie mwet suwohs el fin tui liki, ac el mutawauk in oru kain in ma koluk nukewa su mwet koluk elos oru, ku mea el ac moul? Mo! Ac wanginna ma wo ac esamyuk kacl. El ac misa ke sripen sesuwos lal ac ma koluk lal.

²⁵ “A kom fahk mu ‘Ma LEUM GOD El oru tia suwohs.’ Kowos mwet Israel, lohngyu. Ku kowos nunku mu usyen orekma luk uh tia suwohs? Inkanek in usya suwos uh pa tia suwohs. ²⁶ Sie mwet oru ma suwohs fin tui liki orekma wo lal, ac mutawauk in oru ma koluk, na el misa mweyen el oru ma tia wo. ²⁷ Ke sie mwet tui liki orekma koluk lal, ac oru ma suwohs ac wo, el

molela moul lal. ²⁸ El akilenak ma el oru, tuh na koluk, na el tui tila oru ma koluk, ouinge pwayena lah el ac tia misa. El ac moul na. ²⁹ A kowos mwet Israel uh fahk mu ma LEUM GOD El oru uh tia suwohs. Ya kowos nunku mu inkanek luk uh tia suwohs? Inkanek lowos an pa tia suwohs.

³⁰ “Inge nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu suwos mwet Israel, lah nga fah nununkekowos kais sie ke ma el orala. Forla liki ma koluk su kowos oru, ac nikmet lela ma koluk in kunauskowosla. ³¹ Sista ouiyen moul koluk nukewa kowos oasr kac, ac eis ngun sasu ac inse sasu nu in kowos. Efu kowos mwet Israel uh ku lungse misa?” ³² LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga tia lungse kutena mwet in misa. Forla liki ma koluk lowos an, ac moul.”

19

Soko On In Asor

¹ LEUM GOD El sap ngan yuk on soko inge. On in asor soko ke fisrak luo lun Israel.

² Nina kiomtal el oana soko lion mutan na pulaik! El tufahla lion srisrik natul wi lion mukul sulallal inge.

³ El tufahla soko lion srisrik natul ac lotel in suk ma nal.

Ac el etala in kang mwet.

⁴ Mwet in facl sac lohng kacl

Ac orek luf in sang sruokilya.

Elos sang ka sruokilya, ac usalla nu in acn Egypt.

⁵ Ma mutan soko ah soano nwe ke na el liye finsrak lal nukewa wanginla

Na el tufahla pac soko lion srisrik

- Ac el kapak nu ke lion sulallal soko.
- 6 Ke pacl se el sun kuiyal
El wi lion uh,
Ac el lutlut pac in konauk ma nal ac in mongo
mwet.
- 7 El fahsr kunaus pot uh, ac kunausla pac siti
srisrik.
Mwet in facl sac elos tuninfong
Ke pacl nukewa el ngutngut.
- 8 Mutunfacl uh tukeni in mweunel;
Mwet uh tuku ke acn nukewa.
Elos laknelik nwek lalos
Ac sruokilya ke sruhf lalos.
- 9 Elos fililya in sie kalkal
Ac usalla nu yurin tokosra lun Babylonia.
Elos eisalang nu sin mwet in liyalang
In mau tia sifil lohngyuk ngutngut lal ah
Fineol in acn Israel nwe tok.
- 10 Nina kiomtal el oana fain in grape soko
Su yoki sisen soko infacl.
Mweyen yohk kof we,
Fain soko inge nwanala ke sra ac fahko.
- 11 Lah kac arulana ku
Ac kapak nu ke scepter* lun leum uh,
Fain soko ah kapak nwe ke sun pukunyeng uh;
Mwet nukewa liye lusa ke loes ac nwanala
ke sra.
- 12 Tusruktu mwet kasrkusrak elos fusak
Ac sisya fin fohk ah,
Ac eng kutulap me akpaoyela fahko kac.
Lah kac kipatelik;
Elos paola ac isisyak.
- 13 Inge yoki yen mweysis

* **19:11** scepter: liye ke Kalmen Kutu Kas.

Yen pao ac wangin kof we.

¹⁴ Sropon fain soko inge sun e uh,

Na e uh esukak fahko ac lah kac.

Lah kac tia ku in sifilpa kui,

Ac tia ku in sifilpa orek scepter lun leum uh.

On in asor soko pa inge; su kalweniyukna in onkakinjuk.

20

Lungse Lun LEUM GOD, Ac Alein Lun Mwet Uh

¹ In len se aksingoul ke malem aklimekosr in yac akitkosr ke sruoh lasr, kutu sin mwet kol lun Israel elos tuku nu yuruk in siyuk ke ma lungse lun LEUM GOD, ac elos muta ye mutuk.

² Na LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ³ “Kom, mwet sukawil moul la, kaskas nu sin mwet inge ac fahkang lah nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk ouinge: Ya pwaye lah kowos tuku in siyuk ke ma lungse luk? Ke sripen nga pa God moul, nga ac tia lela kowos in siyuk kutena ma sik. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

⁴ “Mwet sukawil, ya kom akola in oru nununku lom nu selos? Kwal, oru. Akesmakinyalos ke orekma srungayuk papa matu tumalos ah tuh oru. ⁵ Fahkang nu selos ma nga fahk inge. Ke pacl se nga tuh sulela Israel ah, nga tuh orala sie wulela yorolos, ac nga sifacna fahkyuyak nu selos in facl Egypt. Nga tuh fahk mu: Nga pa LEUM GOD lowos. ⁶ Na nga wulela nu selos mu nga fah usalosme liki fahl Egypt ac kololosla nu in sie facl su nga sulela in ma lalos, sie

facl mut ac kasrup fohk we*, sie facl su wo liki facl nukewa. ⁷ Nga tuh fahk elos in sista ma sruloala srungayuk ma elos lungse, ac in tia akfohkfokyalos ke elos alu nu sin god sutuu lun Egypt, mweyen nga pa LEUM GOD lalos. ⁸ Tuh pa elos pilesreyu ac tia lungse lohngyu. Elos tia sista ma sruloala srungayuk lalos, ku fuhleak god lun mwet Egypt. Nga tuh akola in sang elos in pula nufon fulen kasrkusrak luk nu selos. ⁹ Tuh nga tiana oru, mweyen ac tuh akkolukye Inek, ke sripen nga tuh fahkak nu sin mwet Israel ye mutun mwet elos muta inmasrlo lah nga ac fah usalosla liki acn Egypt.

¹⁰ “Ouinge nga usalosla liki acn Egypt nu yen mwesis. ¹¹ Nga sang ma sap luk nu selos ac lotelos oakwuk luk, su ac sang moul nu selos nukewa su akos. ¹² Nga orala tuh karinginyen len Sabbath luk in sie mwe akul ke wulela inmasrlosr, in akesmakinyalos lah nga, LEUM GOD, pa oru elos mutal. ¹³ Tusruktu elos pilesreyu pac yen mwesis. Elos kunausla ma sap luk ac srunga oakwuk luk, su ac sang moul nu selos nukewa su akos. Elos arulana aklusrongtenye len Sabbath, na nga akola in sang elos in pulakin kasrkusrak upa luk ingo yen mwesis, ac in kunauselosla. ¹⁴ Tuh nga tia oru, mweyen ac tuh akpuliselye Inek inmasrlon mutunfacl uh su liye ke nga kololos mwet Israel liki acn Egypt. ¹⁵ Ouinge nga orala sie fulahk yen mwesis mu nga ac tia usalosla nu ke facl se su nga sang selos ah — sie

* **20:6** mut ac kasrup fohk we: liye ke Kalmen Kutu Kas. **20:11** 20:11, 13; Lev 18:5 **20:12** Exo 31:13–17

facl mut ac kasrup fohk we, sie facl su wo liki facl nukewa. ¹⁶ Nga orala fulahk sac mweyen elos srunga oru ma nga sapkin, ac kunausla ma sap luk, ac aklusrongtenye len Sabbath — elos lungse alu nu ke ma sruloala lalos liki in alu nu sik.

¹⁷ “Tusruktu, nga tuh pakomutalos, ac sulela ngan tia onelosla ke elos muta yen mwesis. ¹⁸ Ouinge nga sensenkakin mwet fusr inmasrlo- los ac fahk, ‘Nik kowos orekmakin ma sap ma orekla sin mwet matu lowos, ac nimet fahsr tukun ouiya koluk lalos, ku sifacna akfohkfokye kowos ke ma sruloala lalos. ¹⁹ Nga LEUM GOD lowos. Kowos in akos ma sap luk ac oakwuk luk. ²⁰ Akmutalye len Sabbath, tuh in sie akul ke wuleang inmasrlok ac kowos, tuh kowos fah etu lah nga LEUM GOD lowos.

²¹ “Tusruktu fwil sac oayapa likkeke lainyu. Elos seakos ma sap luk ac tia oru oakwuk luk su ac sang moul nu selos nukewa su akos. Elos aklusrongtenye len Sabbath, pwanang nga tuh akola in oru elos in pula kuiyen kasrkusrak luk uh ke elos oasr yen mwesis, ac in onelosi nufon. ²² Tuh nga tiana orala, mweyen ac tuh akpuliselye Inek ye mutun mutunfacl su liye ke nga usalosme mwet Israel liki facl Egypt. ²³ Na nga sifilpa orala sie wulela yen mwesis uh. Nga wuleang mu nga ac akfahsryeloselik nu fin faclu nufon. ²⁴ Nga oru ouinge mweyen elos srunga oru ma nga sapkin, ac seakos ma sap luk, ac aklusrongtenye len Sabbath, ac alu nu ke ma

sruloala ma mwet matu lalos tuh kulansupu.

²⁵ “Ouinge nga sang nu selos ma sap su tia wo, ac oakwuk su ac tia sang moul nu selos.

²⁶ Nga fuhleang nu selos in sifacna akfohkfokye moul lalos ke mwe sang lalos, ac nga lela elos in kisakin wen se emeet natulos. Ma inge ma in kalyaelos ac in akkalemye nu selos lah nga pa LEUM GOD.

²⁷ “Ke ma inge, mwet sukawil, fahk nu sin mwet Israel ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos: Pa inge sie pac lumah ma papa matu tumalos uh akkasrkusrakyeyu kac ke elos tia moul suwohs ye mutuk. ²⁸ Nga usalosme nu in

faci se su nga wuleang mu nga ac sang lalos. Ke elos liye tohktok fulat ac sak folfol insroa, elos orek kisa in acn inge nukewa. Elos oru nga kasrkusrak ke mwe kisa firir, ac mwe sang lalos, ac mwe kisa keng, ac wain ma elos use tuh in mwe kisa lalos nu sik. ²⁹ Nga siyuk selos lah

ma ya acn fulat elos som nu we inge? Ouinge in pacl sac me, pangpang acn we ‘Acn Fulat.’

³⁰ Inge fahkang nu sin mwet Israel ma nga fahk

uh: Efu ku kowos sifil oru ma koluk ma mwet matu lowos uh tuh oru, ac ukwe na ma sruloala

lalos? ³¹ Nwe misenge kowos srakna oru mwe sang ma mwet matu lowos oru meet ah, ac

sifacna akfohkfokye kowos ke kowos alu nu ke ma sruloala ac kisai tulik nutuwos in e. Na kowos

mwet Israel tiana tui in siyuk ke ma lungse luk! Ke sripen nga LEUM GOD Fulatlana ac nga pa

God moul, nga fah tia lela kowos in siyuk kutena ma sik. ³² Kowos wotela tari mu kowos in oana

mutunfaci saya su alu nu ke sak ac eot. Tusruktu

ac fah tiana ouinge.

God El Kai Ac El Oayapa Nunak Munas

³³ “Ke sripen nga pa LEUM GOD Fulatlana ac nga God moul, nga akkalemye nu suwos lah in kasrkusrak luk, nga asroela pouk ac leum fowos ke ku luk nufon. ³⁴ Nga ac fahkak ku luk ac kasrkusrak luk nu suwos ke nga ac uskowoseni, ac folokinkowosme liki facl nukewa su kowos fahsrelik we. ³⁵ Nga ac uskowosme nu ‘Yen Mwesis Lun Mutunfacl uh,’ ac ingo, ke kut ngetani nu sie, nga fah orala nununku luk keiwos.” ³⁶ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac nununkekowos in oana ke nga tuh nununku papa matu tomowos yen mwesis in acn Sinai.”

³⁷ “Nga fah oru kolyuk ku luk fowos, ac oru kowos in akos wuleang luk. ³⁸ Nga ac eisla mwet lokoalok ac mwet orekma koluk liki inmasrlowos. Nga ac eisalosla liki facl nukewa elos muta we inge. Tusruktu nga ac tia lela elos in foloko nu in facl Israel. Na kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

³⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Inge, kowos mwet Israel nukewa, fahsrot kulansupu ma sru-loala lowos! Tuh nga fahkot lah tukun ma inge kowos enenu in akosyu, ac tia sifil akpuliselye Ine mutal luk ke kowos us mwe sang lowos nu ke ma sru-loala lowos. ⁴⁰ Ingo, fineol fulat ac mutal sik† in acn Israel, kowos mwet Israel nukewa ac fah alu nu sik we. Nga ac fah in sewowo suwos, ac nga fah soano tuh kowos in use mwe

† **20:40** fineol fulat ac mutal sik: Fineol Zion, fineol soko in acn Jerusalem yen Tempul ac inkul sin tokosra oan we.

kisa lowos, ac mwe sang wolana ac mutal lowos nu sik. ⁴¹ Tukun nga folokinkowosme liki facl nukewa kowos fahsrelik we, ac eiskowoseni, nga ac insese in eis mwe kisa su kowos akosak, na mutunfacl uh ac fah liye lah nga mutal. ⁴² Ke nga folokinkowosme nu in facl Israel, facl se su nga tuh wuleang mu nga ac sang lun papa matu tomowos, na kowos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ⁴³ Kowos ac fah esamak ouiya koluk nukewa ma kowos oru ac akfohkfokye kowos sifacna kac. Kowos ac sifacna srungakowos ke sripen ma koluk nukewa kowos orala. ⁴⁴ Ouiya ma nga ac oru nu suwos mwet Israel, ac tia fal nu ke orekma koluk lowos, a ac fah fal nu ke Ine mutal luk. Ke ma inge kowos ac fah etu lah nga LEUM GOD.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Sie E In Acn Eir

⁴⁵ LEUM GOD El fahk nu sik, ⁴⁶ “Mwet sukawil, ngetot suwohs nu eir. Kaskas lain acn eir, ac palu lain insak eir. ⁴⁷ Fahk nu ke insak lun acn eir in lohng ma LEUM GOD Fulatlana El fahk uh: Liye, nga fah tanak sie e, su ac fah esukak sak nukewa sunom, finne ma moul ku ma masla. Wangin kutena ma ac ku in konela. Ac fah fahsrelik layen eir me nwe ke sun layen epang, ac mwet nukewa ac pula fulen fol kac. ⁴⁸ Elos nukewa ac liye lah nga, LEUM GOD, pa tanak e sac, ac wangin sie ku in konela.”

⁴⁹ Tusruktu, nga tia insese nu kac, na nga fahk, “LEUM GOD Fulatlana, nimet supweyu in fahkak kas ingan! Mwet nukewa tukakinyu mu elos tiana kalem ke kas in pupulyuk luk.”

21

Cutlass Nutin LEUM GOD

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkak kas in lain Jerusalem ac lain yen mwet uh alu we. Sang kas in sensenkakin facl Israel ³ lah nga, LEUM GOD, fahk mu: ‘Nga mwet lokoalok lowos. Nga ac fwauk cutlass nutik ac unikowosi nukewa, mwet wo ac mwet koluk oana sie. ⁴ Nga ac orekmakin cutlass nutik uh in uni mwet nukewa, eir lac nwe epang. ⁵ Mwet nukewa fah etu lah nga, LEUM GOD, fwauk tari cutlass nutik, ac nga fah tia sifil folokonang nu yen se.

⁶ “Kom, mwet sukawil, sao ac tung ke asor lulap. Sasao yen mwet nukewa ac ku in liye kom we. ⁷ Ke elos siyuk sum lah efu kom ku tung, fahk nu selos lah ma ke sripen pweng su tuku inge. Ke pacl se ac tuku, insialos ac arulana sangeng, ac paolos ac atla ac uli, ac kuiyalos ac munasla, ac nialos ac rarrar. Pacl sac pa inge.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

⁸ LEUM GOD El fahk nu sik, ⁹ “Mwet sukawil, palye ac fahk nu sin mwet uh lah mea nga, LEUM GOD, fahk inge:

Sie cutlass, aok sie cutlass pa twetela ac aksaromromyeyukla.

¹⁰ Temyukla in uniya,

Aksaromromyeyukla in sarmelik oana sarom uh.

Na ac fah wangin enganak yurin mwet luk

Mweyen elos pilesru kas in sensen nukewa, oayapa kas in kai.

¹¹ Cutlass uh akmusrala tari

Ac akola in orekmakinyuk.

Temyukla ac akmusrala

Tuh in oan inpoun sie mwet akmas.

¹² Mwet sukawil, wowoyak ke keok;

Cutlass se inge ma ac lain mwet luk

Oayapa mwet kol nukewa lun mwet Israel.

Elos ac anwuki

Wi mwet luk nukewa.

Puokya iniwom ke supwarla ac wanginla finsrak!

¹³ Nga srike mwet luk inge

Ac elos fin srunga auliyak,

Na ma inge nukewa ac sikyak nu selos.

¹⁴ “Inge, mwet sukawil, palye ac paspas, na cutlass sac ac pakpuk na pakpuk. Cutlass sac mwe uniya, mwe aksangeng, ac mwe fakfuk.

¹⁵ Ac oru mwet luk in tila pulaik, ac elos ac fahsr tukulkul. Nga aksangengye siti selos ke sie cutlass sarmelik oana sie sarom, su akola in uniya mwet. ¹⁶ Kom, cutlass kosroh, pakpuk nu layot ac nu lasa. Pakpuk nu acn nukewa kom for we. ¹⁷ Nga fah paspas pac, na kasrkusrak luk ac fah wanginla. Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge.”

Cutlass Nutin Tokosra Lun Acn Babylonia

¹⁸ LEUM GOD El kaskas nu sik ¹⁹ ac fahk, “Mwet sukawil, akilenya lukwa inkanek ma tokosra Babylonia elan ku in ut we wi cutlass natul. Mutaweyen inkanek lukwa inge in tuku ke mutunfacl sefanna. Tulokunak sie akul an yen ma inkanek an sengelik we. ²⁰ Soko in akkalemeye nu sin tokosra lah ma ac som nu Rabbah, siti lun mwet Ammon. Ac ma soko ngia, ma ac som nu Judah, nu ke Jerusalem, siti se ma akkeyeyukla

ke pot ku. ²¹ Tokosra lun acn Babylonia el ac tu ke akul ke yen inkanek ah sengelik we. In konauk acn el ac ut we, el usruk sukan pisr natul,* na el siyuk kasru sin ma sruloala lal; na el ac lohng nu ke esan kosro soko ma kisakinyukla. ²² Inge, lac po layout sel sruok sukan pisr ma akilenya acn 'Jerusalem'! Ma se inge akkalemye nu sel elan som ac akola polosak mwe fokfok mutunpot uh, na sala ke sasa lun mweun, ac likiya mwe fokfok mutunpot uh sisen pot ah, ac elosak fohk sisen pot uh, ac pukpuk laf. ²³ Mwet Jerusalem ac tia lulalfongi ma inge mweyen elos orala tari sie wuleang inmasrlolos. Tusruktu kas in palu inge akesmakyalos ke ma koluk lalos, ac akkalemye nu selos lah elos ac fah sruoh. ²⁴ Pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk uh: Ma koluk lowos kalem sin mwet e nukewa, ac elos etu lupan ma koluk lowos uh. Kalem ke mukuikui nukewa lowos, na nga fah eiskowosyang nu inpoun mwet lokoalok lowos.

²⁵ "Kom su mwet kol koluk ac sesuwos lun Israel, len in kaiyuk safla lom pa ac tuku inge. ²⁶ Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. Eisyta tefuro lom ac susu lom an. Wangin ma ac fah sifil oana meet. Akleumye mwet pusisel, ac akpusiselye mwet leum. ²⁷ Musalla! Musalla! Aok, nga fah oru tuh siti sac in musalla. Tusruktu ac fah tia sikyak nwe ke pacl se mwet se ma nga sulela el tuku in kalyei siti uh. El pa nga fah sang siti uh nu se.

* **21:21** usruk sukan pisr natul: mwet meet ah fin nikanla ma elos in oru, kutu pacl uh elos ac usruk sukan pisr ekasr ac sisya nu infohk uh, na elos tuni lah pituk nu yac.

Cutlass Se Lainyen Mwet Ammon

²⁸ “Mwet sukawil, palye ac fahkak ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu sin mwet Ammon, su fahk kas koluk lain mwet Israel. Fahk nu selos:

‘Sie cutlass pa akola in kunausla;

Akmusrala tari in uniya, in sarmelik oana sarom

uh. ²⁹ Aruruma kowos liye uh tia pwaye,

ac ma kowos motko mu ac sikyak uh ma

kikiap. Kowos mwet sesuwos ac koluk-

lana. Len in kalya safla lowos ac tuku.

Cutlass uh akola in twacla inkwawowos.

³⁰ “ ‘Filiya cutlass an! Nga ac nununkeowos in acn kowos orekla we, in facl su kowos isusla we. ³¹ Kowos ac pula kasrkusrak luk ke nga

ac fuhleot nu fowos oana sie e firir. Ac nga

ac eiskowosyang nu inpoun mwet sulallal, su

arulana etu in kunaus mau. ³² Kowos ac fah

isisyak ke e. Srah keiwos ac fah sororla fin

facl suwos sifacna, ac wangin sie mwet ac esam

kowos.’ ” LEUM GOD pa fahk ma inge.

22

Ma Koluk Lun Jerusalem

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom,

mwet sukawil moul la, ya kom akola in nununku

siti se inge su sesseslana ke mwet akmas? Oru in

arulana kalem sel ma srungayuk nukewa ma el

orala. ³ Fahkang nu sin siti sac ma nga, LEUM

GOD Fulatlana, fahk inge: Ke sripen arulana pus

mwet lom sifacna su kom uniya, ac oayapa kom

akfohkfokyekomla ke kom alu nu ke ma sruloala, ouinge pacl lom apkuranme. ⁴ Oasr mwatum ke akmas kom orala inge, ac kom fohkfokla ke sripen ma sruloala su kom orala. Ke ma inge len se srisrngiyuki nu sum ac tuku, na safla pacl lom! Pa inge sripa sis nga lela tuh mwet in facl saya uh in aksruksrukye kom, ac mutunfacl nukewa in isrun kom. ⁵ Mutunfacl su apkuran ac oayapa su loessula ac isrun kom ke sripen kom tia moul ye ma sap. ⁶ Mwet kol lun Israel nukewa lulalfongi ke ku lalos sifacna ac orek akmas. ⁷ Wangin mwet in siti uh sunakin papa ac nina kialos. Elos orek kutasrik nu sin mwetsac, ac aklalfonye katinmas ac tulik mukaimtal. ⁸ Elos tia akfulatye acn mutal, ac tia pac karinganang len Sabbath. ⁹ Kutu sin mwet lom uh fahk kas kikiap ke mwet ngia in pwanang in anwuki elos. Kutu selos kang mwe mongo ma kisala nu ke ma sruloala. Kutu mwet uh tia tui in oru lung koluk lalos. ¹⁰ Kutu selos oan yurin mutan kien papa tumalos. Kutu pac selos sifacna sruinku ac orek kosro nu sin mutan ke pacl elos musen malem. ¹¹ Kutu mwet uh orek kosro yurin mutan kien siena mukul, ac kutu nu sin mutan kien wen natulos, ku mutan wialos ke siena nina. ¹² Kutu sin mwet lom uh moul nu se in orek akmas. Kutu akyokye lupan kapak elos eis sin mwet Israel wialos su ngusr mani selos, ac elos kasrupi ke ma laesla inge. Elos mulkinyula.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

22:7 Exo 20:12; Dut 5:16; Exo 22:21–22; Dut 24:17 **22:8** Lev 26:2 **22:10** 22:10–11; Lev 18:7–20 **22:12** Exo 23:8; Dut 16:19; Exo 22:25; Lev 25:36–37; Dut 23:19

¹³ “Nga fah pasolya pouk in kasrkusrak luk ke sripen pisrapasr ac akmas lom uh. ¹⁴ Nga fin filiya pouk fom, ya kom nunku mu ac oasr pulaik lom, ku kom ac ku in sifil srukak poum? Tia ku! Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge, ac nga ac oru oana ma nga fahk. ¹⁵ Nga ac fah akfahsryelik mwet lom nu in mutunfacl nukewa, ac tulokinya orekma koluk lom uh. ¹⁶ Ouinge mutunfacl saya ac fah tia sifil akfulatye kom, ac kom ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

E In Liklik Lun God

¹⁷ LEUM GOD El fahk nu sik, ¹⁸ “Mwet sukawil, wanginla sripen mwet Israel nu sik. Elos oana pukun osra — copper, tin, iron, ac lead — tukun kofelik silver uh liki eot ma manman ke sie funyu. ¹⁹ Ke ma inge, nga LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos lah wangin sripalos nu sik oapana osra inge. Nga ac fah oraloseni nukewa nu in acn Jerusalem ²⁰ oana ke eot ma oasr silver, copper, iron, lead ac tin loac uh orekeni in likliki in sie funyu. Fulen kasrkusrak luk ac fah oru elos in kofelik, oana fulen e uh oru eot uh in kofelik. ²¹ Aok, nga fah oraloseni nu Jerusalem, tanak sie e ah yalos, ac oru elos in kofelik ke kasrukusrak luk. ²² Elos fah kofelik in Jerusalem oana ke silver uh kofelik in funyu uh, na elos fah etu lah elos oan ye kasrkusrak lun LEUM GOD.”

Ma Koluk Lun Mwet Kol Lun Israel

²³ LEUM GOD El sifil kaskas nu sik ac fahk, ²⁴ “Mwet sukawil, fahk nu sin mwet Israel lah facl selos uh tiana mutal. Ke ma inge nga ac akkeokye ke kasrkusrak luk. ²⁵ Mwet kol inge

elos oana lion ngutngut ma sreya monin kosro ma elos uniya uh. Mwet kol elos uniya mukul puspis, na elos eisla mani ac acn lalos. Ke akmas lalos inge elos akpusye katinmas uh. ²⁶ Mwet tol uh kunaus ma sap luk ac wangin sunak lalos ke ma su mutal. Elos tia akilen inmasrlon ma mutal ac ma tia mutal. Elos tia luti lah mea inmasrlon ma nasnas ac ma su tia nasnas, ac elos pilesru len Sabbath. Ke sripa inge, mwet Israel elos tia sunakinyu. ²⁷ Mwet wal fulat lun Israel elos oana kosro wolf ma seya kosro ma elos uniya uh. Elos orek akmas elos in mau kasrupi. ²⁸ Mwet palu elos okanla ma koluk inge oana ke mwet uh ac sang fasn sruloala sinka ke lohm uh in okanla acn munas kac. Aruruma elos liye uh tia pwaye, kas in palu lalos kikiap. Elos fahk mu elos tafu kas lun LEUM GOD Fulatlana, tuh nga, LEUM GOD, tiana kaskas nu selos. ²⁹ Mwet kasrup elos kutasrik ac pisrapasr. Elos oru koluk nu sin mwet sukasrup, ac aklalfonye mwetsac uh. ³⁰ Nga suk sie mwet ma ac ku in musaela pot uh, in tu ke acn ma pot uh raki we, ac in loango acn uh ke kasrkusrak luk apkuran in kunausla. Tusruktu wanginna mwet nga konauk. ³¹ Ke ma inge nga ac okoala kasrkusrak luk nu faclos, ac kunauselosla oana sie e ke ma elos orala.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

23

Tamtael Koluk Luo

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moula, sie pacl ah oasr tamtael

luo. ³ Ke pacl se elos fusr ac muta in acn Egypt elos sa in sun mukul, ac ekla nu ke mutan kosro su eis molin kosro lalos. ⁴ Inen ma se ma matu ah pa Oholah, (el aolla acn Samaria), ac inen ma se ma srik pa Oholibah (el aol acn Jerusalem). Nga payukyak seltal kewa ac oasr tulik nutik seltal kewa. ⁵ Oholah el nwe payuk nu sik, a el srakna orek kosro, ac srakna ke suk mukul ma el pwar se sin mwet Assyria. ⁶ Elos mwet mweun su nukum nuknuk sroninmutuk, mwet leum, ac yohk wal lalos ke mweun uh. Elos nukewa mwet oasku su kasrusr fin horse. ⁷ Mutan sac sie mutan kosro nu sin mwet leum lun un mwet mweun Assyria, ac lung koluk lal oru elan akfohkfokyal sifacna ke alu nu ke ma sruloala. ⁸ El tafwelana moul in kosro lal su el tuh mutawauk oru in acn Egypt, acn se el tuh mutawauk in eteya mwet we. Ke na pacl ma el srakna mutan fusr, mukul uh mutawauk in oan yorol ac oral oana sie mutan kosro. ⁹ Ouinge nga tuh eisalang nu sin mukul ma el lung koluk nu se in acn Assyria, su el arulana pwar selos. ¹⁰ Elos sarukulla el koflufol. Elos sruokya tulik mukul ac tulik mutan natul, na elos unilya ke cutlass. Mutan in acn nukewa elos lesrikel ke ma sikyak nu sel inge.

¹¹ Tamtael wial ah, Oholibah, el ne liye ma inge, el koluk yohk lukel Oholah ke moul in kosro lal uh. ¹² El wi pac arulana pwar in orek ma koluk nu sin mwet leum lun Assyria ac mwet mweun fulat su nukum nuknuk in mweun, oayapa mwet mweun su kasrusr fin horse — mukul inge kewa mukul fusr ac oasku lumahlos. ¹³ Nga liye lah moul lal Oholibah

arulana fohkfok. Tamtael se ma fusr inge koluk oana el su matu.

¹⁴ Na el oru moul in kosro lal inge arulana alukela. El liye petsa ke mukul ma sroalla ke sinka in lohm uh ke tuhn srusra, ¹⁵ wi pel su losya infulwalos ac mwe lohl na kato ma oan fin sifalos. Petsa inge nukewa petsaiyen leum lun mwet mweun Babylonia, su acn selos uh pa Chaldea. ¹⁶ Ke el liye petsa inge, lung koluk lal tuyang nu sel kaclos, ac el supwala mwet tutafpo in us kas lal nu yorolos in acn Babylonia. ¹⁷ Ac mukul Babylonia inge tuku oan yorol, ac elos akkolukyalla nwe ke na el srungalosla. ¹⁸ El ikasulak ye mutun mwet uh, ac akkalemye lah el sie mutan kosro. Na nga arulana kasrkusrak sel, oana ke nga tuh kasrkusrak sin tamtael se wial ah. ¹⁹ Elahn kosro lal ah yokelik liki na meet ah, ke el sifil oru lumah fohkfok ma el tuh oru ke el mutan fusr ac kukakin manol in acn Egypt. ²⁰ Arulana yokla lung koluk lal nu sin mukul ma lungse orekma koluk uh ac moul lalos oana donkey mukul ku horse mukul uh.” (²¹ Oholibah, ya kom lungse sifil kalweni moul koluk su kom tuh moulkin in facl Egypt, yen ma mukul uh tuh sritalkin titi lom an, ac kom eteya mwet uh we?)

Nununku Lun God Nu Sin Tamtael Se Ma Srik uh

²² “Ke ma inge, Oholibah, pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk nu sum uh: Kom tasak sin mukul ma pwar sum ingan, tuh nga ac fah oru elos in kasrkusrak sum, ac tuku raunikomla. ²³ Nga fah usani mukul nukewa in acn Babylonia ac Chaldea — mwet Pekod, mwet

Shoa, ac mwet Koa, ac mwet Assyria nukewa. Nga ac fah usani nufon mwet leum ac mwet fulat ke mweun su fusr ac oasku, aok mwet na yohk sripalos, ac mwet mweun fulat su kasrusr fin horse uh. ²⁴ Elos ac fah mweuni kom liki acn epang, ac use sie u lulap ke mwet mweun, wi chariot ac wagon in wun kufwa lalos. Elos ac loangeyuk ke mwe loang ac susu osra, na elos ac fah raunikomla. Nga ac fah eiskomyang nu selos, ac elos ac fah nununkekom ke ma sap lalos sifacna. ²⁵ Ke sripen nga kasrkusrak sum, nga ac fah lela elos in oru na ma elos lungse oru nu sum ke na kasrkusrak lalos. Elos ac fah pakela infwem ac insrem, ac uniya tulik nutum uh. Aok, elos ac fah eisla wen ac acn nutum liki kom, na elos fah moul na isisyak. ²⁶ Elos ac fah sacla nuknuk lom an, ac eisla mwe yun saok nukewa lom. ²⁷ Nga fah tulokinya lung koluk lom ac lumah fohkfok nukewa ma kom tuh oru e ke pacl kom muta Egypt ah me. Kom fah tia sifil ngetang nu ke kutena ma sruloala, ku sifil nunku ke acn Egypt.”

²⁸ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Nga ac fah eiskomyang nu sin mwet su kom kwase ac kasrkusrak se. ²⁹ Na mweyen elos kasrkusrak sum uh, elos ac fah eisla ma nukewa ma kom orekma kac uh, ac oru tuh kom in koflufolla, ac monum ikakelik oana sie mutan kosro. Lung koluk ac elahn kosro lom ³⁰ pa pwen ma inge nu sum uh. Kom tuh sie mutan kosro nu sin mutunfacl uh, ac sifacna akfohkfokye kom ke ma sruloala lalos. ³¹ Kom fahsrna in falcken tamtael se wiom, na pa nga ac sot pac nu sum

sie cup in kalya kom in nim.”

³² LEUM GOD Fulatlana El fahk,

“Kom fah nimnim ke cup lun tamtael wiom;

Cup se inge yohk ac loal.

Mwet nukewa ac fah aksruksrukye kom ac angon kom;

Cup se inge sessesla.

³³ Ac fah oru kom in keok ac sruhila.

Cup se inge mwe aksangeng ac mwe kunausla,

Cup se inge ma lun Samaria, tamtael wiom.

³⁴ Kom fah nim nwe ke na lisr,

Na ke ipin ma fokelik kac uh

Kom fah seya iniwom.

Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

³⁵ Pa inge kas ma LEUM GOD Fulatlana El fahk uh: “Mweyen kom mulkinyula ac forla likiyu, kom ac fah keok ke sripen lung koluk lom ac ke elahn kosro lom.”

Nununku Lun God Nu Sin Tamtael Luo Uh Kewa

³⁶ Na LEUM GOD El fahk nu sik, “Mwet sukawil, ya kom akola in nununkal Oholah ac Oholibah? Akkolukyaltal ac fahk ke orekma koluk ma eltal tuh oru ah. ³⁷ Eltal tuh orek akmas ac kosro — kosro nu ke ma sruloala, ac akmas ke wen natultal ma eltal uniya, su ac ma nutik. Eltal kiskin wen nutik inge nu ke ma sruloala. ³⁸ Tia pa ingan mukena ma koluk eltal oru uh. Eltal akfokfokye Tempul luk, ac aklusrongtenye len Sabbath su nga oakiya. ³⁹ Len se na ma eltal uniya tulik nutik inge in kiskin nu ke ma

sruloala ah, eltal tuku ac akfohkfokye Tempul luk!

⁴⁰ “Eltal nuna sap na sap in suli mukul in tuku nu yoroltal yen loesla me, ac mwet inge tuku. Tamtael luo inge ac yihla, ac sang mwe yun ac wek saok nu ke manoltal. ⁴¹ Eltal ac muta fin mwe muta fisrasrsrasr, ac filiya sie tepu ma nwanala ke ma kato ac wo oan ye mutaltal, su ma inge pa ma keng ac oil in olive su nga sang nu seltal. ⁴² Pusren mwet mutwata yoroltal inge ku in lohngyuk, ac mwet pus ac tuku oe yen mwe sis me nu yoroltal. Elos sang mwe lohlpou nu ke paoltal, ac mwe yun in tefuro nu ke sifaltal. ⁴³ Ac nga fahk nu sik sifacna mu elos oru nu sin mutan se ma totola ke moul in kosro lal uh, oana elan sie mutan su kukakin manol. ⁴⁴ Elos nuna kalwenina in fahsr nu yurin mutan kosro inge. Elos folok na nu yorol Oholah ac Oholibah, mutan na fohkfok moul la luo inge. ⁴⁵ Mwet ma suwohs moul la uh ac nununkalos ke kosro ac akmas, mweyen eltal orek kosro, ac paoltal tuhnla ke srah.”

⁴⁶ Pa inge kas ma LEUM GOD Fulatlana El fahk uh: “Use sie un mwet an in aksangengyaltal ac pisrala ma laltal uh. ⁴⁷ Lela un mwet se inge in tanglaltal ac lainultal ke cutlass, uniya tulik natultal, ac esukak lohm seltal uh. ⁴⁸ Nga ac fah tulokinya ma koluk in tia sifil orek in acn inge nufon, in oana sie mwe akkalemye nu sin mutan tuh elos in tia orek kosro oana ke mutan luo inge oru ah. ⁴⁹ Na komtal, tamtael luo ingan, nga fah kalyei komtal ke ma koluk lomtal ac ke sripen komtal alu nu ke ma sruloala. Na komtal ac fah etu lah nga pa LEUM GOD Fulatlana.”

24

Sie Tup Su Rasla

¹ Ke len se aksingoul in malem aksingoul ke yac akeu in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil mouh la, akilenya len se inge, mweyen pa inge len se ma tokosra lun Babylonia el mutawauk in kuhlusya acn Jerusalem. ³ Fahkang nu sin mwet luk su lungse lainyu, pupulyuk se inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, oru nu selos:

Filiya sie tup an fin e uh

Ac nwakla ke kof.

⁴ Sang ipin ikwa ma wo emeet nu loac —

Pap in pao ac pap in nia —

Oayapa ikwa ma oasr sri kac su yu pac.

⁵ Orekmakin ikwen sheep ma arulana wo;

Orani etong an nu ye tup an.

Oru kof an in poel;

Na poeleak kewa sri ac ikwa an.”

⁶ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “We nu sin siti lun mwet akmas uh! El oana sie tup rasla ma tiana aknasnasyeyuk. Kais sie ipin ikwa ituk na ituk nwe ke wangin sie ip lula. ⁷ Akmas orek in siti uh, tusruktu srah uh tiana sororla nu fin fohk uh, yen kutkut uh ku in afinya, a sororla nu fin sie eot ma oan kalem. ⁸ Nga mansis srah uh in oanna insac, yen ma ac tia ku in wikinyukla, pwanang mwet uh in kasrkusrak ac suk in foloksak.”

⁹ “Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: We nu sin siti akmas sac! Nga ac sifacna elosak eol in

etong uh in yohk. ¹⁰ Use pac kutu etong an! Taun in ngeng! Akmolyela ikwa an! Poeli nwe ke na lisr sroano, ac lela sri an in firiryak. ¹¹ Filiya pisin tup osra sacn fin mulut an nwe ke na arulana folla ac srusrala. Na tup sacn ac fah sifil nasnasla ac ras kac uh ac isisla, ¹² finne tia ku in wanginla nufon ras kac an ke e sac. ¹³ Jerusalem, orekma koluk lom uh akfohkfokyekomla. Nga ne srike in aknasnasyekomla, tuh kom srakna fohkfok. Kom tia ku in sifil nasnasla nwe ke na kom pula kuiyen kasrkusrak luk uh. ¹⁴ Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge. Sun tari pacl fal nga in oru ma nga ac oru uh. Nga ac fah tia pilesru orekma koluk lom, ku pakomutom, ku nunak munas nu sum. Ac fah kalyeyiuk kom ke ma kom orala.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Mutan Kien Mwet Palu Sac Misa

¹⁵ Na LEUM GOD El kaskas nu sik, ¹⁶ ac fahk, “Mwet sukawil, nga ac eisla moullun mwet se kom lungse emeet ke sie ouiya na sa. Kom fah tiana torkaskas, ku tung, ku lela sroninmotom in sororla. ¹⁷ Nimet oru in lohngyuk pusren mwemelil lom. Nimet kom eisla susu liki sifom, ku sarukla fahluk liki niom in akkalemye lah kom asor. Nimet afinya motom, ku kang mwe mongo ma mwet asor uh kang.”

¹⁸ Ke lotutang sac, nga tuh sramsram nu sin mwet uh. Ke eku sacna, mutan kiuk uh misa, ac ke len toko ah nga oru oana ma sapkinyuk nu sik. ¹⁹ Na mwet uh siyuk sik, “Efu ku kom oru ouingan?”

²⁰ Na nga fahk nu selos, “LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk nga in ²¹ tafweot sap soko inge nu suwos, mwet Israel: Kowos inefulatkin ku lun Tempul uh. Kowos lungsena fahsri ac intoein. Tusruktu LEUM GOD El ac fah akfohkfokye. Ac mwet fusr in sou lowos su lula in acn Jerusalem ac fah anwuki ke mweun. ²² Na kowos fah oru oana ma nga oru inge. Kowos fah tia afinya motowos, ku kang mwe mongo nun mwet asor. ²³ Kowos ac fah susuyang ac fahlukyng, ac tia asor ku tung. Kowos ac fah srila ke sripen ma koluk lowos, ac kowos fah sasao inmasrlowos sifacna. ²⁴ Na nga ac fah sie mwe akul nu suwos. Kowos ac fah oru ma nukewa oana ma nga oru. LEUM GOD El fahk mu pacl se ma inge ac sikyak uh, kowos ac fah etu lah El pa LEUM GOD Fulatlana.”

²⁵ Na LEUM GOD El fahk, “Mwet sukawil, inge nga ac fah eisla lukelos Tempul fokoko se inge, su elos tuh engankin ac inefulatkin, su elos lungsena fahsri ac intoein. Ac nga fah eisla wen ac acn natulos lukelos. ²⁶ Ke len se ma nga ac oru ma inge, sie mwet su kaingkunla ongoiya sac ac tuku ac fahkak ma inge nu sum. ²⁷ Ke len sacna, oalum ac fah ikakla ac kom ac ku in sifil kaskas, na kom fah sramsram nu sel. Ke ouiya se inge kom ac fah sie mwe akul nu sin mwet uh, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

25

Kas In Palu Lain Acn Ammon

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkak lah oasr mwatan mutunfacl lun mwet Ammon. ³ Fahk nu selos in porongo ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk inge: Kowos tuh arulana engan in liye ke Tempul sik uh aklusrongtenyeyuk, ac ke tuh kunausyukla facl Israel, ac ke mwet Judah elos som nu in sruoh. ⁴ Ke sripen kowos engankin ma inge, nga ac fah lela tuh sruf in acn mwesis kutulap in kutangkowosla. Elos ac fah oakiya nien aktuktuk selos in facl suwos ac muta we. Elos ac fah kangla fokinsak nowos, ac numla milk nimowos. ⁵ Nga ac fah oru tuh siti fulat Rabbah in nien muta lun camel, ac fahl Ammon nufon ac fah nien muta lun sheep, kowos in mau etu lah nga pa LEUM GOD.

⁶ “Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: Kowos tuh paspas ac srosro ke engan. Kowos kwase na facl Israel. ⁷ Ke sripen kowos oru ouinge nga ac fah eiskowosyang nu inpoun mutunfacl saya, tuh elos in pisre ma lowos, ac sukela acn suwos. Nga ac fah arulana kunauskowosla tuh kowos fah tia sifil oaoa in sie mutunfacl, ku oasr facl suwos sifacna. Na kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Kas In Palu Lain Acn Moab

⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Mweyen Moab el fahk mu facl Judah el oapana mutunfacl saya uh, ⁹ nga ac fah oru tuh siti ma karingin masrol lun Moab uh in mweuniyuk, weang pac siti

25:1 25:1–7; Jer 49:1–6; Ezk 21:28–32; Amo 1:13–15; Zep 2:8–11

25:8 25:8–11; Isa 15:1–16:4; 25:10–12; Jer 48:1–47; Amo 2:1–3; Zep 2:8–11

wolana selos — Beth Jeshimoth, Baal Meon, ac Kiriathaim. ¹⁰ Nga fah oru tuh sruf in acn mwesis layen kutulap in kutangla acn Moab wi acn Ammon, na acn Moab fah tia sifil akilenyuk mu mutunfacl se. ¹¹ Nga fah kalyei acn Moab, ac elos fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Kas In Palu Lain Acn Edom

¹² LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Mwet Edom elos orek foloksak na sulallal nu sin mwet Judah, na foloksak sac sang mwatan mwet Edom nwe tok. ¹³ Inge nga fahkak lah nga ac fah kalyei mwet Edom, ac uniya mwet ac ma orakrak nukewa we. Nga ac fah sukela acn we in mwelalla, mutawauk ke siti Teman ac safla ke siti Dedan, ac mwet we ac fah anwuki ke mweun. ¹⁴ Mwet Israel, su mwet luk, elos ac fah aolyu in foloksak nu sin mwet Edom, ac oru tuh mwet Edom in pulakin kasrkusrak lulap luk. Na mwet Edom ac fah arulana etu kalmen foloksak luk.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Kas In Palu Lain Acn Philistia

¹⁵ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Mwet Philistia elos oru foloksak sulallal nu sin mwet su elos nuna kwase ke pacl na loes, ac kunauselosla. ¹⁶ Ke ma inge nga akkalemye lah nga ac fah lain mwet Philistia, ac onelosla nufon. Nga ac fah kunausla mwet nukewa su srakna moul ke Acn Tupasrpar Philistia. ¹⁷ Nga ac fah sang kai upa nu selos, ac liksrenina oru foloksak luk nu selos.

25:12 25:12–14; Isa 34:5–17; 63:1–6; Jer 49:7–22; Ezk 35:1–15; Amo 1:11–12; Oba 1–14; Mal 1:2–5 **25:15** 25:15–17; Isa 14:29–31; Jer 47:1–7; Jol 3:4–8; Amo 1:6–8; Zep 2:4–7; Zec 9:5–7

Elos ac fah pula kasrkusrak luk, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

26

Kas In Palu Lain Siti Tyre

¹ Ke len se meet in sie ... malem* ke yac aksingoul sie in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, pa inge ma mwet in siti Tyre elos engankin. Elos wowoyak ac fahk, ‘Acn Jerusalem musalsalu! Mutunfacl saya uh ac tia sifil som kuka we, na el ac tia ku in sifilpa alein nu sesr!’

³ “Ke ma inge, pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk uh: Siti Tyre, nga ac lain kom! Nga ac fah use mutunfacl puspis in tuku mweuni kom, ac elos ac fah tuku oana noa meoa tok pe acn uh. ⁴ Elos ac fah kunausla pot ke siti sum, ac ikruiya tower lom an. Na nga fah pokla kutkut nukewa nwe ke na ef mukena lula. ⁵ Mwet patur uh ac fah laknelik kwa lalos in akpaoyela fin ef ah. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. Mutunfacl saya ac fah utyak nu in siti Tyre, ac usla ma nukewa we; ⁶ ac sang cutlass natulos in uniya mwet nukewa su muta in siti srisrik fin acn uh. Na Tyre ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

⁷ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah use sie tokosra su fulat liki tokosra nukewa — Tokosra Nebuchadnezzar lun facl Babylonia — elan tuku ac mweuni Tyre. El ac fah tuku epang me wi sie un mwet mweun lulap, ac horse

* **26:1** sie ... malem: kas Hebrew tia fahk lah malem su.

ac chariot, oayapa mwet mweun su kasrusr fin horse. ⁸ Elos nukewa su muta in siti srisrik uh ac fah anwukla ke mweun sac. Mwet lokoalok uh ac fah pukanak laf, etoak fohk sisen pot uh, ac orala sie kalkal ke mwe loang natulos raunikomla. ⁹ Elos ac fah sang sak in fokfok pot ac foklalik pot lom, ac topkakunla tower lom ke osra lulap. ¹⁰ Fusren nien horse uh ac fosryak afinkomla. Kusen nien horse natulos, ac wheel ke wagon ac chariot natulos, ac fah osrokak pot in acn sum ke elos ac kasrusr sasla ke mutunpot lun siti musalla sac. ¹¹ Mwet mweun fin horse ac fah fokolak inkanek lom, ac uniya mwet lom ke cutlass. Sru kulana lom ac fah toplā. ¹² Mwet lokoalok lom ac fah sifacna eis mwe kasrup lom ac mwe kuka lom. Elos ac fah ikruiya pot lom ac kunausya loh m wolana sum nukewa. Elos ac fah eis eot, sak, ac kutkut nukewa, ac sista nu meoa. ¹³ Nga ac fah tulokinya pusren on lom nukewa in wanginla, ac pusren harp nutum fah tia sifil lohngyuk. ¹⁴ Nga fah oru tuh ef mukena in oan, mwe akpaoye kwa lun mwet patur uh. Siti uh ac fah tia sifil musaiyuk. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

¹⁵ Pa inge kas lun LEUM GOD Fulatlana nu sin siti Tyre: “Ke pacl se mwet mweun uh kutangkomla, mwet su muta wekof uh fah tuninfongla ke elos lohng pusren wowo lun mwet ma ac anwuki uh. ¹⁶ Tokosra nukewa lun mutunfacl su muta wekof uh ac tufah fani liki tron lalos. Elos ac fah sarukla nuknuk in wal lalos ac nuknuk akul kato lalos, ac muta rarrar fin fohk uh. Elos ac fah tuninfongla ke ongoiya lulap nu

sum uh, pwanang elos ac tia tui ke rarrar. ¹⁷ Elos ac fah yuk on in mas misa soko inge nu sum:

Siti pwengpeng sac kunausyukla!

Oak okoal pokyukla liki meoa uh.

Mwet in siti uh elos tuh leumi inkof uh meet,

Ac aksangengye mwet ma muta sisken meoa uh.

¹⁸ Na inge, ke len se ma el musalla uh,

Tuka nukewa kusrusryak,

Ac mwet uh lut ma lulap ke ma sikyak inge.”

¹⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah oru tuh kom in sie siti sikiyukla, in oana siti ma musalla yen wanginla mwet muta we. Nga ac fah afinkomla ke kof in acn loal meoa. ²⁰ Nga ac fah supwekomla nu in facl sin mwet misa in welulos su misa in pacl oemeet ah. Nga ac fah oru kom in muta ye fohk fin faclu, inmasrlon ma kulamla in pacl oemeet ah, ac tukeni yurin mwet misa. Ke sripa inge, kom ac fah tiana sifil foloko liki acn ingo in muta yen sin mwet mou. ²¹ Nga ac fah oru tuh kom in sie mwe aksangeng, na ac fah paingan saflaiyom. Mwet uh finne suk kom, elos ac fah tiana konekomyak.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

27

On In Mas Misa Nu Ke Siti Tyre

¹ LEUM GOD El fahk nu sik: ² “Kom, mwet sukawil mou la, yuk soko on in mas misa an nu sin acn Tyre, ³ siti se ma oan weacn uh, su orek kuka nu sin mutunfacl nukewa ma oan weacn

uh. Fahk nu sel kas su LEUM GOD Fulatlana El fahk inge:

“Tyre, kom tuh filangkin oasku lom an.

⁴ Acn sum pa meoa uh.

Mwet musaikomla uh orekomla oana soko oak na kato.

⁵ Elos oru ipinsak lom nukewa ke sak fir Fineol Hermon,

Ac soko sak cedar liki acn Lebanon nu ke kwesu lom.

⁶ Elos eis sak oak Bashan me in orek oac kac, Ac orala falful ke oak an ke sak pine Cyprus me, Ac nawela ke ivory.

⁷ Nes nu ke oak an orekla ke nuknuk linen,

Aok, nuknuk akul su tuku Egypt me,

Arulana mahnek in liyeyuk yen loesla me.

Ac nuknuk sunyen twek orekla ke nuknuk wowo, Tuhn kac uh folfol ac sroninmutuk, ma tuku Cyprus me.

⁸ Mwet in kal lom elos mwet Sidon ac Arvad, Ac mwet pisrla in us oak an mwet na lom sifacna.

⁹ Mwet kamtu fin oak uh mwet na pah,

Su tuku Byblos me.

Selu fin oak nukewa su kalkal meoa

Elos tuku moul ke acn in kuka lom.

¹⁰ “Mwet mweun lun Persia, Lydia ac Libya elos inmasrlon mwet mweun lom. Elos sripisrya mwe loeyuk lalos ac susu in mweun lalos in lohm sin mwet mweun lom. Elos pa akpwengpengye kom. ¹¹ Mwet mweun liki siti Arvad pa mwet topang su karingin pot in siti lom, ac mwet Gamad pa karingin tower lom uh. Elos sripisrya mwe loeyuk lalos ke pot lom uh, ac elos inge pa akkatoye kom uh.

¹² “Kom som kukakin ma puspis lom in acn Tarsis, ac kom eis silver, iron, tin ac lead in sang aol ma kom kukakunla. ¹³ Kom oayapa orek kuka in acn Greece, Tubal, ac Meshech, ac kukakunla mwe kasrup lom in moli mwet kohs ac ma orekla ke osra bronze. ¹⁴ Kom kukakunla ma lom in moli horse in orekma, horse in mweun, ac mule liki acn Beth Togarmah. ¹⁵ Mwet Dedan elos oayapa tuku moul yurum, ac mwet in acn puspis su oan sisen meoa uh oayapa use ivory ac ebony in aolla mwe kasrup lom. ¹⁶ Mwet Syria elos molela pac mwe kuka lom ac ma puspis ma kom orala. Na elos sot nu sum wek emerald ac ruby, nuknuk sroninmutuk, nuknuk akul, nuknuk srik eoa, ac ma saok inkof uh, in sang moli ma oasr yurum. ¹⁷ Mwet Judah ac mwet Israel elos moli mwe kuka lom ke wheat, honey, oil in olive, ac mwe akyuye mongo. ¹⁸ Mwet Damascus elos oayapa moul yurum ke mwe kasrup su oasr yurum, ac elos moli ke wain lun Helbon ac unen sheep Sahar me. ¹⁹ Vedan ac Javan liki acn Uzal eltal kukakin osra iron ac mwe akyu mongo, sang aol mwe kasrup su oan yurum. ²⁰ Mwet Dedan elos kukakin mwe loeyuk mwe muta fin horse in moli mwe kuka lom. ²¹ Mwet Arabia ac mwet leum lun facl Kedar elos moli mwe kuka lom ke sheep fusr, sheep mukul, ac nani. ²² Mwet kuka lun acn Sheba ac Raamah elos use mwe keng na wowo, wek saok, ac gold, in sang moli mwe kuka lom. ²³ Siti lun Haran, Canneh ac Eden, oayapa mwet kuka lun Sheba ac siti lun Asshur ac Chilmad — elos kewa orek kuka ac moul yurum. ²⁴ Elos kukakin nu sum nuknuk na oasku, nuknuk sroninmutuk ac nuknuk akul,

ac mwe loeyuk na kato ma nu in lohmi, ac sucl
ac ah na wowo. ²⁵ Mwe kuka lom inge wunyuk
ke un oak na lulap.

“Kom oana soko oak meoa
Ma sessesla ke mwe kuka.

²⁶ Ke mwet in kal lom uh kuhlukinkomla nu
meoa,
Sie eng kutulap me kunausla oak okom infulwen
meoa.

²⁷ Mwe kasrup ke mwe kuka lom nukewa,
Ac mwet selu lom nukewa,
Mwet kamtu fin oak uh wi mwet in kuka uh,
Ac mwet mweun nukewa —
Elos nukewa tuhlaç in meoa uh
Ke pacl oak uh musalla.

²⁸ Pusren mwet walomla uh
Lohngyuk finmes uh.

²⁹ “Oak nukewa wanginla mwet fac,
Ac mwet nukewa utyak nu finmes ah.

³⁰ Elos nukewa arulana asor ac tung keim,
Na elos sisak kutkut nu fin sifalos ac oan ipippip
in apat uh.

³¹ Ke sripom elos mangsrasrara,
Ac nokomang nuknuk yohk eoa.
Insialos arulana oela ke elos tung mwemelil.

³² Elos yuk on in mas misa soko inge keim:
‘Su ac ku in lumweyuk nu ke acn Tyre —
Tyre, su oan misla ye kof uh?’

³³ Meet, ke mwe kuka lom uh sasla meoa uh,
Kom akfalye enenu lun mutunfacl nukewa.
Tokosra uh kasrupi
Ke mwe kuka puspis lom.

³⁴ Inge kom musalla in meoa uh,

Ac kom tili nu yen loal inkof uh.
Mwe kasrup lom ac mwet orekma lom nukewa
Wi kom na wanginla inkof uh.’

³⁵ “Mwet nukewa su muta weacn uh elos oela ke mwe ongoiya ma sikyak nu sum. Finne tokosra lalos, elos sangengla pac, ac mutalos akkalemye sangeng lalos. ³⁶ Kom wanginla, wanginla ma pahtpat. Ac mwet kuka faclu nufon elos sangeng ma lulap, mweyen elos sensen mu elos ac sun ongoiya se ma sikyak nu sum uh.”

28

Kas In Palu Lain Tokosra Lun Tyre

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkang nu sin leum lun Tyre kas su nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu sel inge: Ke sripen kom inse fulat, kom sifacna pangon mu god se pa kom. Kom fahk mu kom muta fin sie tron oana sie god, ac acn meoa raunikomla. Kom finne sifacna pangon mu god se pa kom, tusruktu kom mwet se na, ac kom ac fah misa. ³ Kom nunku mu kom lalmwetmet lukel Danel*, ac wangin ma lukma ku in wikinyukla nu sum. ⁴ Ke sripen kom lalmwetmet ac pah in orekma, oru kom kasrup ke gold ac silver. ⁵ Kom usrnguk in orala inkanek in kuka, ac yokna kapak lom kac. Kom arulana inse fulat ke sripen mwe kasrup lom!

⁶ “Pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu sum: Mweyen kom nunku mu kom lalmwetmet oana sie god, ⁷ nga ac fah use

* **28:3** Danel: ku liye Ezk 14:14.

mwet lokoalok sulallal in mweuni kom. Elos ac fah kunausla nufon ma kato ma kom eisla ke inkaneke in usrnguk ac lalmwetmet. ⁸ Elos ac fah unikomi ac siskomla nu inkof uh, su pa ingan kulyuk lom uh. ⁹ Ke elos ac tuku in unikomi, ya kom ac srakna fahk mu god se pa kom? Ke kom ac tu ye mutun mwet ma ac unikom uh, kom ac mwet se na ac tiana god se. ¹⁰ Kom ac fah misa oana soko kosro ngalngul inpoun mwetsac su tia etu ke God. Nga, LEUM GOD Fulatlana pa sap in ouinge.”

Ikori Lun Tokosra Lun Tyre

¹¹ LEUM GOD El sifilpa kaskas nu sik ac fahk, ¹² “Mwet sukawil, kom in asor ke ongoiya se ma ac sikyak nu sin tokosra lun siti Tyre. Fahkang nu sel kas ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk inge: Meet kom tuh sie mwe srikasrak ke moul suwohs. Kom tuh arulana lalmwetmet ac oasku! ¹³ Kom tuh muta in acn Eden, ima lun God, ac wulu kain eot saok nukewa: ruby, diamond, topaz, beryl, carnelian, jasper, sapphire, emerald, ac garnet. Oasr mwe walwal gold pac lom. Ma inge tuh akoeyuk nu sum ke len se na ma nga orekomla. ¹⁴ Nga filiya sie lipufan na aksangeng ingo in taran kom. Kom tuh muta fineol mutal sik, ac fufahsryesr inmasrlon wek saromrom. ¹⁵ Ouiya lom tuh suwosna oe ke len se ma orekla kom, nwe ke pacl se kom mutawauk in oru ma koluk. ¹⁶ Kom tuh kafofo na ke oru orekma in kuka, ac ma inge kolkomla nu ke sulallal ac orekma koluk. Na pa nga liskomla liki eol mutal sik, ac lipufan se su taran kom el ukwekomyak liki inmasrlon wek saromrom uh. ¹⁷ Kom tuh

konkin ke oaskuiyom, ac pwengpeng lom uh oru kom orekma in mwet lalfon. Ke sripa inge nga siskomi nu infohk uh, ac oru tuh tokosra ngia in ku in liye kom. ¹⁸ Yokla ma koluk kom oru ke inkanek in kuka lom, pwanang acn in alu lom uh kolukla. Ouinge nga esukak siti uh, nwe ke ma nukewa apatla. Mwet nukewa su liye kom in pacl inge elos liye lah akpuliselyeyuk kom. ¹⁹ Kom wanginla, wanginla ma pahtpat! Mutunfacl nukewa ma etekom uh elos sangengla, ac sensen elos in sun ongoiya oana kom!”

Kas In Palu Lain Acn Sidon

²⁰ Na LEUM GOD El fahk nu sik, ²¹ “Mwet sukawil, fahkak kas in palu lain siti Sidon. ²² Fahk nu sin mwet we ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk kaclos inge: Sidon, nga lain kom. Mwet uh ac fah kaksakinyu ke ma su nga ac oru nu sum uh. Elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD ke nga ac kalyei mwet su muta inmasrlom. Ma inge ac akkalemye lah nga mutal. ²³ Nga fah supwaot mas upa nu fom, ac oru tuh srah in soror inkanek lom. Un mwet mweun ac fah tuku liki acn nukewa, ac onela mwet lom. Na kom fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Ac Fah Akinsewowoyeyuk Israel

²⁴ Na LEUM GOD El fahk, “Wangin sin mutunfacl ma raunela Israel su aksruksrukul meet, ac fah sifilpa oana otonsak ac mwe fahkfuk in akkeokye Israel. Elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD Fulatlana.”

²⁵ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah folokonma mwet Israel liki facl nukewa su nga akfahsryeloselik nu we, na mutunfacl nukewa ac fah etu lah nga mutal. Mwet Israel elos ac fah muta in facl selos sifacna, su nga tuh sang nu sel Jacob, mwet kulansap luk. ²⁶ Elos ac fah muta we in misla. Elos ac fah musai lohm selos, ac yok ima in grape. Nga fah kalyei mwet tulan lalos su aklokoalokyalos, ac Israel ac fah muta in misla. Na elos fah etu lah nga LEUM GOD lalos.”

29

Kas In Palu Lain Acn Egypt

¹ Ke len aksingoul luo ke malem aksingoul in yac aksingoul in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moula la, fahkak kas in palu lain tokosra lun acn Egypt. Fahkang nu sel lah ac fah kalyeyuk el ac facl Egypt nufon. ³ Fahkang lah pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk nu sin tokosra lun Egypt: Kom oana alligator* sulallal soko ma oan Infacil Nile. Nga lain kom. Kom fahk mu kom pa orala Infacil Nile, ac lah ma na lom. ⁴ Nga ac isongang soko ka nu inwalum, ac oru tuh ik ke infacil soko lom inge in fulfuli keim. Na nga ac fah amakinkomyak liki infacil uh wi ik nukewa ma fulfuli keim uh. ⁵ Nga ac siskomla ac ik ingan kewa nu yen mwesis. Monum ac fah putati ac oanna infohk uh, tia pukpuki. Nga ac fah sang tuh in ma nun won yen engyengu ac kosro in

29:1 29:1—32:32; Isa 19:1—25; Jer 46:2—26 * **29:3** alligator: soko ma orakrak lulap ma muta ke infacil.

inimae. ⁶ Na mwet Egypt nukewa ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Na LEUM GOD El fahk, “Mwet Israel elos tuh lulalfongi kowos, mwet Egypt, in kasrelos, tusruktu kuiyowos oana sak na munas soko. ⁷ Ke elos fungwot nu suwos, kowos kaptelik ac fakisyaya ye paolos, ac oru fintokolos kipatu. ⁸ Ke ma inge, nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu suwos lah nga ac fah oru tuh mwet in mweuni kowos ke cutlass, ac elos ac fah uniya mwet lowos oayapa kosro nutuwos. ⁹ Facl Egypt ac fah mwesista ac wangin ma oan fac. Na kowos ac fah etu lah nga LEUM GOD.

“Mweyen kom fahk mu Infacl Nile ma lom ac kom pa orala uh, ¹⁰ nga ac fah lain kom ac oayapa lain Infacl Nile lom. Nga fah oru tuh facl Egypt nufon in mwesista ac wangin koano, mutawauk ke siti Migdol layen epang, nwe ke siti Aswan layen eir, ac som na nwe ke masrol nu Ethiopia. ¹¹ Wangin mwet, ku kosro, ac fah fahsr sasla fin acn ingan. Ke lusen yac angngaul, ac fah wangin ma moul ac muta we. ¹² Nga ac fah oru tuh acn Egypt in pa acn se ma wangin oemeet ma fac fin faclu nufon. Ke lusen yac angngaul, siti lun Egypt ac fah musallana — musalla yohk liki kutena siti saya. Nga ac fah oru tuh mwet Egypt in mwet takusrkusr. Elos ac fah kaingelik nu in facl nukewa, ac muta inmasrlon mwet in mutunfacl saya.”

¹³ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Tukun yac angngaul, nga ac fah folokonma mwet Egypt liki facl nukewa nga akfahsryeloselik nu we, ¹⁴ ac

nga fah oru tuh elos in muta layen eir in acn Egypt, acn na elos muta we meet ah. Ingo elos ac fah oana sie tokosrai na munas — ¹⁵ aok, tokosrai se ma munas oemeet — ac elos ac fah tiana sifil leumi kutena mutunfacl. Nga ac fah oru tuh elos in sie facl na pilasr, in pwanang elos in tia sifil kifus kutena mutunfacl in oru oana lungse lalos. ¹⁶ Israel ac fah tia sifil lulalfongelos. Ma sikyak nu sin facl Egypt inge ac fah mwe akesmakinye Israel lah ke elos tuh lulalfongelos ah, ma tafongla se. Na Israel fah etu lah nga pa LEUM GOD Fulatlana.”

Tokosra Nebuchadnezzar El Ac Fah Kutangla Facl Egypt

¹⁷ In len se meet ke malem se meet ke yac ak-longoul itkosr in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ¹⁸ “Mwet sukawil, Tokosra Nebuchadnezzar lun Babylonia el tuyak in mweun lain Tyre. El sang mwet mweun lal uh us ma na toasr — fahsr ilil insifalos nwe pwanang srahsrala mangolos, ac finpialos koekoela ac kinkineta. Tusruktu wanginna sripen kemkatu lal, ku mwet mweun lal. ¹⁹ Na pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk uh: Nga ac sang facl Egypt nu sel Tokosra Nebuchadnezzar. El ac fah utyak ac pisrala ma nukewa we, ac usla mwe kasrup nukewa in sang moli mwet mweun lal. ²⁰ Nga ac sang facl Egypt nu sel in moli orekma lal uh, mweyen un mwet mweun lal elos orekma nu sik. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

²¹ “Ke pacl se ma inge ac sikyak uh, nga ac fah oru tuh mwet Israel in sifil kui. Na kom,

Ezekiel, ac fah sramsram yen mwet nukewa ac ku in lohng kom we, tuh elos in etu lah nga pa LEUM GOD.”

30

LEUM GOD El Fah Kalyei Facl Egypt

¹ LEUM GOD El sifil kaskas nu sik ac fahk,
² “Mwet sukawil moul la, palye ac fahkak kas su nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk inge. Kom in wowoyak ac fahk kas inge:

Sie len aksangeng summa!

³ Len sac apkuranme, len se ma LEUM GOD El ac mukuila,

Sie len lohsrlosr ke pukunyeng, ac len in lokoalok nu sin mutunfacl uh.

⁴ Ac fah oasr mweun in facl Egypt

Ac ongoiya lulap in acn Ethiopia.

Mwet puspis in acn Egypt ac fah anwuki.

Facl sac ac fah kunausyukla

Ac ma nukewa we fah musalla.

⁵ “Mwet mweun nukewa ma utuku liki acn Ethiopia, Libya, Lydia, Arabia, Kub, ac oayapa liki inmasrlon mwet luk sifacna, ac fah misa ke mweun sac.”

⁶ LEUM GOD El fahk, “Liki acn Migdol layen epang, nwe in acn Aswan layen eir, mwet nukewa ma loango acn Egypt ac fah anwuki ke mweun uh. Un mwet mweun watwen lun acn Egypt ac fah kunausyukla. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. ⁷ Facl sac ac fah arulana sikiyukla yohk liki acn nukewa faclu, ac siti we uh ac fah oan arulana musalsalu. ⁸ Ke nga ac esukak acn Egypt, ac mwet loango acn

we nukewa misa uh, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.

⁹ “Ke len se ma kunanula acn Egypt, nga ac fah supwala mwet utuk kas in oayak som nu Ethiopia, in okasak mwet we su tiana etu ke ma sikyak inge, ac elos ac fah arulana tuninfongla. Len sacn akuranna tuku!”

¹⁰ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah orekmakunul Tokosra Nebuchadnezzar lun acn Babylonia in tulokinya mwe kasrup lun Egypt.

¹¹ El, ac mwet mweun sulallal lal, ac fah tuku ac sukela acn we. Elos ac fah mweuni acn Egypt ke cutlass, na facl sac ac fah sessesla ke monin mwet misa. ¹² Nga ac fah oru Infacl Nile in paola, ac sang facl Egypt nu inpoun mwet koluk. Mwet in mutunfacl saya ac fah arulana kunausla acn we nufon. Nga, LEUM GOD, pa fahk ma inge.”

¹³ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah kunausla ma sruloala ac god lusrongten nukewa in acn Memphis. Ac fah wangin mwet in leumi acn Egypt, ac nga fah oru tuh mwet nukewa in arulana sangeng. ¹⁴ Nga ac oru tuh siti Pathros layen eir in Egypt in sikiyukla, ac esukak siti Zoan layen epang. Nga ac fah kalyei Thebes, capital lun acn we. ¹⁵ Nga ac fah oru tuh Pelusium, su potiyukyak arulana ku, in pula kasrkusrak luk. Nga fah kunausla un mwet mweun lun acn Thebes. ¹⁶ Nga fah esukak acn Egypt, ac siti Pelusium ac fah muta in keok lulap. Pot lun acn Thebes ac fah kunausyukla, ac siti uh ac fah sronoti. ¹⁷ Mukul fusr in siti Heliopolis ac Bubastis ac fah misa ke mweun, ac mwet saya ac fah sruoh ac muta in kapid. ¹⁸ Lohsr lulap ac fah

putati nu fin Tahpanhes ke nga ac kunausla ku lun acn Egypt ac aksafyela ku se ma elos konkin kac. Sie pukunyeng ac fah afinya facl Egypt, ac mwet in siti nukewa we ac fah sruoh ac muta in kapor. ¹⁹ Ke nga ac kalyei acn Egypt in lumah se inge, elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Ku Lun Tokosra Egypt Munasla

²⁰ Ke len akitkosr in malem se meet ke yac aksingoul sie in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ²¹ “Mwet sukawil, nga koteya poun tokosra lun Egypt. Wanginna mwet kapriya ku lohsak in mahla tuh elan ku in sifil sruok cutlass natul. ²² Na pa inge ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk uh: Nga lainul tokosra lun Egypt. Nga ac fah kotalik paol kewa — lacpo ma srakna wo, ac layen ma musalla tari — na cutlass natul ac fah putatla liki paol. ²³ Nga ac fah akfahsryelik mwet Egypt nu fin faclu nufon. ²⁴ Na nga ac fah akkeye poun tokosra lun Babylonia, ac sang nu inpaol cutlass nutik uh. Tusruktu nga ac koteya poun tokosra lun Egypt, ac el ac fah sasao ac misa ye mutun mwet lokoalok lal. ²⁵ Aok, nga fah akmunasyal, ac akkeye tokosra lun Babylonia. Ke nga ac sang cutlass nutik uh nu sel ac el kolla nu facl Egypt, mwet nukewa ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ²⁶ Nga ac akfahsryelik mwet Egypt nu fin faclu nufon. Na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

31

Pupulyuki Facl Egypt Nu Ke Soko Sak Cedar

¹ Ke len se meet in malem aktolu ke yac aksingoul sie in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil mouh la, fahkang nu sin tokosra lun Egypt ac mwet lal nukewa:

Fuka lupan ku lom!

Mea nga ac ku in lumwe kom nu kac?

³ Kom oana soko sak cedar in acn Lebanon Ma lesak kac uh kato, ac arulana yohk acn luliya. Soko sak arulana fulat, ac fiya kac sun pukun-yeng uh.

⁴ Oasr kof in akkapye,
Ac infacl soror ye fohk uh in akmongoi.
Infacl inge aksroksrokye acn ma sak soko inge kapak we
Ac supwala infacl srisrik nu ke sak nukewa insak uh.

⁵ Ke sripen wo fahsriyen kof uh nu kac
El kapak loes liki sak nukewa saya.
Lah kac uh kapak loes ac lahlah.

⁶ Kain in won nukewa orala ahng lalos in lesak uh,
Ac kosro lemnak uh oswe natu natulos ye lulin sak uh.

Mutunfacl nukewa mongla ye lulin sak soko inge.

⁷ Fuka oaskuiyen sak soko ah —
Kapak arulana fulat, ac loes lah kac.

Okah kac uh som nwe ke sun kof ye fohk uh.

⁸ Wangin sak cedar in ima lun God ma ku in lumweyuk nu kac.

Soenna oasr sak fir ma lahlah oana sak soko ah,
Ac lah ke sak saya nukewa tia wo oana lah ke sak soko inge.

Wangin pac sak in ima lun God ma kato oana.

⁹ Nga pa orala in arulana oasku ac lahlah.

Sak nukewa in Eden, ima lun God, ke ouiyalos sak soko inge.

¹⁰ “Inge, nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk nu sum ma ac sikyak nu ke sak soko ah, su kapak nwe ke na sun pukunyeng uh. Ke el kapak fulat, nunak lal uh fulatak pac. ¹¹ Ouinge nga sisella ac eisalang nu sin sie leum in siena mutunfacl. El ac fah oru nu sin sak soko ah fal nu ke orekma koluk lal. ¹² Mwet sulallal in mutunfacl saya elos ac fah pakiya, ac som liki. Lah kac, wi lah srisrik uh, ac fah putati nu fineol nukewa ac infahlfal nukewa in facl sac. Mutunfacl nukewa ma tuh muta ye lulin sak uh elos ac fahsrelik. ¹³ Won yen engyeng uh ac fah sohkma ac tuhwi fin sak ikori soko ah, ac kosro lemnak uh ac fah fahsr fin lesak uh. ¹⁴ Ke ma inge, in pacl se ingela, wangin sak ac ku in sifil kapak fulat ac sun pukunyeng uh oana fulatiyen sak soko ah, finne aksroksrokyeyuk wo. Sak nukewa ac fah misa oana mwet uh, ac welulosityang su som tari nu in facl lun mwet misa.”

¹⁵ Pa inge ma LEUM GOD Fulatlana El fahk: “Ke len se ma sak soko uh ac som nu in facl sin mwet misa, nga fah oru tuh kof ye fohk uh in afunla sak soko ah, in oana sie akul in asor. Nga ac fah sikulya infacl uh, ac tia lela kutena unon srisrik in sororla. Mweyen sak soko inge misa tari, nga ac fah oru lohrr matoltol in luliya fineol in acn Lebanon, ac oru tuh sak nukewa insak uh in uli.

¹⁶ Ke pacl se nga ac supweya sak soko uh nu in

facl sin mwet misa uh, ngirla lun ikori lal uh ac fah osrokak mutunfacl uh. Sak nukewa in Eden, ac sak sacnsan nukewa ma aksroksrokyeyuk wo in acn Lebanon ma som tari nu ten ye faclu, ac fah engankin lah ikori. ¹⁷ Elos ac fah wi sak soko inge som nu in facl sin mwet misa, in tuh weang sak nukewa ma ikori tari. Na mwet nukewa su muta ye lulin sak soko ah, ac fahsrelik nu in facl saya uh.

¹⁸ “Sak soko inge pa tokosra lun acn Egypt ac mwet nukewa lal. Wangin sak in ima Eden ma fulat ac kato oana sak soko uh. Tusruktu inge el ac oana sak Eden uh, ac som nu in facl sin mwet misa, ac weang mwet su tia etu God, ac elos su anwukla ke mweun. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

32

Tokosra Lun Egypt Lumweyuk Nu Ke Soko Alligator

¹ Ke len se meet in malem aksingoul luo ke yac aksingoul luo in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkang sap soko luk inge in akesmakye tokosra Egypt: Kom oru mu kom oana soko lion inmasrlon mutunfacl uh, tusruktu kom oana alligator soko ma pikpik infacl uh. Kom aklohstrngokye inkof uh ke niem, ac akfohkfokyela infacl uh. ³ Ke mutunfacl puspis ac tukeni, nga ac sruokkomi in kwa luk uh, ac lela elos in amakinkomyak nu finmes uh. ⁴ Nga ac fah siskomi nu fin acn uh, ac usani won nukewa ac kosro nukewa lun faclu in kang ikom. ⁵ Nga ac

fah sisalik ma lula ke monum in afunla fineol ac infahlfal uh. ⁶ Nga ac fah okoala srah keim nwe ke na osralik fineol uh, ac nwakla acn nukewa kof uh soror we. ⁷ Pacl se nga ac kunauskomla, nga ac fah afinya yen engyeng uh ac aklohsye itu uh. Faht uh ac fah kosreyukla ke pukunyeng, ac malem uh ac fah wangin kalem kac. ⁸ Nga ac fah konela kalem nukewa su oan inkusrao, ac tolya facl sum uh nu in lohsh uh. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

⁹ Facl puspis ac fah fosrngga ke nga sulkakin musalla lom nu sin mutunfacl saya ma kom soenna lohng kac. ¹⁰ Ma nga ac oru nu sum uh ac fah mwe lut lulap nu sin mutunfacl pus. Pacl se nga ac ngenges cutlass nutik uh, tokosra uh ac fah rarrar ke sangeng. Ke len se kom ac ikori uh, elos nukewa ac fah rarrar ac sangeng ke moul lalos sifacna.”

¹¹ LEUM GOD Fulatlana El fahk nu sin tokosra Egypt, “Kom ac fah liye cutlass nutin tokosra lun Babylonia ke ac tuku lain kom. ¹² Nga ac fah lela tuh mwet mweun sulallal lun facl saya in fwauk cutlass natulos ac uniya mwet lom nukewa. Mwet lom nukewa, ac ma nukewa saya ma kom muta inefulatkin, ac fah kunausyukla. ¹³ Nga ac fah onela kosro nukewa nutum su tu pe infacl uh. Ac fah wanginla mwet ac cow in sifil aklohsrngokye kof uh. ¹⁴ Nga ac fah oru tuh kof in acn sum uh in mutalelik ac nasnasla, ac infacl uh in asrla wo. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. ¹⁵ Ke nga ac sukela facl Egypt

in mwesisla, ac kunausla mwet nukewa su muta we, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ¹⁶ Kas in sensenkakin inge ac fah orala soko on nu ke mas misa. Mutan in mutunfacl puspis elos ac onkakin in tungi acn Egypt ac mwet lal nukewa. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

FacI Sin Mwet Misa

¹⁷ In len aksingoul limekosr ke malem se meet in yac aksingoul luo in sruoh lasr, LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ¹⁸ “Mwet sukawil, tungi mwet puspis in acn Egypt. Supwalosla, wi mutunfacl ku ngia, in som nu ten nu ke facI sin mwet misa. ¹⁹ Fahk nu selos, “Ya kowos nunku mu kowos kato liki mwet nukewa?

Kowos ac fah oatula nu in facI sin mwet misa
Ac oan inmasrlon mwet tia etu ke God.

²⁰ “Mwet Egypt uh ac fah ikori pac yurin mwet su anwuki ke mweun. Oasr sie cutlass akola in onelosla nukewa. ²¹ Mwet mweun pwengpeng, ac elos su wi mwet Egypt mweun, elos ac paing mwet Egypt nu ke facI sin mwet misa. Elos ac wowoyak ac fah, ‘Mwet su tia etu God, su anwuki ke mweun, elos pa tuku inge, ac elos ac wi oan inge!’

²² “Assyria el a ingo, ac kulyuk lun mwet mweun lal pa oan raunela. Elos nukewa tuh anwuki ke mweun, ²³ ac kulyuk lalos uh oan yen loal emeet in facI sin mwet misa uh. Mwet mweun lal nukewa anwuki ke mweun, ac kulyuk lalos raunella kulyuk lal Assyria. Meet elos pa tuh aksangengye mutunfacl sin mwet mouI.

²⁴ “Elam pa ingo, ac kulyuk lun mwet mweun lal pa oan raunella. Elos nukewa tuh anwuki ke mweun, ac elos tiana kosrkosrla ke elos oatula nu ke facl sin mwet misa. Ke pacl se elos moul elos arulana aksangengye acn uh, a inge elos misa ac mwekinla ke elos weang mwet nukewa ma anwuki ke mweun. ²⁵ Elam el oan inmasrlon mwet anwuki ke mweun, ac kulyuk lun mwet mweun lal uh oan raunella. Elos nukewa tia kosrkosrla — elos nukewa misa ke mweun. Pacl elos moul ah, elos aksangengye na acn uh, tusruk inge elos oan misa ac mwekinla. Elos wi pula ongoiya lun mwet ma anwuki ke mweun.

²⁶ “Mesech ac Tubal pa ingo, ac kulyuk lun mwet mweun lalos oan yen nukewa. Elos nukewa tia kosrkosrla, ac elos anwuki ke mweun. Meet elos tuh aksangengye mwet moul.

²⁷ Tiana akfulatyeyuk pukmas lalos, in oana ma orek nu sin mwet mweun pwengpeng in pacl somla su nukumna nuknuk in mweun lalos, ac cutlass natulos oan ye sifalos, ac mwe loang natulos oan iniwalos. Mwet mweun pwengpeng inge tuh yohk ku lalos in aksangengye mwet moul in pacl meet ah.

²⁸ “Ac pa inge luman mwet Egypt uh ke pacl se ac itungyuki elos, ac elos oan inmasrlon mwet tia kosrkosrla su anwuki ke mweun uh.

²⁹ “Edom pa ingo, wi tokosra ac mwet leum lal nukewa. Elos tuh mwet mweun na watwen, ac inge elos oan in facl sin mwet misa, wi mwet tia kosrkosrla su anwuki ke mweun uh.

³⁰ “Mwet fisrak nukewa lun acn epang pa ingo, wi mwet Sidon. Kuyalos tuh arulana mwe aksangeng meet, a inge elos mwekin ac oatula nu

yurin mwet anwuki ke mweun, ac fili elos tiana kosrkosrla. Elos welulosyang su mwekin ac oan in facl sin mwet misa.”

³¹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ac fah mwe in sewowo nu sin tokosra lun Egypt ac mwet mweun lal ke elos ac liye mwet inge nukewa su anwuki ke mweun.

³² “Nga tuh oru tokosra lun Egypt elan ak-sangengye mwet moul uh, tusruktu el, ac mwet mweun lal nukewa, ac fah anwuki, ac fili in oan inmasrlon mwet tia kosrkosrla su misa ke mweun.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

33

God El Sisrngilya Ezekiel Elan Sie Mwet San (Ezekiel 3:16–21)

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkak nu sin mwet lom an ma ac sikyak nga fin oru tuh in oasr mweun nu sin sie facl. Mwet in facl sac ac sulela sie selos in mwet san lalos. ³ El fin liya lah mwet lokoalok elos tuku, na el ac ukya mwe ukuk in sensenkakin mwet uh. ⁴ Sie mwet fin lohng ac pilesru, ac mwet lokoalok elos tuku ac unilya, mwatan misa lal ma na lal sifacna. ⁵ Misa lal uh ma el sifacna oru, mweyen el tia lohng nu ke sulkakinyen tuku lun mwet lokoalok ah. El funu lohng nu kac, el lukun ku in kaingla. ⁶ Tusruktu mwet san sac fin liye ke mwet lokoalok uh tuku ac el tia ukya mwe ukuk, na mwet lokoalok uh ac tuku ac uniya mwet koluk inge, ac mwatan misa lalos ac fah ma lun mwet san sac.

⁷ “Inge, mwet sukawil, nga ac oru tuh kom in sie mwet san nu sin mutanfahl Israel. Kom

enenu in tafwela nu selos kas in sensenkakin ma nga ac sot nu sum. ⁸ Nga fin fahkak lah sie mwet koluk el ac misa, ac kom tia sensenkakinul elan ku in forla liki orekma koluk lal ac molela moul lal, na el ac misa sie mwet koluk, ac nga ac fah filiya mwatan misa lal uh nu fom. ⁹ Kom fin sensenkakin sie mwet koluk ac el tia tui liki orekma koluk lal, el ac misa ke el srakna sie mwet koluk, a funu kom, kom ac moulna.”

Ma Kunen Kais Sie Mwet

¹⁰ Na LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, “Mwet sukawil, sifilpa fahk nu sin mwet Israel ma elos fahk inge: ‘Kut toasrna ke ma koluk lasr ac ma sufal ma kut orala uh. Kut munaslana. Kut ac ku in moul fuka?’ ¹¹ Fahk nu selos lah ke sripen nga LEUM GOD Fulatlana ac nga God moul, nga tia engankin in liye ke sie mwet koluk el misa. Nga kena liye elan tui liki orekma koluk lal, tuh elan moul. Mwet Israel, tui liki orekma koluk lowos an. Efu ku kowos lungse misa?

¹² “Inge, mwet sukawil, fahk nu sin mwet Israel lah sie mwet wo el fin oru ma koluk, ma wo ma el orala tari tia ku in molella. Sie mwet koluk el fin tui liki orekma koluk lal, el ac fah tia kalyeyiyuk, ac sie mwet wo fin mutawauk in orekma koluk, moul lal uh ac fah tia sekoeyuk. ¹³ Nga fin wulela nu sin sie mwet wo mu el ac moul, tusruktu el fin nunku mu ma wo el orala meet ah ku in molella ac el mutawauk in orekma koluk, nga ac tia esam kutena ma wo ma el orala meet. El ac misa ke sripen orekma koluk lal. ¹⁴ Nga ku pac in sensenkakin sie mwet koluk lah el ac misa, tusruktu el fin tui liki orekma koluk lal, ac oru ma wo ac suwohs — ¹⁵ kalmac pa el fin folokunla

mwe akpwaye nu sin mwet se ma ngusr mani sel, ku el folokunla ma el tuh pisrala — el fin tui liki orekma koluk lal, ac moul fal nu ke ma sap su sang moul nu sel, el ac fah tiana misa, a el fah moul. ¹⁶ Nga ac fah nunak munas ke ma koluk nukewa el tuh orala, na el ac fah moul mweyen el oru ma wo ac suwohs.

¹⁷ “Mwet lom ingan fahk mu ma nga oru uh tia suwohs! Mo — ma elos oru uh pa tia suwohs uh. ¹⁸ Sie mwet wo fin tui liki orekma wo lal ac mutawauk in orekma koluk, el ac fah misa kac. ¹⁹ Sie mwet koluk fin tui liki orekma koluk, ac oru ma suwohs ac wo, el fah moul. ²⁰ A mwet Israel, kowos fahk mu ma nga oru uh tia suwohs. Nga ac fah nununkekowos fal nu ke ma kowos oru uh.”

Pweng Ke Jerusalem Musalla

²¹ In len aklimekosr in malem aksingoul ke yac aksingoul luo in sruoh lasr, sie mukul su kaingla liki acn Jerusalem el tuku fahk nu sik lah siti sac musalla. ²² In eku se meet liki el tuku ah, nga pulakin ku lun LEUM GOD oan fuk. Na ke mukul sac tuku ke lotu se tok ah, LEUM GOD El sifilpa folokunma ku nu sik tuh ngan ku in kaskas.

Ma Koluk Lun Mwet uh

²³ LEUM GOD El kaskas nu sik ²⁴ ac fahk, “Mwet sukawil, mwet su muta in siti musalla lun Israel elos fahk mu: ‘Abraham el mwet sefanna, ac facl se inge nufon itukyang nu sel. Inge kut arulana pus, ouinge acn uh ituku in ma lac lasr.’

²⁵ “Fahk nu selos ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk inge: Kowos kang ikwa ma srakna oasr srah kac. Kowos alu nu ke ma sruoloala. Kowos akmas. Efu ku kowos nunku mu acn uh ma lowos? ²⁶ Kowos filiya lulalfongi lowos ke cutlass nutuwos. Kowos oru mwe srungayuk. Mwet nukewa orek kosro. Efu ku kowos nunku mu acn uh ma lowos?”

²⁷ “Fahkang nu selos lah nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk mu ke sripen nga pa God mou, mwet su muta in siti musalla uh ac fah anwuki ke mweun. Elos su muta inima uh ac fah mongola sin kosro lemnak. Ac elos su wikwik fineol uh ac in luf uh ac fah misa ke mas upa. ²⁸ Nga fah sukela facl selos in mwesista, ac ku se su elos arulana inse fulat kac ac fah safla. Finne eol in facl Israel, ac fah wanginla ma oan fac, oru wangin mwet ku in fahla we. ²⁹ Ke pacl se nga ac kalyei mwet uh ke ma koluk lalos ac oru facl selos in sie acn sikiyukla, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

Ma Sikyak Ke Sripen Kas Lun Mwet Palu Sac

³⁰ LEUM GOD El fahk, “Mwet sukawil, mwet lom uh kaskas keim ke pacl elos ac osun sisken pot lun siti uh, ku ke mutunoa in lohng selos. Elos fahk nu sin sie sin sie, ‘Kut som lohng lah kas fuka tuku sin LEUM GOD me.’ ³¹ Na mwet luk elos ac fahsreni in lohng lah mea kom ac fahk, tusruktu elos tia oru ma kom fahk elos in oru uh. Elos fahk kas na wowo, a elos sikalani in oru rapku lalos. ³² Elos oru mu kom sie mwet onkakin on in lungse, mwe na akpwaryalos — wo pusrem ac kom sumat in srital ke harp. Elos lohng kas nukewa kom

fahk, a tiana akos siefanna. ³³ Tusruktu, pacl se kas lom uh ac akpwayeyeyuk — aok, ac akpwayeyeyuk — na elos ac fah etu lah oasr sie mwet palu inmasrlolos.”

34

Mwet Shepherd Lun Mwet Israel

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moula, fahkak kas in palu lain mwet kol lun Israel. Kaskas nu selos ac fahk kas ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos inge: We nu suwos, kowos mwet shepherd* lun Israel! Kowos sifacna karinginkowosyang, ac tia karingin sheep uh. ³ Kowos numla milk, ac nukum nuknuk ma orekla ke unen sheep, ac uni sheep ma wo oemeet uh ac kang ikwa kac. A kowos tiana liyaung sheep uh. ⁴ Kowos tiana karingin sheep ma munas, ku akkeyala ma mas uh, ku pwelah acn kinet kaclos. Kowos tia folokunma ma som liki un sheep uh, ku suk ma tuhlac uh. Kowos tia oru ma inge, a kowos oralos arulana koluk. ⁵ Ke sripen wangin shepherd lun sheep uh, oru elos fahsrelik nu in acn puspis, ac kosro lemnak uh onelosi ac kangulosla. ⁶ Na sheep nutik uh som nu yen fulat fin inging uh ac nu fineol uh. Elos fahsrelik nu in acn nukewa fin faclu, ac wangin mwet srike in som sokolos, ku konalosyak.

⁷ “Ke ma inge, kowos mwet shepherd, porongo ma nga, LEUM GOD, fahk nu suwos. ⁸ Ke sripen

* **34:2** shepherd: kalmen kas se inge ke verse inge pa ‘mwet kol’ lun Israel. **34:5** Oek 27:17; 1 Tok 22:17; Mt 9:36; Mk 6:34

nga pa God moul, kowos enenu in porongo kas luk inge. Kosro lemnak uh elos uniya sheep nutik uh ac kangla mweyen wangin mwet shepherd lalos. Mwet shepherd luk uh tiana srike in konalosyak. Elos sifacna taranulos ac tia liyaung sheep uh. ⁹ Ouinge, kowos mwet shepherd, porongeyu. ¹⁰ Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahkot lah nga lain kowos. Nga ac fah eisla sheep nutik uh liki kowos, ac tia sifilpa lela kowos in mwet shepherd lalos. Nga ac fah tia sifil lela kowos in sifacna taran kowos. Nga ac fah molela sheep nutik uh liki kowos, ac tia sifil lela kowos in kang.

Sie Mwet Shepherd Wo

¹¹ “Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu suwos lah nga ac fah sifacna sokak sheep nutik ac liyalosyang, ¹² oana ke sie mwet shepherd ac liyaung sheep natul ma fahsrelik, ac sifil oraloseni. Nga ac fah folokunulosme liki acn nukewa ma elos fahsrelik nu we ke len in ongoiya ac lohsr sac. ¹³ Nga ac fah eisalos liki mutunfacl saya nukewa ma elos fahsrelik nu we, ac oraloseni nu sie, ac folokunulosme nu in facl selos sifacna. Nga ac fah kololosla nu fineol ac infacl srisrik lun acn Israel. Ac nga fah kitalos in ima wolana. ¹⁴ Nga fah lela elos in mongo yen tupasrpsar nukewa in acn Israel — yen folfol insroan mah nalos fineol uh ac infahlfal uh, yen wangin ma ac akkolukyalos we. ¹⁵ Nga sifacna ac fah mwet shepherd nu sin sheep nutik uh, ac nga fah sokak acn in mongla lalos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

¹⁶ “Nga fah sokolos su tuhlac, folokunulosme su fahla liki un sheep uh, ac pwelah kinet kaclos, ac akkeyalosla su mas. Tusruktu elos su fact ac ku nga ac fah kunauselosla, mweyen nga sie shepherd su oru ma suwohs.

¹⁷ “Ke ma inge, kowos un kosro nutik, nga, LEUM GOD Fulatlana, fahkot nu suwos lah nga ac fah nununku kais soko suwos, ac srela ma wo liki ma koluk uh — sheep uh liki nani uh. ¹⁸ Kutu suwos sufalkin mah wowo ma kowos kang, na lolongya mah kowos tia kangla uh! Kowos nim kof nasnas, ac lohsrngokeak ma kowos tia numla uh! ¹⁹ Na sheep nutik ngia enenu in kang mah ma kowos lolongya, ac nim kof kowos lohsrngokeak uh.

²⁰ “Ke ma inge, nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu suwos lah nga ac fah nununku inmasrlon sheep ku ac sheep munas uh. ²¹ Kowos sinukunla ma mas uh nu saya, ac fakselosla liki un kosro uh. ²² Tusruktu nga ac fah molela sheep nutik uh, ac tia lela in sifil orek elos koluk. Nga ac fah nununku kais soko sheep nutik, ac srela ma wo uh liki ma koluk uh. ²³ Nga ac fah sang sie tokosra lalos in oana David, mwet kulansap luk, elan mwet shepherd sefanna lalos, ac el ac fah liyalosyang. ²⁴ Nga, LEUM GOD, ac fah God lalos, ac sie tokosra oana David, mwet kulansap luk, ac fah leum faclos. Nga pa fahk ma inge. ²⁵ Nga fah orala sie wuleang in misla yorolos, tuh in wangin mwe lokoalok nu selos. Nga ac fah lusla kosro sulallal nukewa ma muta fin acn uh, tuh sheep

nutik uh in ku in muta wo inima uh, ac motul insak uh.

²⁶ “Nga ac fah akinsewowoyalos ac oru elos in muta raunella fineol mutal sik. Ingo nga fah sang af in akinsewowoyalos ke pacl elos enenu. ²⁷ Sak we ac ima we ac fah isus fahko, ac mwet nukewa ac fah muta in misla in acn sel sifacna. Pacl se nga ac aksukosokye mwet luk liki inpoun mwet akkohsyalos, ac wotela mwe kapid lalos, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ²⁸ Mutunfacl saya ac fah tia sifil pisre ma lalos, ac kosro lemnak ac fah tia onelosi ac kangulosla. Elos fah mutana in misla, ac wangin mwet fah sifil aksangengyalos. ²⁹ Nga ac sang nu selos acn ma wo fohk we, ac elos ac fah tia sifil masrinsral. Mutunfacl saya ac fah tia sifil isrunulos. ³⁰ Mwet nukewa ac fah etu lah nga karingin acn Israel, ac elos mwet luk. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

³¹ “Kowos sheep nutik, ac un kosro su nga kite. Kowos mwet luk, ac nga God lowos.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

35

God El Kalyei Facl Edom

¹ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ² “Kom, mwet sukawil moul la, fahkak kas in palu lain facl Edom. ³ Fahk nu sin mwet we ma nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk inge: “Fineol in acn Edom, nga lain kom!

35:1 35:1–15; Isa 34:5–17; 63:1–6; Jer 49:7–22; Ezk 25:12–14; Amo 1:11–12; Oba 1–14; Mal 1:2–5

Nga ac fah oru tuh kom in sie acn sikiyukla ac mwesisla.

⁴ Nga fah oru tuh siti nukewa sum in arulana musalla,

Ac facl sum in wanginla ma oan fac.

Na kom fah etu lah nga pa LEUM GOD.

⁵ “Kom nuna mwet lokoalok lun Israel oemeet me, ac kom fuhlelana in anwuki mwet lal ke pacl ongoiya nu sel, ke pacl in kaiyuk safla lal ke ma koluk lal. ⁶ Ke ma inge, oana ke nga, LEUM GOD Fulatlana, pa God moul, saflaiyom pa misa, ac kom tia ku in kaingkunla. Oasr mwata nu sum ke akmas, na akmas ac fah ukwe kom yen nukewa.

⁷ Nga ac oru tuh infulan eol Edom in sikiyukla, ac nga fah uniya mwet nukewa su fahsryak nu we. ⁸ Nga ac fah afunla eol uh ke monin mwet misa, ac manolos su anwuki ke mweun ac fah afunla inging ac infahlfal nukewa. ⁹ Nga ac fah oru tuh kom in sie acn sikiyukla nwe tok, ac wangin mwet ac sifil muta in siti sum uh. Na kom fah etu lah nga pa LEUM GOD.

¹⁰ “Kom fahk mu mutunfacl Judah ac Israel ma lom wi acn nukewa lalos, ac kom fah eisla facl luo inge, finne nga pa LEUM GOD lalos. ¹¹ Ke sripa inge, oana ke nga LEUM GOD Fulatlana pa God moul, nga ac fah folokin nu sum mwatan kasrkusrak ac lemta ac srunga lom nu sin mwet luk. Na elos ac etu lah nga kalyei kom ke ma kom oru nu selos. ¹² Na kom fah etu lah nga, LEUM GOD, lohng kusen angyang lom ke kom fahk mu fineol lun Israel sikiyukla, ac kom ac fah som kunausla. ¹³ Nga lohng pusra enum nukewa ma kom fahk lainyu ah.”

¹⁴ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac fah oru kom in arulana sikiyukla, na faclu nufon ac engankin musalla lom uh, ¹⁵ oana ke kom tuh engankin musalla lun Israel, su ma luk. Fineol lun Seir — aok acn Edom nufon — ac fah arulana sikiyukla. Na mwet nukewa fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

36

Mwe Insewowoye Lun God Nu Sin Israel

¹ Na LEUM GOD El fahk, “Kom, mwet sukawil moul la, kaskas nu sin eol lun Israel ac fahk elos in porongo kas su nga, ² LEUM GOD Fulatlana, ac fahk nu selos: Mwet lokoalok lun Israel elos israsrinkusrai ac fahk, “Fineol fulat ma oan oemeet me, inge ma lac lasr!”

³ “Fahkak kas in palu ac akkalemye ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk inge. Ke mutunfacl ma atulani nu sum elos mweuni kom ac sruokya fineol lun Israel, mwet nukewa arulana isrun kom. ⁴ Inge porongo ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk nu suwos fineol ac inging uh, infacl srisrik ac infahlfal uh, acn su oan in musalla la ac siti ma wanginla mwet we, su pisreyukla ma we ac aksruksrukuyuk sin mutunfacl nukewa ma raunikowosla.

⁵ “Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk ma inge in fol lun kasrkusrak luk lain mutunfacl su apunla acn uh — aok lain facl Edom yokna. Elos tuh israsrinkusra ac filangkin ke elos eisla facl sik ac sruokya acn in tohf kosro we tuh in ma lalos.

⁶ “Ke ma inge, kom in fahk kas in palu inge nu sin Israel. Fahkang nu sin eol, inging, infacl, ac

infahlfal uh kas ma nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fahk ke kasrkusrak ac lemta luk, ke sripen lumah ma facl saya uh oru in akmwekinyalos ac aklsruongtenyalos. ⁷ Nga, LEUM GOD Fulatlana, wulela ku mu mutunfacl nukewa ma raunelosla inge ac fah arulana akpuliselyeyuk. ⁸ Na sak nukewa fineol in acn Israel ac fah ungungi ke sra ac isus fahko nu suwos mwet Israel, su mwet luk. Ac tia paht, kowos ac sifil foloko nu in acn suwos uh. ⁹ Nga ac fah wi kowos, ac oru tuh acn in ima lowos in sifil kihlingyukyak in fisrasr, ac sacn sunowos fah sifilpa yoki fac. ¹⁰ Nga fah akpusye mwet in facl sum. Kowos ac fah sifilpa muta in siti, ac musaeak ma nukewa ma tuh musalla we. ¹¹ Nga fah akpusye mwet ac cow nutuwos uh. Kowos ac fah arulana puseni liki meet, oayapa tulik nutuwos ac fah arulana puseni. Nga ac fah oru kowos in sifilpa muta we oana meet ah, ac oru tuh kowos in kapkapak yohk liki na meet ah. Na kowos fah etu lah nga pa LEUM GOD. ¹² Kowos mwet Israel, mwet luk, nga ac fah folokinkowosme in sifilpa muta fin acn suwos inge. Ac fah ma suwos sifacna, ac tulik nutuwos ac fah tia sifil misa ke masrinsral.

¹³ “Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk: Pwaye lah mwet uh pangon facl suwos facl in mongo mwet, ac elos fahk pac mu facl se inge pisrala tulik nutin mutunfacl suwos. ¹⁴ Tusruktu, ingela facl se inge ac fah tia sifil mongo mwet, ku pisre tulik nutuwos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. ¹⁵ Nga fah tia sifil lela kowos in lohng ke mutunfacl saya uh ac aksruksrukye kowos, ku liye ke mwet uh isrun kowos. Acn uh ac tia sifil

pisre tulik natul uh. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

Moul Sasu Lun Israel

¹⁶ LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk, ¹⁷ “Mwet sukawil, ke mwet Israel tuh muta in facl selos, elos tuh akfohkfokyelana acn uh ke ouiyen moul lalos ac orekma lalos. Nga liye tuh ouiyen moul lalos inge akfohkfokyalos* oana sie mutan el fohkfokla ke musen malem lal. ¹⁸ Nga tuh sang elos in pula upaiyen kasrkusrak luk ke sripen akmas elos oru fin facl sac, oayapa ke sripen ma sruloala ma elos akfohkfokya acn uh kac. ¹⁹ Nga tuh kaskas lainulos ke sripen ouiyen moul ac orekma lalos, ac nga akfahsryeloselik inmasrlon mutunfacl puspis. ²⁰ Yen nukewa elos som nu we, elos aklusrongtenye Ine mutal luk, mweyen mwet uh fahk mu, ‘Mwet inge mwet lun LEUM GOD, tusruktu elos lisyukla liki facl sel.’ ²¹ Ma inge tuh oru nga nunku na yohk ke Ine mutal luk, mweyen mwet Israel uh akpuliselye Inek yen nukewa elos som nu we.

²² “Ke ma inge, fahkang nu sin mwet Israel kas su nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk nu selos uh: Ma nga akola in oru inge tia ma ke sripowos mwet Israel, a nga ac oru ke sripen Ine mutal luk, su kowos aklusrongtenye in acn nukewa ma kowos som nu we uh. ²³ Ke nga ac fahkak nu sin mutunfacl uh lupan mutal lun Ine fulatlana luk — Ine se su kowos aklusrongtenye inmasrlolos uh — na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.

* **36:17** akfohkfokyalos: akkalemyeyuk ouiyen fohkfok se inge in Lev 15:19–24.

Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. Nga ac fah orekmakin kowos in akkalemye nu sin mutunfacl uh lah nga mutal. ²⁴ Nga ac fah uskowosme liki facl nukewa ma kowos muta we, ac folokinkowosla nu in facl suwos sifacna. ²⁵ Nga ac fah usrukya kof nasnas nu fowos, ac aknasnasyekowosla liki ma sruloala ac ma nukewa ma akfohkfokyekowosla uh. ²⁶ Nga ac fah sot nu suwos inse sasu ac nunak sasu. Nga ac fah eisla liki kowos inse likkeke su oana eot, ac asot nu suwos inse akosten. ²⁷ Nga ac fah filiya ngunik in kowos, ac oru tuh kowos in fahsr tukun ma sap luk, ac liyaung ma nukewa nga sapkin nu suwos. ²⁸ Na kowos fah muta in facl se su nga tuh sang nu sin mwet matu lowos meet ah. Kowos ac fah mwet luk, ac nga fah God lowos. ²⁹ Nga ac fah molikowosla liki ma nukewa ma akfohkfokyekowosla. Nga ac fah sapkin tuh fokin ima lowos in arulana puseni, in tia sifil oasr pacl in sracl. ³⁰ Nga ac fah akpusye fokinsak ac fokin ima lowos, tuh in tia sifil oasr pacl in sracl in akmwekinye kowos inmasrlon mutunfacl saya uh. ³¹ Na kowos ac fah esamak orekma koluk ac sesuwos lowos meet ah, ac kowos ac fah sifacna mwekyekin kowos ke sripen orekma koluk ac sufal lowos. ³² Mwet Israel, nga ke kowos in etu lah nga tia oru ma inge ke sripowos. Nga kena kowos in arulana mwekin ac oakasla ke orekma koluk lowos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

³³ Na LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ke nga ac aknasnasyekowosla liki ma koluk lowos, nga

fah lela tuh kowos in sifil muta in siti suwos, ac musaela ma nukewa ma musalla we. ³⁴ Mwet nukewa ma tuh fahsr in ima lowos elos tuh liye lah acn uh turangangla, tusruktu nga ac oru kowos in sifilpa yokwala. ³⁵ Mwet nukewa ac fah sramsramkin facl se inge, su tuh oana sie acn mwesis ac inge ekla oana Ima Eden, ac siti su tuh arulana musalla ac pisreyukla ma nukewa we, inge sifil potiyukyak ac mwet uh muta we. ³⁶ Na mutunfacl atulani lowos su painmoulla uh, fah etu lah nga, LEUM GOD, sifil musaeak siti musalla ac sifil yukwiya ima mwelalla uh. Nga, LEUM GOD, wulela mu nga ac oru ma inge, ac nga fah oru.”

³⁷ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Nga ac sifilpa lela mwet Israel in siyuk kasru sik, ac nga ac fah oru elos in arulana puseni, oana un sheep uh. ³⁸ Siti su oan musalla inge ac fah tingtingi ke mwet oana ke acn Jerusalem tuh tingtingi ke sheep in kisa ke pacl in kufwa. Na elos fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

37

Infahlfal Lun Sri Paola

¹ Nga pulakin ku lun LEUM GOD in nga, ac ngun lal usyula ac filiyuwi in sie infahlfal sessesla ke sri. ² El pwenyu raunyak inmasrlon sri uh, ac nga liye lah arulana pukanten sri mahi ac paola. ³ Na El siyuk sik, “Kom mwet sukawil moul la, ya sri inge ku in sifilpa moul?”

Ac nga topuk ac fahk, “LEUM GOD Fulatlana, kom na pa etu.”

⁴ Na El fahk, “Fahkak kas in palu nu ke sri inge. Fahk nu sin sri paola inge elos in lohng kas lun LEUM GOD. ⁵ Fahk nu selos lah nga, LEUM GOD Fulatlana, fahk mu: Nga ac sot nu suwos momong, ac oru kowos in sifilpa moulyak. ⁶ Nga ac fah sot nu suwos alko ac ikwa, ac afinkowosla ke kolo. Nga ac sot momong nu in kowos ac akmoulyekowosyak. Na kowos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

⁷ Ouinge nga orek palu oana ke fwackme nu sik. Ke nga srakna kaskas, nga lohng sie pusra erarrar, na sri uh mutawauk in kupasreni. ⁸ Ke nga ngetang liye ma inge, sri uh mutawauk in nukla ke alko ac ikwa, na fah kolo. Tusruktu wangin momong in elos.

⁹ Na God El fahk nu sik, “Mwet sukawil, fahk kas in palu nu ke eng uh. Fahkang lah LEUM GOD Fulatlana El sap elan tuku liki acn nukewa ac mongyang nu ke mano misa inge, ac oru elos in moulyak.”

¹⁰ Ouinge nga palye oana ke fwackme nu sik. Na momong ilyak nu ke mano inge ac elos moulyak ac tuyak. Elos arulana pus, fal in orala sie un mwet mweun na yohk.

¹¹ Na God El fahk nu sik, “Mwet sukawil, mwet Israel elos oana sri inge. Elos fahk mu elos paola, ac elos wotla liki kutena finsrak lalos nu ke pacl tok uh. ¹² Ouinge palye nu sin mwet luk, mwet Israel, ac fahkang lah nga, LEUM GOD Fulatlana, fah ikasla kulyuk lalos, ac nga fah eisalosla ac folokunulosme nu in facl Israel. ¹³ Ke nga ac ikasla kulyuk uh yen mwet luk pukpuki we, ac

usalosyak liki, na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ¹⁴ Nga ac fah mongyang nu in elos ac akmoulyalosyak, ac oru elos in muta in facl selos sifacna. Na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. Nga wulela mu nga ac oru ma inge, ac nga ac oru. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

Judah Ac Israel Toeni Ye Tokosra Sefanna

¹⁵ LEUM GOD El sifil kaskas nu sik ac fahk, ¹⁶ “Mwet sukawil, eis sie polosak ac simusla kas inge kac: ‘Ma lal Judah ac mwet nukewa in tokosrai lal!’ Na kom sifilpa eis sie polosak ac simusla kas inge kac, ‘Ma lal Joseph ac mwet nukewa in tokosrai lun Israel.’ ¹⁷ Na kom sruokya muta luo an ac orani in oana luman polosak sefanna. ¹⁸ Ke mwet lom ac siyuk sum lah mea kalmen ma inge, ¹⁹ fahk nu selos lah nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fah eis polosak se ma aolla Israel, ac sang in weang polosak se ma aol Judah an. Nga ac fah orani polosak luo in orala sak sokofanna, ac sruokya inpouk.

²⁰ “Sruokya polosak luo an inpoum, ac lela mwet uh in liye. ²¹ Na kom in fahk nu selos lah nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fah eis mwet luk nukewa liki mutunfacl ma elos fahsrelik nu we, ac oraloseni nu sie, ac folokunulosla nu in facl selos sifacnu. ²² Nga ac fah oraloseni in orala mutunfacl sefanna in acn selos fineol lun Israel. Ac fah oasr tokosra sefanna in kololos, ac elos ac fah tia sifil kitakatelik nu ke mutunfacl luo, ku muta ye poun tokosra luo. ²³ Elos ac fah tia sifil akfohkfokyalos ke ma sruloala, ku akkolukyalos ke ma srungayuk. Nga ac fah aksukosokyalosla

liki ouiya nukewa su elos orekma koluk ac lafwekinyu kac. Nga ac fah aknasnasyalosla, na elos ac fah mwet luk, ac nga ac fah God lalos.

²⁴ Sie tokosra su oana David, mwet kulansap luk, ac fah tokosra lalos. Elos nukewa ac fah tukeni ye mwet kol sefanna, ac oaru in liyaung ma sap luk. ²⁵ Elos ac fah muta fin facl se su nga sang nu sel Jacob, mwet kulansap luk — facl se mwet matu lalos tuh muta we. Elos ac fah muta we nwe tok, wi tulik natulos ac fwilin tulik natulos. Sie tokosra oana David, mwet kulansap luk, ac fah kololos nwe tok.

²⁶ Nga ac fah orala sie wulela yorolos su ac fah akkeye lah elos ac fah muta in misla ingela nwe tok. Nga ac fah musaelosyak ac akpusyalos, ac oru tuh Tempul luk in oanna yorolos in facl selos ingela nwe tok. ²⁷ Nga ac fah muta yorolos we. Nga ac fah God lalos, ac elos ac fah mwet luk. ²⁸ Ke nga ac oakiya Tempul luk in oan inmasrlolos nwe tok, na mutunfacl nukewa ac fah etu lah nga, LEUM GOD, sulela mwet Israel tuh elos in mwet luk.”

38

Gog El Oana Sie Kufwen Sroasr Lun God

¹ Na LEUM GOD El kaskas nu sik ac fahk,
² “Kom, mwet sukawil moul la, fahk kas in lainul Gog, mwet kol fulat lun mutunfacl Meshech ac Tubal in acn Magog. Kaskas lainul ³ ac fahk nu sel lah nga, LEUM GOD Fulatlana, nga mwet lokoalok lal. ⁴ Nga ac fah furokulla, ac srumasrla

soko ka ah ke kapin oalul, ac ololla wi mwet mweun lal liki acn uh. Mwet mweun lal wi horse uh ac mwet kasrusr fin horse su nukum nuknuk in mweun, elos arulana pus ac ku, ac kais sie selos us mwe loeyuk lal ac sruok cutlass natul. ⁵ Mukul Persia, Sudan, ac Libya elos welul pac, ac elos nukewa utuk mwe loeyuk ac susuyang ke susu in mweun. ⁶ Mwet mweun nukewa lun acn Gomer ac Beth Togarmah layen nu epang elos welul pac, wi pac mukul ke mutunfacl puspis saya. ⁷ Fahkang nu sel elan akola, ac mwet mweun lal nukewa in akola pac in soano sap lal uh. ⁸ Tukun yac puspis, nga ac fah sap nu sel elan utyak ac mweuni sie facl su mwet we tukeni folokinyukme liki mutunfacl puspis, ac elos muta ac tia sensen ke mweun. El ac fah utyak ac eisla fineol lun Israel su sikiyukla ac pisala ke pacl na loes, tusruktu inge mwet we elos muta in misla. ⁹ El, ac un mwet mweun lal, ac mutunfacl saya su welul, ac fah mweuni acn se inge oana sie paka, ac afunla acn uh oana sie pukunyeng.”

¹⁰ Pa inge kas lun LEUM GOD Fulatlana nu sel Gog: “Ke pacl sac ac tuku, kom ac mutawauk in nunkauk sie pwapa koluk. ¹¹ Kom ac sulela in utyak lain sie facl munas, su mwet uh mutana in misla ac wangin sensen lalos, pwanang siti selos tiana potyak, ac wangin pac nien wikla lalos. ¹² Kom ac fah utyak in ku lom ac pisrala ma lun mwet su muta in siti ma musalla meet. Orekeni elos liki mutunfacl saya, ac inge oasr un kosro natulos ac acn selos, ac elos muta infulwen acn in fufahsryesr lun faclu. ¹³ Mwet Sheba ac Dedan ac mwet kuka ke siti in acn Tarshish elos ac fah

siyuk sum, ‘Ya kom orani mwet mweun lom ac akola kom in utyak ac pisre ma lun mwet ingo? Ya kom ako in eisla gold, silver, kosro natulos, ac ma lalos saya, ac us som?’ ”

¹⁴ Ouinge LEUM GOD Fulatlana El supweyu in tuh fahk nu sel Gog, “Inge, ke mwet luk mwet Israel elos muta in misla, kom in mukuiyak, ¹⁵ ac tuku liki acn sum in acn epang, ac pwen un mwet mweun na lulap ac ku su fahsreni liki facl puspis ac elos nukewa kasrusr fin horse. ¹⁶ Kom ac fah mweuni mwet luk Israel oana sie paka su tuhyak ac kunausak acn uh. In pacl fal, nga ac fah lela kom in som mweuni facl sik, tuh mutunfacl nukewa in ku in eteyu, ac ma nga oru keim uh ac fah fahkak mutal luk nu selos. ¹⁷ Kom pa mwet se nga tuh kaskas kac in pacl loeloes somla. Nga tuh fahkak nu sin mwet kulansap luk mwet palu lun Israel mu in pacl fal nga ac fah use sie mwet in mweuni Israel.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

God El Kael Gog

¹⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ke len se Gog el ac utyak mweuni Israel, nga ac fah arulana kasrkusrak. ¹⁹ Ke folak lun kasrkusrak luk nga fahk lah in len sacn ac fah oasr sie kusrusr lulap in facl Israel. ²⁰ Ik ac won nukewa, kosro lulap ac kosro srisrik nukewa, ac mwet nukewa fin faclu elos ac fah rarrar ke sangeng sik. Eol uh ac fah mokukla, acn fulu uh ac fah musalsalu, ac pot nukewa ac fah raki. ²¹ Nga ac fah aksangengyal Gog ke mwe ongoiya puspis. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. Mwet lal uh ac forani

ac aacnwuki ke cutlass natulos. ²² Nga ac fah kael ke mas ac aksororye srah. Af na matol ac af yohk kosra, oayapa e ac sulphur, ac fah kahki nu facl, ac nu fin un mwet mweun lal ac mutunfacl nukewa su welul. ²³ In ouiya inge nga fah akkalemye nu sin mutunfacl nukewa lah nga fulat ac nga mutal. Na elos ac fah etu lah nga pa LEUM GOD.”

39

Kutangyukla Gog

¹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Kom, mwet sukawil moul la, fahkak kas in palu lainul Gog, leum fulat lun mutunfacl Meshech ac Tubal, ac fahk nu sel lah nga lainul. ² Nga ac fah furokolla nu ke siena inkaneke, ac kololla liki acn loes nu epang nwe ke na el sun fineol lun Israel. ³ Na nga fah puokla pisr natul liki lac paol lasa, ac sukan pisr natul liki lac paol layot. ⁴ Gog, ac un mwet mweun lal wi mwet nukewa ma kasrel uh, ac fah topelik misa fineol Israel, ac nga ac fah lela tuh manolos in fah mwe mongo nu sin won nukewa, ac kosro lemnak nukewa. ⁵ Elos nukewa ac fah misa in acn turangang. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. ⁶ Nga ac fah tanak sie e in acn Magog, ac weacn nukewa yen ma mwet uh muta misla we, na mwet nukewa ac fah etu lah nga pa LEUM GOD. ⁷ Nga ac fah oru tuh mwet luk Israel elos in arulana etu lah Inek mutal, ac nga ac fah tia lela Inek in sifil aklusrongtenyeyuk. Na mutanfahl nukewa fah etu lah nga pa LEUM GOD mutal lun Israel.”

⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Len se ma nga tuh fahk ah, pwayena lah ac tuku. ⁹ Mwet su muta in siti lun Israel elos ac fah illa ac orani kufwen mwe mweun ma sisila uh mwe ta e lalos. Elos ac fah sang mwe loeyuk, pisr, sukan pisr, osra in fakfuk, ac sak in anwuk in mwe etong. Ma inge ac fal in orekmakinyuk in mwe ta e ke yac itkosr. ¹⁰ Elos ac tia enenu in ti etong inima uh, ku pakpuk sak mwe etong insak uh, mweyen pukanten kufwen mwe mweun elos in etongkin. Elos ac fah pisrala ma lun mwet su tuh utyak ac pisre ma lalos meet ah.” LEUM GOD Fulatlana pa fahk ma inge.

Gog El Pukpuki

¹¹ LEUM GOD El fahk, “Ke pacl se sikyak ma inge uh, nga ac fah sang sie acn in facl Israel, ke Infahlfal Lun Mwet Fufahsryesr kutulap in Meoa Misa, tuh Gog elan pukpuki we. Na Gog ac mwet mweun lal nukewa ac fah pukpuki, ac infahlfal sac ac fah pangpang ‘Infahlfal Lal Gog Ac Mwet Mweun Lal.’ ¹² Mwet Israel ac fah pikinya mwet misa inge ac sifil aknasnasyela acn inge ke malem itkosr. ¹³ Mwet nukewa in facl sac ac fah akasrui in pikinya mwet misa, na ac fah akfulatyeyuk elos ke sripa se inge ke len in kutangla luk uh. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge. ¹⁴ Ac fah solla pac kutu mwet in forfor apunla facl sac ke lusen malem itkosr, ac pikinya mano nukewa ma oan soenna pukpuki, elos in aknasnasyela acn uh. ¹⁵ Ke elos ac fahsr sasla in acn uh, pacl nukewa ma elos ac konauk sri in mwet, elos ac akilenya

acn sac, mwet pukpuk in tuku ac usla pikinya ke Infahfal Lal Gog Ac Mwet Mweun Lal. ¹⁶ (Oasr sie siti srisrik apkuran nu ke acn se inge, su ac fah ekin mwet mweun inge.) Ouinge facl sac ac fah sifil aknasnasyeyukla.”

¹⁷ LEUM GOD Fulatlana El fahk nu sik, “Mwet sukawil, pangonma won nukewa, ac kosro lem-nak nukewa in tuku liki acn nukewa, ac mongo ke mwe kisa se su nga akoo nu selos. Ac fah sie kufwa na lulap fineol in acn Israel, yen elos ac mongo ikwa ac nim srah. ¹⁸ Elos ac tuku mongo monin mwet mweun, ac nim srah ke mwet leum lun faclu, su ac fah anwuki oana sheep mukul, ku sheep fusr, ku nani, ku cow mukul factfat. ¹⁹ Ke nga ac uniya mwet inge oana mwe kisa, won ac kosro nukewa ac fah kangla kiris nwe ke na elos kihpi, ac nim srah nwe ke na elos sruhila. ²⁰ Ke tepu se luk inge, elos ac arulana kihpi ke kangyen ikwen horse ac ikwen mwet kasrusr fin horse, oayapa ikwen kain in mwet mweun nukewa. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

Facl Israel Sifil Tulokinyukyak

²¹ LEUM GOD El fahk, “Nga ac fah lela mutun-facl saya in liye wolana luk, ac fahkak nununku suwohs luk in oru ma nga sulela in oru uh. ²² In pacl sacn fahla, mwet Israel ac fah etu lah nga pa LEUM GOD lalos. ²³ Ac mutunfacl uh fah etu lah mwet Israel elos som nu in sruoh ke sripen ma koluk elos oru lainyu. Nga ngetla lukelos ac oru tuh mwet lokoalok lalos in kutangulosla

ac onelosla ke mweun. ²⁴ Nga oru nu selos fal nu ke koluk ac moul fohkfok lalos, ac nga forla lukelos.”

²⁵ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Tusruktu, inge nga ac fah pakoten nu sin fwilin tulik natul Jacob, mwet Israel, ac sifil folokonak moul wo lalos meet ah. Nga fah karingin Ine mutal luk. ²⁶ Ke pacl se elos ac sifilpa muta in misla in facl selos sifacna, ac wangin mwet sifilpa aklokoalokyalos, elos ac fah tia sifil esam pacl se akmwekinyeyuk elos ke sripen seakos ac likkeke lalos nu sik. ²⁷ Nga ac fah folokonma mwet luk liki facl nukewa ma mwet lokoalok lalos muta we, in akkalemye nu sin mutunfacl nukewa lah nga mutal. ²⁸ Na mwet luk ac fah etu lah nga pa LEUM GOD lalos, mweyen nga tuh supwalosla nu in sruoh, ac inge nga sifil eisaloseni ac folokunulosme nu in facl selos sifacna, ac tia sista siefanna selos. ²⁹ Nga ac fah okoala ngunik nu fin mwet Israel, ac tiana sifil ngetla lukelos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

ARURUMA KE SIE TEMPUL SU AC MAU OREKLA TOK

40

(40:1—48:35)

Utukla Ezekiel Nu Jerusalem

¹ In len aksingoul ke yac sasu, su pa yac aklongoul limekosr tukun utukla kut nu in sruoh, ac yac aksingoul akosr tukun sruoh acn Jerusalem — in len sac nga pulakin ku lun LEUM GOD oan fuk, ac El usyula liki acn sac. ² In aruruma se inge, God El usyula nu in facl Israel ac filiyuwi

fin soko eol fulat. Nga liye lohmi puspis ye mutuk, oana luman sie siti. ³ El sifil usyu apkuranyang kutu, na nga liye sie mukul su saromrom oana osra bronze. Mwet se inge el tu ke sie mutunpot, ac sruok sie ah linen ac soko sak in srikasrak.

⁴ Na mukul sac fahk nu sik, “Mwet sukawil moul la, ngetang liye. Lohng akwoya, ac lohang nu ke ma nukewa nga ac fahk nu sum inge, mweyen pa inge sripen utuku kom nu inse inge. Kom enenu kom in fahk nu sin mwet Israel ma nukewa kom liye inge.”

Mutunpot Layen Kutulap

⁵ Ma se nga liye ah pa sie pot rauneak acn se Tempul uh oan we. Na mukul sac el eis sak in srikasrak soko lal, su fit singoul lusa, ac sang srikeya pot sac. Fulatan pot sac fit singoul, ac matoltoliya fit singoul. ⁶ Na el som nu ke mutunpot se ma oan ngetla nu kutulap. El fanyak ke step we, ac ke el sun acn lucng, el srikeya acn in utyak, su oasr ke fit singoul loaliya. ⁷ Meet kutu liki acn sac, oasr acn in uti-utyak, su oasr fukil onkosr lun mwet topang we, tolu oan layot ac tolu oan lasa. Kais sie infukil inge maspang, fit singoul ke siska akosr ah, na sinka inmasrlon fukil inge fit oalkosr. Oasr sie pac acn in uti-utyak nu meet fit singoul lusa, su som nu ke sie infukil ma oan ngetang nu ke Tempul, pangpang fukil in utyak. ⁸ Na mukul sac srikeya infukil se inge tuh na fit singoul akosr loaliya. ⁹ Acn se inge pa safla ke infukil se ma

oan ngetang nu ke Tempul ah, ac sinka we uh fit akosr matoltol. ¹⁰ (Infukil lun mwet topang inge nufon lupa sefanna, ac sinka ma oan inmasrlon fukil inge oana sie matoltol kac uh.)

¹¹ Tok, mwet sac srikeya sralapan acn in uti-utyak se ma oan ke mutunpot sac. Nufonna lusen acn sac fit longoul luo, ac masrol se ke mutunpot luo ma ikak ah fit singoul onkosr. ¹² Meet liki kais sie fukil lun mwet topang inge oasr otolyuk pusisel se, inch longoul fulata ac inch longoul matoltoliya. (Infukil inge fit singoul siska akosr ah kewa.) ¹³ Na el srikeya pac masrlon pesinka se tok ke sie fukil ah, nwe ke pesinka se tok ke fukil se ma oan tulame ah, ac lusa se inge oasr ke fit angngaul luo. ¹⁴ Infukil se ma oan oe ke saflaiyen acn se inge oan nget nu ke acn mwesas se inmasrlon Tempul ac kalkal uh. El srikeya infukil sac tuh na fit tolngoul akosr sralap. ¹⁵ Lusen acn sac nufon, fahla ke mutunpot sac nwe ke pesinka se lik ke infukil se tok ah, oasr fit oalnoul akosr. ¹⁶ Oasr winto srisrik ke sinka lik ke infukil inge, ac oayapa ke sinka loac inmasrlon infukil uh. Oasr petsa in sak palm kihlyak ke acn loac ma oan ngetang nu ke acn in uti-utyak sac.

Acn Mwesas Se Inmasrlon Kalkal Luo Ke Tempul Uh

¹⁷ Mwet sac pwenyula liki acn in uti-utyak sac nu ke acn mwesas sac luin kalkal uh. Oasr infukil tolngoul musala pe kalkal se lik ah, ac ke mutun infukil inge oasr acn se loeyukla ke eot fwel, ¹⁸ su rauneak acn mwesas sac nufon. Acn mwesas se lik inge pusisel kutu liki acn mwesas se loac ah.

¹⁹ Oasr mutunpot se oan fulatak kutu su pa acn in utyak nu ke acn mwesas se loac ah. Mwet sac srikeya inmasrlon mutunpot luo ah tuh na fit siofok onngoul oalkosr lusa.

Mutunpot Layen Epang

²⁰ Na mwet sac srikeya mutunpot se oan layen epang, su nien utyak nu ke acn mwesas se lik ah. ²¹ Fukil tolu lac lac lun mwet topang, ma oan sisen acn in uti-utyak, oayapa sinka inmasrlon fukil inge, ac infukil se ma oan ngetang nu ke Tempul, nufonna oana lupan ma oan ke mutunpot layen kutulap. Lusen acn in uti-utyak sac pa fit oalngoul akosr, ac sralap kac pa fit angngaul luo. ²² Fukil in utyak sac, winto ah, ac petsa in sak palm ma kihlyak ah, oapana ma ke mutunpot layen kutulap. In acn sac oasr step itkosr in fanyak nu ke mutunpot ah, ac fukil in utyak sac oan ke saflaiya ngetang nu ke acn mwesas se inmasrlon kalkal luo ah. ²³ Oasr pac sie mutunpot lainang mutunpot se inge ma ac utyak nu ke acn mwesas se loac, su oapana mutunpot layen kutulap ah. Na mwet sac srikeya lusen inmasrlon mutunpot luo inge tuh na fit siofok onngoul oalkosr lusa.

Mutunpot Layen Eir

²⁴ Na mwet sac sifil pwenyula nu ke layen nu eir ah, na kut sifil liye sie pac mutunpot we. El srikeya sinka kac ah, oayapa infukil in utyak sac, tuh na lupan pacna mutunpot tafunyen ngia. ²⁵ Oasr pac winto ke fukil inge oana acn ngia. Lusen acn in uti-utyak sac nufon pa fit oalngoul akosr, ac sralap ah pa fit angngaul luo. ²⁶ Oasr

step itkosr ma utyak nu kac, ac infukil in utyak ah oan pac ke saflaiyen acn se ma oan ngetang nu ke acn mwesas sac. Oasr pac petsa in sak palm kihlyak ke sinka loac ma oan ngetang nu ke acn in uti-utyak ah. ²⁷ In acn se inge, oasr pac acn in utyak se ma ac fahla nwe ke acn mwesas se loac. Mwet sac srikeya lusen acn sac tuh na oasr fit siofok onngoul oalkosr nwe ke nien utyak se akluo ah.

Acn Mwesas Se Loac, Ac Mutunpot Layen Eir

²⁸ Mwet sac pwenyu utyak ke mutunpot layen nu eir fahla nwe ke acn mwesas se luin kalkal ah. El srikeya mutunpot sac tuh na oapana mutunpot ke kalkal lik ah. ²⁹ Infukil lun mwet topang, ac infukil in utyak ah, ac sinka loac ah, oapana lupan ma ke mutunpot saya. Oasr pac winto ke infukil ke mutunpot se inge. ³⁰ Lusen mutunpot se inge pa fit oalngoul akosr ac sralap kac pa fit angngaul luu. ³¹ Fukil in utyak ah oan ngetang nu ke acn mwesas se ngia, ac oasr pac petsa in sak palm kihlyak ke sinka in acn in uti-utyak uh. Step oalkosr pa fanyak nu ke mutunpot se inge uh.

Acn Mwesas Se Loac, Ac Mutunpot Layen Kutulap

³² Mwet sac pwenyu ke mutunpot layen kutulap ac utyak nu in acn mwesas se loac. El srikeya mutunpot sac tuh na lupanna ma saya ah. ³³ Infukil lun mwet topang, infukil in utyak, ac sinka loac ke acn in uti-utyak ah, oapana lupan ma ke mutunpot saya ah. Oasr winto raunela acn inge, oayapa ke fukil in utyak sac.

Lusa nufon oasr ke fit oalngoul akosr, ac sralap kac pa fit angngaul luo. ³⁴ Infukil in utyak sac oan ngetang nu ke acn mwesas se lik ah. Oasr pac petsa in sak palm kihlyak pesinka ke acn in uti-utyak sac. Step oalkosr pa fanyak nu ke mutunpot se inge uh.

Acn Mwesas Se Loac, Ac Mutunpot Layen Epang

³⁵ Na mwet sac pwenyula nu ke acn in uti-utyak ke mutunpot layen epang. El srikeya tuh na lupanna mutunpot saya ah. ³⁶ Oasr pac infukil lun mwet topang, ac sinka loac uh yunla pac, oasr pac infukil in utyak se, ac winto uh raunela, oapana acn saya uh. Lusen ma inge kewa pa fit oalngoul akosr, ac sralapa uh fit angngaul luo. ³⁷ Fukil in utyak sac oan ngetang nu ke acn mwesas se lik ah. Oasr pac sak palm kihlyak pesinka ke acn in uti-utyak ah. Step oalkosr pa fanyak nu ke mutunpot se inge uh.

Lohm Ma Oan Apkuran Nu Ke Mutunpot Epang

³⁸ Ke acn mwesas se lik ah, oasr lale se kupasryang nu ke mutunpot layen epang — ikakla nu ke infukil in utyak ma oan ngetla nu ke acn mwesas sac. Pa inge acn se ma elos ac ohlla monin kosro ma ac fonna kisakinyuk. ³⁹ Ke fukil in utyak se inge, oasr tepu akosr — luo lac ac luo lac. Fin tepu inge pa elos ac uniya kosro ma elos ac kisa kin uh — finne ma ac fonna kisakinyuk, ku mwe kisa ke ma koluk, ku mwe kisa in akfalye ma koluk lukma. ⁴⁰ Likinum ke fukil in utyak ah oasr pac tepu akosr, kais luo oan sisken acn

in utyak ke mutunpot epang uh. ⁴¹ Ouinge oasr tepu oalkosr, yen kosro ma ac kisakinyuk uh ac anwuki fac: akosr oan in lale sac, ac akosr oan ke acn mwesas sac. ⁴² Tepu akosr ma oan in lale sac orekmakinyuk in akoela kosro ma ac fonna kisakinyuk. Tepu inge orekla ke eot tufahl, inch longoul fulata, ac fin tepu uh inch tolngoul maspang. Kufwa nukewa ma orekmakinyuk in akoela kosro nu ke kisa oan fin tepu inge. ⁴³ Oasr ipinsak inch tolu sralap sang kuhlasak fin siken tepu uh. Ikwa nukewa ma ac kisakinyuk uh, ac fili oan fin tepu inge.

⁴⁴ Na mukul sac pwenyula nu in acn mwesas se oan loac. Oasr infukil luo ikakla nu ke acn mwesas sac — sie nget nu eir siken mutunpot epang ah, ac sie nget nu epang siken mutunpot eir. ⁴⁵ Mwet sac fahk nu sik mu infukil se ma nget nu eir ah ma lun mwet tol su kulansap in Tempul, ⁴⁶ ac infukil se ma nget nu epang uh ma lun mwet tol su kulansap ke loang uh. Mwet tol inge kewa fwilin tulik natul Zadok. Elos mukena ke sruf lal Levi pa filfilla in utyak nu ye mutun LEUM GOD in kulansupwal.

Acn Mwesas Se Loac, Ac Tempul

⁴⁷ Mwet sac srikeya acn mwesas se loac tuh na fit siofok onngoul oalkosr maspang. Tempul ah oan layen nu roto, ac loang in kisa oan mutun Tempul uh. ⁴⁸ Na el pwenyula nu ke sawalsrisr ke Tempul. El srikeya: fit longoul akosr lusa, ac fit eu sralap, ac oasr sinka lac lac su fit limekosr matoltol. ⁴⁹ Oasr nien fan nu ke infukil in utyak ah, su fit tolngoul akosr lusa ac fit longoul sralap.

Oasr sru lukwa ke nien utyak ah — soko lac ac soko lac.

41

¹ Na mukul sac pwenyuyak nu ke infukil se inkain lohm uh, pangpang Acn Mutal. El srikeya acn in utyak se nu we ah: fit singoul sralap, ² ac fit singoul oalkosr lusa, su oasr sinka ma fit oalkosr matoltoliya ke layen luo ah kewa. El srikeya infukil sac tuh na fit onngoul oalkosr lusa, ac fit tolngoul akosr sralap.

³ Na el utyak nu infukil se ma oan oe loac uh. El srikeya acn in utyak nu kac: fit tolu sralap ac fit singoul lusa, ac oasr pac sinka su fit singoul luo matoltol ke siska luo ah kewa. ⁴ El srikeya infukil se inge, tuh na fit tolngoul akosr maspang. Fukil se inge oan meet liki fukil lulap sac. Na el fahk nu sik, “Pa inge Acn Mutal Na Mutal.”

Infukil Ma Musaiyuk Pesinka In Tempul Uh

⁵ Mwet sac srikeya matoltoliyen sinka loac ke Tempul uh tuh na fit singoul. Sisen sinka se inge oasr infukil srisrik puspis ma fit itkosr sralapa musaiyukla rauneak Tempul. ⁶ Infukil inge orala tweek tolu, ac oasr infukil tolngoul ke kais sie tweek. Sinka lik ke Tempul uh oasrisrik liki ma ke tweek se ten ah, oru infukil inge ku in fulyang ke pesinka uh ac tia patputyang nu kac. ⁷ Ouinge, fin liyeyuk sinka in Tempul uh lik ah me, ac oana in matoltol sefanna tenyak nu lucng. Na ke sinka lik ke Tempul uh likin infukil inge, oasr nien fan na sralap luo orekla, na mwet uh ku in fanyak ke tweek se eten ah yak nu ke tweek se infulwa,

oayapa nu ke twek se lucng ah. ⁸ Nga liye lah oasr sawalsrisr se fit oalkosr sralap rauneak Tempul, su fulatak liki infohk uh ke fit singoul. ⁹ Sinka lik ke infukil inge fit oalkosr matoltol. ¹⁰ Inmasrlon sawalsrisr sac ac lohmi ekasr ma orekmakinyuk sin mwet tol, oasr acn mwesas se rauneak Tempul uh su sralapa fit tolngoul akosr. ¹¹ Oasr sie srungul nu ke infukil ekasr ma oan layen epang ke Tempul uh, ac sie pac srungul nu ke infukil ke layen nu eir. Sawalsrisr sac fulatanna pwelung ke infukil ma oan pe sinka ke Tempul.

Lohm Se Layen Roto

¹² Oasr pac sie lohmi ma ngetang nu ke layen nu roto ke Tempul, su fit siofok lumngaul lusa ac fit siofok singoul onkosr sralap. Sinka kac ah fit eu matoltol raunyak.

Srikasrak Ke Tempul Uh Nufon

¹³ Mwet sac srikeya acn lik ke Tempul tuh na oasr fit siofok onngoul oalkosr lusa. Na el srikeya pac acn tok ke Tempul uh nwe ke acn tok ke lohmi se oan layen nu roto, wi acn mwesas se inmasrlo, tuh na oasr fit siofok onngoul oalkosr pac. ¹⁴ Lusen mutun Tempul uh, weang acn mwesas luo lac lac kewa, oasr pac fit siofok onngoul oalkosr. ¹⁵ El srikeya pac lusen lohmi ma oan nu roto ah, weang sawalsrisr luo kewa, oasr pac fit siofok onngoul oalkosr kac.

Mwe Yun Ke Tempul Uh

Acn in utyak nu ke Tempul uh, oayapa Acn Mutal, ac Acn Mutal Na Mutal ¹⁶ sinka kac uh

panuliyukla ke falful uh yak nwe ke winto ah. Winto inge ku in kauli. ¹⁷ Luin Tempul ah yak nwe fin srungul ah, yuniyukla nufon ke ma kihlyak ¹⁸ in luman sak palm, ac cherub uh — palm soko ac cherub se atupali nwe ke na rauneak nufon infukil uh. Kais soko cherub inge oasr muta luo kac: ¹⁹ mutun mwet se ngetla nu ke sak palm layen lasa, ac mutun lion soko ngetla nu ke sak palm soko layen layot. Ouinge lumah uh rauneak nufon sinka uh, ²⁰ liki falful in lohm uh yak nwe fin srungul ah. ²¹ Sru ke Acn Mutal uh maspang.

Loang Sak Se

Meet liki acn in utyak nu ke Acn Mutal Na Mutal oasr ma se oan we oana ²² luman loang sak se. Fulata fit limekosr, sralapa fit akosr. Sru ke sruwasrik kac, acn ten kac, ac siska ah nufon, orekla ke sak. Na mukul sac fahk nu sik, “Pa inge tepu se ma oan ye mutun LEUM GOD.”

Srungul Uh

²³ Oasr mutunoa oan ke saflaiyen acn in uti-utyak nu ke Acn Mutal, ac sie pac oan ke saflaiyen acn in uti-utyak nu ke Acn Mutal Na Mutal. ²⁴ Kais sie mutunoa inge oasr srungul luo kac ma ac ku in ikak ke infulwa uh. ²⁵ Oasr petsa in sak palm ac cherub kihlyak oan ke srungul nu ke Acn Mutal uh, oana ma oan pesinka ah. Ac mwe afyuf sak se sang kosrالا acn lik ke mutunoa ke infukil in utyak ah. ²⁶ Ke sisen infukil se inge oasr winto kac, ac sinka uh yunla pac ke sak palm.

42

Lohm Luo Ma Oan Apkuran Nu Ke Tempul Uh

¹ Na mukul sac pwenyula nu ke acn mwesas se lik ah, ac pwenyuyak nu ke lohm se ma oan layen nu epang ke Tempul uh, tiana loes liki lohm se ma oan layen nu roto ah. ² Lohm se inge fit siofok onngoul oalkosr lusa, ac fit oalngoul akosr sralap. ³ Sie siska inge oan ngetang nu ke acn mwesas se ma fit tolngoul akosr sralap, su oan sisen Tempul uh. Ac layen ngia eloan ngetang nu ke acn se ma loeyuk ke eot fwel ke acn mwesas se lik ah. Lohm se inge musaiyukla ke fulata tolu, kais sie srengla nu lik kutu liki ma se ma oan ten liki ah. ⁴ Siska nu epang ke lohm se inge, oasr acn in forfor se fit singoul onkosr sralap ac fit siofok onngoul oalkosr lusa. Oasr pac kutu mutunoa ke sisen la lohm ah. ⁵ Infukil ma oan lucng ke lohm se inge oasriksrik liki ma oan infulwa ac ma oan ten ah, mweyen elos srengla kutu nu tok. ⁶ Nufonna infukil ke fulata tolu inge musaiyuk fin fohk uh, ac tiana loangyak ke sru, oana lohm ngia ma musaiyuk ke acn mwesas se lik ah. ⁷ Acn lucng ah oasr infukil ke lusen pot nufon sac. ⁸ Acn se eten, pot se lik ah fonlana ke lusen fit oalngoul akosr, su pa tafun pot sac, na oasr infukil ke fit oalngoul akosr ma lula ke pot sac. ⁹ Ye infukil inge, ke layen nu kutulap ke lohm uh, yen ma pot nu ke acn mwesas se lik oan we, oasr mutunoa ma ac tufoki nu ke acn mwesas se lik ah.

¹⁰ Ke layen eir ke Tempul uh, oasr pac lohm se ma oapana, su tia oan loes liki lohm se ma oan

layen roto ke Tempul uh. ¹¹ Ke mutun fukil inge oasr acn in forfor se, oana ma se ma oan layen nu epang ah. Srikasrak kac uh, lumah uh, ac acn in utyak nukewa kac oapana lohm se ngia. ¹² Oasr srungul se ye infukil ma oan layen nu eir ke lohm sac, ke tafunyen nu kutulap yen pot ah mutawauk we.

¹³ Na mukul sac fahk nu sik, “Lohm luo inge kewa mutal. Luin lohm inge mwet tol su ac utyak nu ye mutun LEUM GOD elos ac kang mwe kisa ma mutal oemeet uh we. Mweyen fukil inge mutal, na mwet tol uh enenu in filiya mwe kisa ma mutal oemeet uh we: mwe kisa wheat, ac mwe kisa ke ma koluk, ku mwe kisa in akfalye ma koluk lukma. ¹⁴ Ke pacl mwet tol uh elos muta in Tempul uh, elos fin illa liki infukil mutal inge in som nu ke acn mwesas se lik ah, elos enenu in filiya nuknuk mutal ma elos nukum ke elos kulansupu LEUM GOD in fukil inge. Elos enenu in aolla nuknuk lalos meet liki elos oatui nu yen mwet uh tukeni we.”

Srikasrak Ke Inkul In Tempul

¹⁵ Tukun mwet sac aksafyela srikasrak lal luin kalkal se loac ma rauneak Tempul uh, el pwenyula ac oatula ke mutunpot kutulap, na el srikeya acn lik ah nufon. ¹⁶ El eis sak in srikasrak soko ac srikeya layen kutulap, tuh na oasr fit oalfoko angngaul kac. ¹⁷ Na el srikeya layen nu epang, tuh na fit oalfoko angngaul pac. ¹⁸ El sifil srikeya layen nu eir, tuh na fit oalfoko angngaul pac. ¹⁹ Na el srikeya layen nu roto, tuh na fit oalfoko angngaul pac. ²⁰ Ouinge lupan acn se

potyak inge, fit oalfoko angngaul ke kais sie siska. Pot se inge kuhlasak acn ma mutal liki acn ma tia mutal.

43

LEUM GOD El Foloko Nu In Tempul

¹ Na mukul sac pwenyula nu ke mutunpot se ma nget nu kutulap, ² ac nga ngetla ac liye kalem saromrom tuku kutulap me su fahkak wolana lun God lun Israel. Pusren God ngirngir oana pusren noa meoa uh, ac faclu kalmelik ke kalem sac. ³ Aruruma se inge oana ma se ma nga liye ke God El tuku in kunausla acn Jerusalem, ac oapana ma se nga tuh liye sisen Infacel Chebar. Na nga faksufi. ⁴ Kalem wolana lun God tuku sasla mutunpot kutulap ac utyak nu in Tempul.

⁵ Ngun lun LEUM GOD srukyuyak ac usyula nu ke acn mwesas se loac, yen ma nga liye lah wolana lun LEUM GOD nwakla luin Tempul uh. ⁶ Na mukul sac tu siskuk ingo, ac nga lohng LEUM GOD El kaskas nu sik in Tempul ah me, ac fahk: ⁷ “Kom, mwet sukawil moula, pa inge tron luk uh. Nga fah muta inse inge inmasrlon mwet Israel, ac leum faclos nwe tok. Mwet Israel, ac tokosra lalos, ac fah tia sifil aklusrongtenye Ine mutal luk ke elos alu nu ke kutena ma sruloala, ku ke elos musai mwe esmakinyen tokosra misa lalos. ⁸ Tokosra inge elos tulokunak sru in mutunoa ke lohmselos fungulyana sru in mutunoa ke Tempul sik, na sinka se na pa masrloekutelik. Elos aklusrongtenye Ine mutal

luk ke ma srungayuk nukewa elos oru, ouinge nga kunauselosla in kasrkusrak luk. ⁹ Inge elos enenu in tui liki alu nu ke ma sruloala, ac sista mwe esmakinyen tokosra misla lalos. Elos fin oru ouinge, na nga ac fah muta inmasrlolos nwe tok.”

¹⁰ Na LEUM GOD El sifilpa fahk, “Mwet sukawil, fahkang nu sin mwet Israel ke Tempul se inge, ac lela elos in lohang nu ke srikasrak nukewa kac. Oru elos in mwekin ke orekma koluk lalos uh. ¹¹ Elos fin mwekin ke ma koluk elos oru, na kom aketeya lemlen ke Tempul uh nu selos: oakwuk lun musa kac, acn in utyak ac tufoki nukewa, lumah uh, ac takinyen ma nukewa kac, wi ma sap ac oakwuk nukewa nu kac. Simusla ma inge nukewa nu selos elos in ku in etu lah ma nukewa oakwuk fuka, ac elos in oru oana ma sapkinyuk inge nukewa. ¹² Pa inge ma sap nu ke Tempul: acn nukewa apunla Tempul wi mangon eol uh, acn oal ac mutal.”

Loang Sac

¹³ Pa inge srikasrak nu ke loang uh, su srikeyuki ke mwe srikasrak se na ma sang srikeya Tempul. Oasr laf soko rauneak pwelung ke loang sac, loaliya inch longoul ac sralapa inch longoul. Oasr pac patun se sisken laf ah layen nu lik, inch singoul fulata. ¹⁴ Ip se ten, fin pwelung ah yak ke loang uh, fit akosr fulata. Ip se akluo uh kilukeni ke inch longoul raunyak, fit itkosr fulata. Ip se aktolu uh sifilpac kilukeni ke inch longoul raunyak. ¹⁵ Ip se elucng inge, acn ma

mwe kisa uh ac isis fac uh, fit itkosr pac fulata. Sak kosroh akosr ma tuyak ke sruwasrik akosr ah pa fulat emeet ke acn lucng fin loang uh. ¹⁶ Acn se lucng inge maspang, fit longoul ke siska akosr an kewa. ¹⁷ Ip se infulwa ah maspang pac, fit longoul akosr ke siska uh kewa, na oasr patun se rauneak siska, inch singoul fulata. (Laf soko an inch longoul sralap.) Nien fan ke loang uh oan layen nu kutulap.

Akmutalyeyen Loang Sac

¹⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk nu sik, “Mwet sukawil, porongo ma nga fahk nu sum uh. Ke musaiyukla tari loang uh, kom enenu in kisakunla ke kom furreak mwe kisa uh fac, ac osrokang srahn kosro ma kisakinyuk uh fac. ¹⁹ Mwet tol in sruf lal Levi, su tuku ke fwilin tulik natul Zadok, elos na pa ku in tuku nu ye mutuk in kulansupweyu. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa sapkin ma inge. Kom ac fah sang soko cow mukul fusr nu selos in mwe kisa ke ma koluk. ²⁰ Kom ac fah eis kutu srah kac, ac sang nu ke sak kosroh ke sruwasrik lucng ke loang uh, ac nu ke sruwasrik ke infulwen loang uh, ac nu ke patun nukewa siska uh. Ke kom oru ouinge uh, kom ac aknasnasyela loang uh, ac akmutalyela. ²¹ Kom ac fah usla cow soko ma ac kisakinyuk ke ma koluk, ac esukak ke acn ma sriyukla nu ke sripa se inge su oan likin kalkal lun Tempul. ²² Len se na toko an, kom ac fah eis soko nani mukul ma wangin ma koluk ke manol, ac kisinin tuh in mwe kisa ke ma koluk. Aknasnasyela loang

uh ke srah kacl, oana ke kom tuh oru ke cow mukul soko ah. ²³ Kom fin orala tari, kom eis soko cow mukul fusr, ac soko sheep mukul fusr, kewana in wangin ma koluk ke mano, ²⁴ ac use kewa nu yuruk. Mwet tol elos ac fah osrokang kutu sohl nu fac, ac kisinin tuh in mwe kisa firir nu sik. ²⁵ Len itkosr kom ac fah orek kisa ke ma koluk. Kais sie len kom ac kisinin nani soko, cow mukul soko, ac sheep mukul soko, su wangin ma koluk ke manolos. ²⁶ Ke len itkosr, mwet tol uh ac fah akmutalye loang uh, ac akoela nu ke pacl in orekmakinyuk. ²⁷ Ke saflaiyen wik sac, mutawauk ke len akoalkosr fahla, mwet tol uh ac orek kisa fin loang uh ke mwet uh, ke mwe kisa firir ac mwe kisa in akinsewowo. Na nga fah insewowo keiwos nukewa. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

44

Orekmakinyen Mutunpot Kutulap

¹ Na mukul sac pwenyula nu ke mutunpot se lik ke layen nu kutulap ke Tempul uh. Mutunpot sac kaul, ² na LEUM GOD El fahk nu sik, “Mutunpot se inge ac kaul na. Wangin pacl ac ikakla. Wangin mwet ac orekmakin, mweyen nga, LEUM GOD lun Israel, tuh utyak kac, na ac fah kaul na. ³ Tusruktu, fisrak se ma leum fin mwet uh ac ku in tuku ac mongo ke bread mutal ye mutuk we. El ac fah ilyak ac illa ke mutunpot uh ke infukil in utyak se oan e loac.”

Ma Sap Ke Mwet Su Ku In Utyak Nu Ke Tempul

⁴ Na mwet sac pwenyu ut ke mutunpot epang ah nu ke mutun Tempul uh. Ke nga ngetak nga liye lah kalem wolana lun LEUM GOD nwakla lulin Tempul. Na nga faksufi, ⁵ ac LEUM GOD El fahk nu sik, “Kom, mwet sukawil moul la, lohng akwoya nu ke ma nukewa kom liye ac lohng uh. Nga ac fahkot nu sum ma sap ac oakwuk luk nu ke Tempul. Liye akwoya lah mwet fuka ac ku in ilyak ac illa liki Tempul, ac mwet fuka ac tia lela nu se.

⁶ “Fahkang nu sin mwet Israel ingan su lungsenalein lah nga, LEUM GOD Fulatlana, ac fah tia sifil muteng orekma srungayuk ma elos muta oru uh. ⁷ Elos akfohkfokye Tempul sik ke elos lela mwetsac, su tia kosrالا ac tia akosyu, in utyak nu we ke pacl kiris uh ac srah uh kisakinyuk nu sik. Ouinge mwet luk uh kunausla wuleang luk nu selos ke sripen ma srungayuk nukewa elos oru. ⁸ Elos tiana oru ma kunalos ke oakwuk mutal ke Tempul uh, a elos sang tuh in ma kunen mwetsac inge in oru.

⁹ “Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahkak lah wanging mwet tia kosrالا, ku mwet su tia akosyu, fah utyak nu in Tempul sik, finne mwetsac ma muta inmasrlon mwet Israel.”

Itukla Mwet Levi Liki Orekma Fulat Lun Mwet Tol

¹⁰ LEUM GOD El fahk nu sik, “Nga fah kalyai mwet Levi su tuh wi mwet Israel ngia fahsr likiyu ac alu nu ke ma sruloala. ¹¹ Elos ac ku in kulansupweyu ke Tempul in liyaung mutunpot ac oru pac orekma lun Tempul. Elos ku in uniya kosro ma mwet uh ako in kisinin nu ke mwe

kisa firir, ac mwe kisa saya, ac elos ac fah oru orekma in kulansupu mwet uh. ¹² Tusruktu, ke sripen elos pa kolla mwet Israel in alu nu ke ma sruloala, ac in ouiya se inge elos kololosla nu ke ma koluk, nga LEUM GOD Fulatlana, orala fulahk luk lah enenu in kalyeyuk elos. ¹³ Elos ac fah tia sifil kulansapweyu in oru orekma lun mwet tol, ku apkuranyang nu ke kutena ma mutal sik, ku utyak nu in Acn Mutal Na Mutal. Pa inge mwe kalya nu selos ke orekma srungayuk elos oru. ¹⁴ Nga ac sang orekma pusisel ke Tempul tuh in ma kunalos.”

Mwet Tol

¹⁵ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Mwet tol ke sruf lal Levi su ma ke fwilin tulik natul Zadok, elos oaru na in kulansapweyu in Tempul ke pacl mwet Israel saya uh forla likiyu. Ke ma inge, elos pa ac kulansapweyu, ac tuku nu ye mutuk in kisinin ma kiris ac srah ke mwe kisa uh. ¹⁶ Elos mukena pa ac utyak nu in Tempul sik, ac kulansap ke loang luk, ac kol alu in Tempul. ¹⁷ Ke elos ac utyak ke mutunpot nu in acn mwesas se loac ke Tempul uh, elos fah nokomang nuknuk linen. Elos fah tiana orekmakin kutena nuknuk ma orekla ke unen sheep ke pacl elos kulansap in acn mwesas se loac ku luin Tempul uh. ¹⁸ Elos in susu linen ac turasis linen, ac elos in tia pel, elos in mau tia fio. ¹⁹ Meet liki elos ac tufoki nu ke acn mwesas se lik ah yen mwet uh muta we, elos enenu na in sarukla nuknuk ma elos nukum ke pacl elos kulansap in Tempul uh, ac filiya infukil mutal. Elos in nokomang nuknuk na lalos, tuh

mwet uh in tia pusralla nuknuk mutal uh in tuh akongoiyalosla.*

²⁰ “Mwet tol uh tia enenu in mangsrasrala ku akloesye aunsifalos. Elos enenu in oru tuh in lusa na fal. ²¹ Mwet tol enenu in tia nim wain meet liki elos ilyak nu in acn mwesas loac uh. ²² Wangin mwet tol ac fah payuk sin mutan ma sisila sin sie pacna mwet. El enenu in payuk na sin sie mutan Israel su virgin, ku sie katinmas ma mukul tuma uh mwet tol.

²³ “Mwet tol uh enenu in luti nu sin mwet luk in ku in akilen inmasrlon ma mutal ac ma tia mutal, oayapa inmasrlon ma nasnas ac ma tia nasnas fal nu ke oakwuk lun alu uh. ²⁴ Pacl ma oasr alein yohk sikyak, mwet tol uh pa ac oru nununku fal nu ke ma sap luk. Elos enenu in karingin pacl in kufwa lun alu uh fal nu ke ma sap ac oakwuk luk, ac elos enenu in karinganang len Sabbath tuh in mutal.

²⁵ “Sie mwet tol enenu na in tia akfohkfokyal sifacna ke el kahlye monin sie mwet misa, sayen mwet sacn el fin papa tumal ku nina kial, ku sie sin tulik natul, ku sie tamulel lal, ku sie tamtael wial ma soenna payuk. ²⁶ Tukun el sifilpa aknasnasyeyukla, el enenu in soano ke len itkosr, ²⁷ na el fah ilyak nu in acn mwesas se loac ke Tempul ac oru sie mwe kisa ke ma koluk, elan mau ku in sifilpa kulansap in Tempul. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.

* **44:19** akongoiyalosla: mwet meet elos lulalfongi mu mwet su tia mwet tol uh ac ongoiya elos fin pusralla kutena ma mutal.

44:19 Lev 16:23 **44:20** Lev 21:5 **44:21** Lev 10:9 **44:22** Lev 21:7, 13–14 **44:23** Lev 10:10 **44:25** Lev 21:1–4

28 “Mwe usru lun mwet tol ke ma nga sang nu sin mwet Israel tuh in ma lalos fwil nu ke fwil, pa orekma lun mwet tol. Ac fah wangin acn lalos in Israel. Nga na pa ac sang enenu lalos. 29 Pa inge mwe mongo nun mwet tol uh: mwe kisa wheat, mwe kisa ke ma koluk, ac mwe kisa in akfalye ma koluk lukma. Oayapa ma nukewa in Israel ma sriyukla nu sik, ac fah ma lalos. 30 Ma wo ke kosrani se meet in ma nukewa, ac oayapa ma wo ke ma kisakinyuk nu sik, ac fah ma lun mwet tol. Pacl nukewa mwet uh manman flao, elos in sang lof soko emeet nu sin mwet tol oana sie mwe kisa. Mwe in sewowo luk ac fah oan fin loh m sin mwet su oru ouinge. 31 Mwet tol fah tia mongo kutena won ku kosro ma sifacna misa, ku ma anwuki sin kosro lemnak.”

45

Ip Lun LEUM GOD Ke Facl Israel

1 Ke pacl se facl Israel ac kitakatelik nu ke kais sie sruf, sie ip uh ac fah sriyukla nu sin LEUM GOD. Lupan acn se inge ac fah mael singoul lusa ac mael oalkosr sralap. Acn sac nufon ac fah acn mutal. 2 Acn lun Tempul uh, su fit oalfoko angngaul maspang, ac fah oan luin acn mutal se inge. Na ac fah oasr acn mwesas se fit oalngoul akosr sralap rauneak Tempul. 3 Srikeya pac tafun acn se inge, su pa mael singoul lusa ac mael akosr sralap. Acn se inge pa Tempul uh ac fah oan we, sie acn mutal liki acn nukewa. 4 Ac fah sie acn ma mutal in facl sac, sriyukla nu sin mwet

tol su kulansupu LEUM GOD in Tempul sel. Acn se inge pa lohm selos ac fah oan we, wi acn se ma sriyukla nu ke Tempul. ⁵ Ip se lula uh pa ac sriyukla tuh in acn sin mwet Levi su oru orekma lun Tempul. Acn selos uh ac fah oasr in acn se inge.

⁶ Sisken acn mutal se inge, sie pac ipin acn ma mael singoul lusa ac mael luo sralap ac fah sriyukla nu ke sie siti ma kutena sin mwet Israel uh ac ku in muta we.

Acn Sin Leum Lun Israel

⁷ Ac fah oasr pac sie acn sriyukla nu sin fisrak su leumi Israel. Acn sac ac fah mutawauk ke masrol roto ke acn mutal uh, fahla nwe ke sun Meoa Mediterranean; oayapa ke masrol layen kutulap ke acn mutal, fahla nwe ke sun masrol kutulap ke facl Israel. Ouinge lusen acn sin leum uh ac fah oana lupan acn ma itukyang nu sin sie sruf lun mwet Israel. ⁸ Ip se inge ac fah ma na lun fisrak ma kol Israel, elos in tia akkwacoye mwet uh, a elos in lela tuh acn lula uh in ma na lun mwet in sruf lun Israel.

Ma Sap Nu Sin Leum Lun Israel

⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Kowos mwet leum lun Israel, loeslana pacl kowos orekma koluk! Kowos in tui liki orekma sulallal su akkeokye moul lun mwet uh. Oru ma pwaye ac suwohs. Kowos in tia sifil lusla mwet luk liki acn selos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, fahkot ma inge nu suwos.

¹⁰ “Mwet nukewa in orekmakin mwe paun ac mwe srikasrak suwohs.

11 “Srikasrak fal uh pa sie ephah fah oana lupan sie bath.*

bath 10, ku ephah, oana lufan 1 homer†
Pa inge oakwuk kalem ke mwe srikasrak.

12 “Srikasrak ke mwe paun pa inge:

20 gerah orala 1 shekel

60 shekel orala 1 mina

13 “Pa inge lupa ma oakwuki nu ke mwe kisa lowos uh:

Wheat: sie tafu onngoul ke ma kowos kosrani

Barley: sie tafu onngoul ke ma kowos kosrani

14 Oil in olive: sie tafu siofok ke sak olive sunowos.
(Srikeya ke bath: bath 10 orala 1 homer, su oana 1 kor.)

15 Sheep: ma soko liki sheep luofoko nukewa in acn ma oasr mah we in Israel.

“Kowos fah usani mwe kisa ke wheat, ac kosro ma ac fonna kiskinyuk, ac kosro nu ke mwe kisa in akinsewowo, tuh kowos fah ku in eis nunak munas ke ma koluk lowos. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa sapkin in ouinge.

16 “Mwet nukewa in facl suwos enenu in usla mwe sang inge nu sin fisrak su leumi acn Israel.

17 Ac fah ma kunal in srukak kosro ma ac fonna isisyak, oayapa mwe kisa ke wheat ac mwe kisa ke wain, inen mutunfacl Israel nufon ke pacl in

* **45:11** ephah ... bath: ephah pa orekmakinyuk in srikeya ma pao, ac bath pa orekmakinyuk in srikeya kof. † **45:11** homer: mwe srikasrak lulap se inge ku in orekmakinyuk ke ma pao (oana wheat ac sohl) oayapa ke kof (oana wain ac oil in olive) — sie homer sunun limekosr bushel, ku siofok itngoul limekosr quart.

kufwa — ke Malem Sasu, ke len Sabbath, ac ke kufwa saya. El pa ac srukak pac mwe kisa ke ma koluk, mwe kisa ke wheat, mwe kisa ma ac fonna kisakinyuk, ac mwe kisa in akinsewowo, in eisla ma koluk lun mwet Israel.”

Len In Kufwa

(Exodus 12:1–20; Leviticus 23:33–43)

¹⁸ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ke len se meet in malem se meet, kowos fah kisakin soko cow mukul fusr ma wangin ma koluk ke manol in aknasnasye Tempul uh. ¹⁹ Mwet tol el fah eis kutu srah ke mwe kisa ke ma koluk se inge, ac sang mosrwela sru in Tempul uh, ac sruwasrik akosr ke loang uh, ac ke sru in mutunpot nu ke acn mwesas se loac uh. ²⁰ Ke len se akitkosr ke malem sac, kom ac sifilpa oru ma inge in aolla mwet nukewa su orala kutena ma koluk ma el tia akoo in oru, ku oru ke nikin lal. Ke kom oru ouinge, kom oru Tempul uh in mutal na.

²¹ “Ke len aksingoul akosr ke malem se meet, kom fah mutawauk Kufwen Alukela. Ke len itkosr, mwet uh ac fah mongo bread ma wangin mwe pulol kac. ²² Ke len se meet lun kufwa uh, fisrak se su leumi mwet uh ac fah kisakin soko cow mukul nu ke ma koluk lal, ac lun mwet nukewa. ²³ Ke kais sie len ke len itkosr inge kewa, el ac fah kisakin cow mukul itkosr ac sheep mukul itkosr nu sin LEUM GOD, su kosro inge in fah wangin ma koluk ke mano, ac in fonna isisyak. El ac fah oayapa kisakin nani mukul soko ke kais sie len, in mwe kisa ke ma koluk. ²⁴ Nu ke kais soko cow mukul ku sheep mukul ma

kisakinyuk inge, ac fah oasr pac kisaiyen tafun bushel ke wheat, ac quart tolu ke oil in olive.

²⁵ “Nu ke Kufwen Iwen Aktuktuk, su ac mutawauk ke len aksingoul limekosr ke malem akitkosr, leum sac ac fah kisakin ke kais sie len itkosr ah, lupa se pacna ke mwe kisa lun ma koluk, ac lupa se pacna ke mwe kisa ma ac fonna isisyak, oayapa lupa se pacna ke wheat ac oil in olive ma kisakinyuk uh.”

46

Fisrak Ac Pacl In Kufwa

¹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Mutunoa nu kutulap ke acn mwesas se loac, enenu in kaul na ke len in orekma onkosr, tusruktu ac fah ikakla ke len Sabbath ac ke Kufwen Malem Sasu. ² Fisrak se su leum fin mwet uh fah som liki acn mwesas se lik ke infukil in utyak se sisen mutunoa sac, ac tu sisen sru ke mutunpot ke pacl mwet tol uh kisakin mwe kisa fon lal ac oru mwe kisa in akinsewowo lal. El fah alu insac, na tufokla. Mutunoa sac ac fah tiana kauli nwe ke ekela. ³ Ke kais sie len Sabbath, ac kais sie Kufwen Malem Sasu, mwet nukewa enenu in wi pac epasrla ac alu nu sin LEUM GOD sisen mutunpot sac. ⁴ Ke len Sabbath, fisrak sac el fah use sheep fusr onkosr, ac sheep mukul soko tuh in mwe kisa fon nu sin LEUM GOD. Ma inge nukewa in wangin ma koluk kac. ⁵ In weang kais soko sheep mukul el fah use tafun bushel ke wheat, ac in weang kais soko sheep fusr el fah use kutena ma el lungse sang. In weang kais sie

tafun bushel ke mwe kisa wheat el fah use pac quart tolu ke oil in olive. ⁶ Ke Kufwen Malem Sasu uh, el fah kisinin soko cow mukul fusr, sheep fusr onkosr, ac soko sheep mukul, kewana in wangin ma koluk ke manolos. ⁷ In wi kais soko cow mukul ac sheep mukul uh elan kisinin pac tafun bushel ke wheat. Na in wi sheep fusr soko, fisrak sac ku in srukak ma na el lungse sang. Quart tolu ke oil in olive enenu in kisininyuk wi tafun bushel ke wheat. ⁸ Ke pac fisrak sac tufoki liki infukil in utyak se ke mutunpot sac, el ac tufoki ke acn na el utyak we.

⁹ “Ke mwet uh ac tuku in alu nu sin LEUM GOD ke kutena pac in kufwa, elos su utyak ke mutunpot epang fah tufoki ke mutunpot eir tukun alu uh, ac mwet su utyak ke mutunpot eir fah tufoki ke mutunpot epang. Wangin mwet ac illa ke mutunpot se na ma el ilyak kac uh, a el enenu in tufoki ke mutunpot lainyen acn el utyak we ah. ¹⁰ Fisrak sac fah utyak ke pac mwet uh ac utyak, ac illa ke pac mwet uh illa. ¹¹ Ke len in kufwa uh ac len lulap uh, lupan mwe kisa ke wheat pa tafun bushel, weang kais soko cow mukul ac sheep mukul, na mwet uh ku in sang kutena ma elos lungse sang in wi kais soko sheep fusr. Quart tolu ke oil in olive ac fah kisininyuk wi tafun bushel nukewa ke wheat.

¹² “Ke pac fisrak sac el lungse orek kisa nu sin LEUM GOD ke engan na lal sifacna, finne ke mwe kisa ma fonna isisyak, ku mwe kisa in akinsewowo, na mutunpot kutulap ac fah ikakla nu sel. El ac fah oru kisa lal an oana ke el oru ke len Sabbath uh, na mutunpot uh ac fah kauli

tukun el tufoki.”

Mwe Kisa Ke Len Nukewa

¹³ LEUM GOD El fahk, “Ke lotutang nukewa, soko sheep fusr ma yac se matwa, su wangin ma koluk ke mano, ac fah kiskinyuk nu sin LEUM GOD. Kisa se inge ac fah orek ke len nukewa.

¹⁴ Oayapa sie kisa ke paun limekosr ke flao enenu in orek ke lotutang nukewa, wi sie quart ke oil in olive in sang kurrauk flao uh. Ma sap nu ke mwe kisa nu sin LEUM GOD inge ac fah karinginyuk nwe tok. ¹⁵ Sheep fusr soko, ac flao, ac oil in olive ac fah kiskinyuk nu sin LEUM GOD ke lotutang nukewa nwe tok.”

Oakwuk Nu Ke Acn Lun Fisrak

¹⁶ LEUM GOD Fulatlana El sapkin ouinge: “Fisrak se fin kitaung sie ipin acn lal nu sin sie sin wen natul tuh in mwe sang lal nu sel, ac tufah ma lun wen sac, oana sie usru lun sou lal.

¹⁷ Tusruktu, fisrak sac fin kitaung sie ipin acn lal nu sin kutena sin mwet kulansap lal, acn sac ac fah sifil folokyang nu sin fisrak sac ke Yac in Folokyang*. El mukena, ac tulik natul, pa ac ku in la nwe tok. ¹⁸ Sie fisrak tia ku in eisla acn lun kutena mwet lukelos. Kutena acn ma el sang lun tulik natul uh enenu in ma ke acn lal sifacna tuh elan tia akkeokye mwet luk ke el lusedlosla liki acn in usru lalos.”

Acn In Orek Mongo In Tempul

¹⁹ Na mukul sac pwenyula nu ke nien utyak nu ke infukil ma ngetang nu epang, apkuran nu

* **46:17** Yac in Folokyang: liye Lev 25:8-55 **46:17** Lev 25:10

ke mutunpot layen eir ke acn mwesas se loac ah. Infukil inge infukil mutal lun mwet tol. El srisrngiya acn se nu roto ke infukil inge ²⁰ ac fahk, “Pa inge acn ma mwet tol uh ac poeleak ikwa ma ac kisakinyuk nu ke ma koluk, ku mwe kisa in akfalye ma koluk lukma, ac munanla mwe kisa flao, tuh in wangin ma mutal utukla nu ke acn mwesas se lik ah, yen ac ku in pwen sacn[†] nu sin mwet uh.”

²¹ Na el pwenyula nu ke acn mwesas se lik ah, ac kut fahsr alukela sruwasrik akosr we. ²² Ke kais sie sruwasrik inge, nga liya lah oasr pac kalkal srisrik kac, fit onngoul oalkosr lusa ac fit angngaul oalkosr sralap. ²³ Kais sie kalkal inge oasr sinka eot rauneak acn loac, ac oasr sunun nien ta e musaiyukla pesinka uh. ²⁴ Na mukul sac fahk nu sik, “Pa inge acn in orek mongo ma mwet kulansap ke Tempul uh ac poeleak ikwa ma mwet uh use mwe kisa.”

47

Soko Infacl Srisrik Sororme Liki Tempul

¹ Na mukul sac pwenyu folokla nu ke nien utyak nu ke Tempul. Oasr kof ye nien utyak uh ac soror nu kutulap, acn ma Tempul uh nget nu we. Kof uh soror ut ye tafunyen nu eir ke Tempul, ac alukela layen eir ke loang uh. ² Na mwet sac usyula liki acn Tempul uh oan we ut ke mutunpot epang ah, ac raunyak nwe ke kut sun mutunpot nu kutulap. Oasr infacl srisrik soko sororma ke layen nu eir ke mutunpot uh. ³ Mukul sac oatui

[†] **46:20** pwen sacn: liye Ezk 44:19. **47:1** Zec 14:8; Jn 7:38; Fwack 22:1

fahla layen nu kutulap, ac srikeya yact lumfoko onngoul ke mwe srikasrak natul, na el sap nga in fahla infacl uh lac. Loaliyen kof insac oanna e ke pukun niuk. ⁴ Na el sifilpa srikeya yact lumfoko onngoul nu ten liki acn se el srikeya meet ah, ac el sap nga in fahla infacl uh lac. Loaliyen kof uh insac oan ke intik. El sifilpa srikeya yact lumfoko onngoul nu ten, ac sap nga in fahla infacl uh lac. Loaliyen kof uh insac oasr e ke infulwuk. ⁵ El sifil srikeya yact lumfoko onngoul nu kutulap, na kof uh arulana loal. Nga tia ku in fahla nu layen ah, sayen kofkof na. ⁶ Na el fahk nu sik, “Kom, mwet sukawil moul la, tuni ma inge akwoya.”

Na mwet sac folokinyula nu pe infacl ah, ⁷ ac ke nga sun acn we, nga liye lah arulana pukanten sak oan pe infacl lac lac. ⁸ Na el fahk nu sik, “Kof se inge soror sasla facl se inge nu kutulap, nwe ke sun Infahlfal Jordan ac som nwe ke Meoa Misa. Ke pacl se ac sun Meoa Misa uh el ac ekulla kifinte we uh nu ke kofonot. ⁹ Yen nukewa ma infacl soko inge ac soror nu we uh, ac oasr kain in kosro ac kain in ik puspis we. Infacl soko inge ac aklosye kof in Meoa Misa, ac yen nukewa el soror we uh ac fah sang moul nu ke ma nukewa. ¹⁰ Mutawauk ke unon in kof Engedi som na nwe ke unon in kof Eneglaim, ac fah oasr mwet patur weacn uh, ac elos ac fah asroelik nwek natulos in oayuk. Ac fah pus kain in ik we, oana pusiye kain in ik ke Meoa Mediterranean. ¹¹ Tusruktu kof ma oan yen furarrar, ac inlulu weacn uh, ac tia wi ekla nu ke kofonot. Kof inge ac oanna mwe orek sohl. ¹² Kain in sak nukewa ma oasr fahko kac ac fah kapak pe infacl uh kewa. Sra kac uh ac

fah tiana uli, ac fahko kac ac fah tiana wanginla. Ac fah oasr fahko kac ke malem nukewa mweyen sak inge aksroksrokyeyuk ke kof ma sororma liki Tempul uh. Sak uh ac fah oswe fahko mwe mongo, ac sra kac uh ac orekmakinyuk in akkeye mas lun mwet uh.”

Masrol Ke Facl Israel

¹³ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Pa inge masrol ke facl Israel ma ac kitakatelik nu sin sruf singoul luo. Sruf lal Joseph ac eis ipin acn luo*.

¹⁴ Nga tuh wulela na ku nu sin mwet matu lowos nu nga ac fah sang facl se inge lalos. Inge kowos in kitalik tuh in oana sie inmasrlon sruf nukewa.

¹⁵ “Masrol layen nu epang uh mutawauk sisen Meoa Mediterranean fahla nu kutulap nwe ke siti Hethlon, ac nu ke Innek In Utyak Nu Hamath, nu ke siti Zedad, ¹⁶ nu ke siti Berothah ac Sibraim (siti luo inge oan inmasrlon acn ma taranyuk sin Damascus ac acn Hamath), fahla nwe ke siti Ticon (su oan sisen acn Hauran).

¹⁷ Ouinge masrol nu epang uh som liki Meoa Mediterranean kutulapyak nwe ke siti Enon, su oan sisen Damascus ac Hamath layen nu epang.

¹⁸ “Masrol nu kutulap uh fahla nu eir liki sie acn inmasrlon acn Damascus ac acn Hauran, na Infacl Jordan pa orala masrol inmasrlon acn Israel layen roto, ac acn Gilead layen kutulap, nwe ke sun acn Tamar ke Meoa Misa.

¹⁹ “Masrol nu eir uh mutawauk Tamar fahla nu roto nwe ke sun acn se oasr kof we pangpang Kadesh Meribah, sifilpa utyak nu roto epang

47:12 Fwack 22:2 * **47:13** ipin acn luo: sie ip an ma lal Manasseh, ac sie lal Ephraim, wen luo natul Joseph.

sisken masrol nu Egypt, ac som nwe ke Meoa Mediterranean.

²⁰ “Masrol nu roto uh pa Meoa Mediterranean, utyak nu epang nwe ke acn se roto in Innek In Utyak Nu Hamath.

²¹ “Kowos in kitalik facl se inge inmasrlon sruf lowos an. ²² Ac fah ma na lowos nwe tok. Mwetsac su muta inmasrlowos, su oasr tulik isusyang nu selos in facl se inge, ac fah oasr pac ip lalos ke kowos ac kitalik acn uh. Ac fah orek elos oana mwet na pwaye lun Israel, ac elos ac fah wi pac susfa ke acn lalos oapana mwet in sruf lun Israel. ²³ Kais sie mwetsac ac fah eis acn lal yurin sruf lun Israel ma el muta yoro. Nga, LEUM GOD Fulatlana, pa fahk ma inge.”

48

Kitakatelik Facl Sac Inmasrlon Sruf Uh

¹ Pa inge inen sruf uh. Masrol layen nu epang, mutawauk ke Meoa Mediterranean fahla nu kutulap ac ut ke siti Hethlon nu ke Innek In Utyak Nu Hamath, ac safla ke siti Hazarenon, apkuran nu ke masrol lun Damascus ac Hamath. Ip se inge ma lun sruf lal Dan. ² Sisken acn lal Dan, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Asher. ³ Sisken acn lal Asher, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Naphtali. ⁴ Sisken acn lal Naphtali, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Manasseh. ⁵ Sisken acn lal Manasseh, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Ephraim. ⁶ Sisken acn lal Ephraim, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal

Reuben. ⁷ Sisen acn lal Reuben, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Judah.

Sie Acn Srisrila Infulwen Facl Sac

⁸ Ipin acn se sisen acn lal Judah, kutulap lac nu roto, ac fah sriyukla in orekmakinyuk nu ke sie sripa yohk. Acn se inge fah mael singoul sralap epang lac nu eir, ac lusa uh ac fah oana lusen acn ma itukyang nu sin sruf uh. Tempul ac fah oan in acn se inge.

⁹ Ke infulwen acn se inge, oasr ip se mael singoul lusa ac mael oalkosr sralap, su ac fah kisakinyukyang nu sin LEUM GOD. ¹⁰ Ac fah oasr ip se nu sin mwet tol ke ipin acn mutal se inge. Acn selos inge ac fah mael singoul lusa, kutulap nu roto, ac mael akosr epang nu eir. Tempul lun LEUM GOD ac fah oan infulwen acn se inge. ¹¹ Acn mutal se inge ac fah ma sin mwet tol su ma ke fwilin tulik natul Zadok. Elos tuh pwayena in kulansap lalos nu sik, ac tia wi mwet Israel saya uh in oru ma koluk, oana ke mwet wialos in sruf lal Levi elos oru. ¹² Ke ma inge, ac fah oasr ipin acn se sriyukla nu selos ma ac oanna sisen acn ma itukyang nu sin sruf lal Levi. Acn se lalos inge pa mutal oemeet. ¹³ Mwet in sruf Levi ac fah oasr pac ipin acn se sriyukla nu selos ke layen eir in acn lun mwet tol. Acn se inge ac fah oayapa mael singoul lusa kutulap nu roto, ac mael akosr sralap epang lac nu eir. ¹⁴ Acn se ma kisakinyukla nu sin LEUM GOD pa wo oemeet ke acn nukewa, na wangin ip kac ac fah kukakinyukla, ku ayaolla, ku itukyang nu sin

kutena mwet. Acn mutal se pa inge, ac ma na lun LEUM GOD.

¹⁵ Ip se ma lula ke acn srisrila se inge, su lupa uh oasr ke mael singoul lusa ac mael luo sralap, tia acn mutal se, na ku in orekmakinyuk sin mwet uh nu ke kutena enenu saya. Elos ku in muta we ac orekmakin acn sacn. Siti se we ac fah oan infulwen acn se inge, ¹⁶ na ac fah maspang — yact luo tausin lumfoko longoul ke kais sie siska. ¹⁷ Rauneak siti sac nufon ac fah oasr acn mwesas se su lupa oasr ke yact siofok angngaul lac nwe lac. ¹⁸ Acn ma ac lula tukun musaiyukla siti sac, siken na acn mutal sac layen nu eir — su mael akosr lusa ac mael luo sralap layen nu kutulap, ac mael akosr lusa ac mael luo sralap nu roto — acn inge ac fah orekmakinyuk nu ke acn in ima sin mwet ma muta in siti uh. ¹⁹ Kutena mwet ma muta in siti uh ac ku in imai acn se inge, oana sie sin sruf nukewa.

²⁰ Ouinge, lupan acn ma oan infulwen acn se ma sriyukla inge ac fah orala sie maspang, su lupa uh oasr ke mael singoul ke siska nukewa, na ac fah oaoayang pacna acn se ma siti sac oan we.

²¹ Acn ma lula ke layen kutulap, su mael oalkosr kutu lusa, ac ke layen roto mael oalkosr kutu lusa, ac fah ma lun fisrak se su leumi Israel. Acn inge fahla nwe ke sun masrol nu kutulap, ac nu roto nwe ke Meoa Mediterranean. Tempul, ac acn sin mwet tol, ac acn sin mwet Levi, ac siti sac, pa oan in acn mutal se ingan. ²² Masrol nu epang uh pa ip se ma itukyang nu sin sruf lal Judah, ac masrol nu eir pa ke acn lun sruf lal Benjamin.

Acn Lun Sruf Saya

²³ Pa inge acn ma itukyang nu sin sruf nukewa saya uh. Acn lun sruf lal Benjamin oan ten liki acn lun fisrak uh, kutulap lac nu roto. ²⁴ Siken acn lal Benjamin, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Simeon. ²⁵ Siken acn lal Simeon, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Issachar. ²⁶ Siken acn lal Issachar, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Zebulun. ²⁷ Siken acn lal Zebulun, kutulap lac nu roto, ip se inge ma lun sruf lal Gad.

²⁸ Masrol nu eir ke acn lun Gad, srola liki acn Tamar ut roto eir nu yen oasr kof we in acn Kadesh, na kuhfla nu roto epang siken masrol nu Egypt fahla nwe ke sun Meoa Mediterranean.

²⁹ LEUM GOD Fulatlana El fahk, “Ac fah pa ingan luman kiteyen facl Israel tuh in mwe usru nu sin kais sie sruf lun Israel.”

Mutunpot Lun Jerusalem

³⁰ Pa inge nien illa liki siti Jerusalem. Ke pot se layen nu epang, su lusa uh yact luo tausin lumfoko longoul, ³¹ ac fah oasr mutunpot tolu. Kais sie mutunpot ac fah ekin sruf lun Israel. Inen mutunpot tolu inge pa Mutunpot Reuben, Mutunpot Judah, ac Mutunpot Levi. ³² Ke pot se nu kutulap, su oayapa yact luo tausin lumfoko longoul, ac fah oasr pac mutunpot tolu: Mutunpot Joseph, Mutunpot Benjamin, ac Mutunpot Dan. ³³ Ke pot se nu eir uh, su oayapa yact luo tausin lumfoko longoul lusa, oasr pac mutunpot tolu: Mutunpot Simeon, Mutunpot Issachar ac

Mutunpot Zebulun. ³⁴ Ke pot se nu roto uh, su oayapa yact luo tausin lumfoko longoul lusa, oasr pac mutunpot tolu: Mutunpot Gad, Mutunpot Asher, ac Mutunpot Naphtali. ³⁵ Lusen pot se inge nufon ma rauneak siti se inge pa yact singoul tausin oalngoul. Ke pacl se ingela, inen siti se inge ac fah pangpang, “LEUM GOD El Oasr Inge!”

cxlix

BIBLE MUTAL
The Holy Bible in the Kosraean language of the
Federated States of Micronesia

Public Domain

Language: Kosrae (Kosraean)

Translation by: Elizabeth Baldwin

This work is in the Public Domain because the copyright has expired.

2020-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

99b9ee8b-e11a-50e3-9551-ad142716d37a